



**SEA-DOO®**



# 2010

## MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Possui Informações Sobre A  
Segurança, O Veículo E A  
Manutenção

**RXP™ X™ / GTI™ /  
GTI™ SE / WAKE™**

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Leia com atenção este Manual do Proprietário. Ele contém informações de segurança importantes.

Idade mínima recomendada: Condutor: 16 anos.

Guarde este Manual do Proprietário na motoaquática.

2 1 9 7 0 1 8 0 0

## **⚠ ADVERTÊNCIA**

O não cumprimento das precauções e instruções de segurança contidas neste Manual do Proprietário, no *DVD DE SEGURANÇA* e nas etiquetas de segurança colocadas no produto pode causar ferimentos, incluindo a possibilidade de morte!

## **⚠ ADVERTÊNCIA**

Esta motoaquática pode exceder o desempenho de outros barcos que você tenha pilotado anteriormente. Reserve um tempo para se familiarizar com sua nova motoaquática.



Nos EUA, os produtos são distribuídos pela BRP US Inc.

Knight's Spray-Nine<sup>†</sup> é uma marca comercial da Korkay System Ltd GTX<sup>†</sup> é uma marca comercial da Castrol Ltd. usada sob licença.

Esta é uma lista incompleta de marcas comerciais proprietárias da Bombardier Recreational Products Inc ou de suas afiliadas:

XPST<sup>™</sup>

O.P.A.S.<sup>™</sup>

Sea-Doo<sup>®</sup>

T.O.P.S.<sup>™</sup>

Rotax<sup>®</sup>

Sea-Doo LK<sup>™</sup>

D.E.S.S.<sup>™</sup>

RXP<sup>™</sup>

4-TEC<sup>™</sup>

GTI<sup>™</sup>

VT<sup>™</sup>

RXT<sup>™</sup>

WAKE<sup>™</sup>

# INTRODUÇÃO

Parabéns pela aquisição de uma nova motoaquática Sea-Doo®. Ela conta com a garantia BRP e uma rede de concessionárias autorizadas de motoaquáticas Sea-Doo, pronta para lhe fornecer as peças, serviços ou acessórios que você precise.

Sua concessionária está comprometida com a sua satisfação. Ela foi treinada para realizar a configuração e revisão iniciais da sua motoaquática, bem como realizou o ajuste final antes de efetuar a entrega. Se você precisar de informações mais completas sobre serviços, solicite à sua concessionária.

Na entrega, você também foi informado sobre a cobertura da garantia e assinou a *LISTA DE VERIFICAÇÃO DE ENTREGA* para assegurar que a sua nova motoaquática foi preparada para sua total satisfação.

## O que você deve saber antes de sair pilotando

Para saber como reduzir o risco de você ou outras pessoas se ferirem ou morrerem, leia as seguintes seções antes de operar a motoaquática:

- *INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA*
- *INFORMAÇÕES SOBRE A MOTOAQUÁTICA.*

Leia e entenda todas as etiquetas de segurança da sua motoaquática e assista com atenção o *DVD DE SEGURANÇA*.

A negligência em atender os alertas contidos neste Manual do Proprietário pode resultar em ferimentos graves ou morte.

A BRP recomenda que você faça um curso de navegação segura. Consulte a sua concessionária ou as autoridades locais sobre a disponibilidade em sua área.

Em algumas áreas é obrigatório uma licença de pilotagem para operar um barco de lazer.

## Mensagens de segurança

Este Manual do Proprietário usa os seguintes símbolos e termos para enfatizar informações específicas:

### **ADVERTÊNCIA**

Indica uma situação de risco que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

 **CUIDADO** Indica uma situação de risco que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.

**AVISO** Indica uma instrução, que se não for seguida, pode danificar seriamente componentes do veículo ou outros bens.

## Sobre este Manual do proprietário

Este Manual do Proprietário foi preparado para familiarizar o proprietário/piloto ou passageiro com esta motoaquática e seus variados comandos, sua manutenção e as instruções de navegação segura.

Guarde este Manual do Proprietário na motoaquática para poder consultá-lo sobre manutenção, solução de problemas e dar instruções a terceiros.

Note que este manual está disponível em vários idiomas. No caso de alguma discrepância, a versão em inglês deverá prevalecer.

Se você quiser visualizar e/ou imprimir uma cópia extra do Manual do Proprietário, simplesmente visite o seguinte site [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

As informações contidas neste documento são atuais na ocasião da sua publicação. A BRP entretanto, mantém uma política de melhoria contínua de seus produtos, sem contudo ter a obrigação de implementá-las nos produtos fabricados anteriormente. Em

virtude de mudanças posteriores, é possível que existam diferenças entre o produto fabricado e as descrições e/ou especificações deste manual. A BRP reserva-se o direito de, a qualquer momento, descontinuar ou alterar especificações, projetos, características, modelos ou equipamentos, sem incorrer em qualquer obrigação.

Este Manual do Proprietário e o *DVD DE SEGURANÇA* devem permanecer com a motoaquática quando esta for vendida e sempre mantido nela em uma embalagem impermeável.

---

# ÍNDICE

<b>INTRODUÇÃO</b> .....	<b>1</b>
O que você deve saber antes de sair pilotando .....	1
Mensagens de segurança .....	1
Sobre este Manual do proprietário.....	1

## **INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA**

<b>PRECAUÇÕES GENÉRICAS</b> .....	<b>8</b>
Evite a intoxicação por monóxido de carbono .....	8
Evite incêndios e outros riscos provocados pela gasolina .....	8
Evite queimaduras nas peças quentes .....	8
Acessórios e modificações.....	9

<b>MENSAGENS ESPECIAIS SOBRE SEGURANÇA</b> .....	<b>10</b>
Lembretes sobre a operação .....	10
Esportes aquáticos (Puxar com a motoaquática) .....	14
Hipotermia.....	16
Cursos de segurança náutica.....	16

<b>EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA</b> .....	<b>17</b>
Equipamentos de segurança necessários .....	17
Equipamentos adicionais recomendados .....	20

<b>REGRAS DE NAVEGAÇÃO</b> .....	<b>21</b>
Regras Operacionais.....	21

<b>ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL</b> .....	<b>23</b>
Combustível recomendado .....	23
Procedimento de abastecimento .....	23

<b>INFORMAÇÕES PARA TRANSPORTE</b> .....	<b>25</b>
--	-----------

<b>ETIQUETAS IMPORTANTES NO PRODUTO</b> .....	<b>27</b>
---	-----------

<b>INSPEÇÃO PRÉ-PARTIDA</b> .....	<b>32</b>
O que fazer antes de lançar a motoaquática na água .....	32
Casco.....	33
Entrada de água da bomba de hidrojato .....	33
Bujões de drenagem .....	33
Bateria.....	34
Tanque de combustível .....	34
Compartimento do motor .....	34
Óleo do motor .....	34
Líquido de arrefecimento do motor.....	34
Sistema de direção e pás laterais (O.P.A.S.) .....	34
Sistema do acelerador .....	35
Sistema de mudanças .....	35
Sistema de Compasso Variável (Variable Trim System - VTS).....	35
Tampas dos Compartimentos e Assento .....	35
Rack para wakeboard .....	36
Mastro para esqui/wakeboard .....	36

**INSPEÇÃO PRÉ-PARTIDA (cont.)**

D.É.S.S. Coluna e Botão de Start/Stop do Motor (Partida/Parada) .....	36
---	----

**INFORMAÇÕES SOBRE A MOTOAQUÁTICA****COMANDOS/INSTRUMENTOS/EQUIPAMENTOS ..... 38**

1) D.É.S.S. Coluna (Chave de parada de emergência do motor) .....	40
2) Guidão .....	41
3) Alavanca do acelerador .....	41
4) Botão de Start/Stop do Motor (Partida/Parada) .....	42
5) Sistema de Compasso Variável (Variable Trim System - VTS) .....	43
6) Alavanca de mudança .....	44
7) Central de informações (Instrumento) .....	45
8) Porta-luvas .....	47
9) Compartimento de armazenamento dianteiro .....	48
10) Trava do assento .....	49
11) Puxadores do passageiro .....	50
12) Olhais dianteiro e traseiro (proa/popa) .....	50
13) Ganchos de amarração .....	51
14) Estribo .....	52
15) Bujões de drenagem do bojo .....	52
16) Mastro para esqui/wakeboard .....	52
17) Rack para wakeboard .....	53

**INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO ..... 57**

Operando durante o período de amaciamento .....	57
Embarcando na motoaquática .....	57
Como dar a partida no motor .....	60
Como desligar o motor .....	61
Como virar a motoaquática .....	61
Como mudar para neutro e reverso .....	62
Como usar o sistema de compasso variável (VTS) .....	64
Recomendações gerais .....	65

**PROCEDIMENTOS ESPECIAIS ..... 67**

Limpeza da hélice e da entrada de água da bomba de hidrojetos .....	67
Motoaquática emborcada .....	68
Motoaquática submersa .....	68
Motor inundado com água .....	68
Rebocando a motoaquática na água .....	69

**INFORMAÇÕES DE MANUTENÇÃO****PLANO DE MANUTENÇÃO ..... 72****INSPEÇÃO DE 10 HORAS ..... 76****PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO ..... 77**

Óleo do motor .....	77
---------------------	----

<b>PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO (cont.)</b>	
Líquido de arrefecimento do motor.....	79
Velas de ignição .....	80
Bobinas de ignição .....	81
Sistema de escapamento .....	82
Corpo da borboleta .....	84
Cabo do acelerador.....	84
Placa de estabilização e grade de entrada de água .....	85
Mastro para esqui/wakeboard (Wake).....	85
Fusíveis .....	86
<b>CUIDADOS COM A MOTOAQUÁTICA .....</b>	<b>88</b>
Cuidados após o uso .....	88
Limpeza da motoaquática .....	88
<b>PREPARAÇÃO PARA SER GUARDADA E PRÉ-TEMPORADA .....</b>	<b>89</b>
Ao ser guardada .....	89
Preparação pré-temporada .....	92

## **INFORMAÇÕES TÉCNICAS**

<b>IDENTIFICAÇÃO .....</b>	<b>96</b>
Número de identificação do casco.....	96
Número de identificação do motor .....	96
Etiqueta de conformidade EPA.....	96
<b>INFORMAÇÕES SOBRE EMISSÕES DO MOTOR.....</b>	<b>98</b>
Responsabilidade do fabricante.....	98
Responsabilidade da concessionária .....	98
Responsabilidade do proprietário.....	98
Regulamentos de emissão da EPA .....	98
<b>ESPECIFICAÇÕES .....</b>	<b>100</b>

## **SOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

<b>ORIENTAÇÕES PARA SOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....</b>	<b>108</b>
<b>SISTEMA DE MONITORAMENTO .....</b>	<b>111</b>
Lâmpadas sinalizadoras e informações do display de mensagens .....	111
Informações sobre códigos de sinais sonoros.....	113

## **GARANTIA**

<b>GARANTIA LIMITADA DA BRP – EUA E CANADÁ: MOTOAQUÁTICA SEA-DOO® 2010 .....</b>	<b>116</b>
--	------------

DECLARAÇÃO DE GARANTIA DE CONTROLE DE EMISSÕES NA CALIFÓRNIA E NOVA YORK PARA MOTOAQUÁTICAS SEA-DOO® MODELO-ANO 2010 COM MOTORES 4-TEC® .....	120
GARANTIA LIMITADA INTERNACIONAL DA BRP: MOTOAQUÁTICA SEA-DOO® 2010 .....	124
GARANTIA LIMITADA DA BRP PARA A ÁREA ECONÔMICA EUROPEIA: MOTOAQUÁTICA SEA-DOO® 2010.....	128

### ***INFORMAÇÕES DE CLIENTES***

INFORMAÇÕES SOBRE PRIVACIDADE .....	136
MUDANÇA DE ENDEREÇO/PROPRIEDADE.....	137

# ***INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA***

---

# PRECAUÇÕES GENÉRICAS

## Evite a intoxicação por monóxido de carbono

Todo escape de motor contém monóxido de carbono, um gás mortal. Respirar monóxido de carbono pode provocar dores de cabeça, tonturas, sonolência, náuseas, confusão e certamente a morte.

O monóxido de carbono é um gás incolor, inodoro e insípido que pode estar presente, mesmo que você não veja ou sinta o cheiro de qualquer escape do motor. Os níveis mortais de monóxido de carbono podem se acumular rapidamente, você pode ser afetado subitamente e incapacitado de se salvar. Estes níveis mortais também podem se manter por horas ou dias em locais fechados ou com pouca ventilação. Se você sentir algum sintoma de intoxicação por monóxido de carbono, saia imediatamente do local, respire ar fresco e busque atendimento médico.

Para evitar a morte ou prejuízos graves à saúde por monóxido de carbono:

- Nunca ligue a motoaquática em locais parcialmente fechados ou pouco ventilados, como garagens de barcos, molhes ou na proximidade de outros barcos. Mesmo que você tente ventilar os gases de escapamento, o monóxido de carbono pode atingir rapidamente níveis perigosos.
- Nunca ligue a motoaquática em locais externos onde os gases de escapamento possam entrar em edifícios através de aberturas, como janelas e portas.
- Nunca fique atrás da motoaquática enquanto o motor estiver ligado. A pessoa pode inalar gases de escapamento concentrados. A inalação de gases de escapamento concentrados, que contém monóxido de carbono, pode resultar em intoxicação por monóxido de carbono, ferimentos e morte.

## Evite incêndios e outros riscos provocados pela gasolina

A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva. Os vapores de combustível podem se espalhar e incendiar ao entrar em contato com uma faísca ou chama, a alguns metros de distância do motor. Para reduzir o risco de incêndio ou explosão, siga estas instruções:

- Para armazenar combustível, use somente um galão aprovado para gasolina.
- Siga estritamente as instruções da seção *ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL*.
- Nunca ligue uma motoaquática se houver odor de gasolina ou de vapor de gasolina no compartimento do motor.
- Nunca dê partida ou deixe o motor ligado se a tampa do tanque de combustível não estiver colocada adequadamente.
- Não transporte galões de gasolina no bagageiro dianteiro ou qualquer outro local da motoaquática.

A gasolina é venenosa e pode provocar prejuízos à saúde ou a morte.

- Nunca faça sifão para gasolina pela boca.
- Se você engolir gasolina, respingá-la nos olhos ou inalar seu vapor, consulte seu médico imediatamente.

Se derramar gasolina no corpo, lave-se com água e sabão e mude de roupa.

## Evite queimaduras nas peças quentes

A placa estabilizadora, o sistema de escapamento e o motor se aquecem durante o funcionamento. Evite contato durante o uso e logo após, para evitar queimaduras.

## **Acessórios e modificações**

Não faça modificações não autorizadas nem utilize acessórios não aprovados pela BRP. Como estas modificações não foram testadas pela BRP, podem aumentar o risco de acidentes ou ferimentos, podendo tornar a motoaquática ilegal para uso na água.

Consulte a concessionária autorizada Sea-Doo sobre os acessórios disponíveis para a sua motoaquática.

---

# MENSAGENS ESPECIAIS SOBRE SEGURANÇA

## Lembretes sobre a operação

- O desempenho desta motoaquática pode exceder significativamente o de outras que você possa ter pilotado. Certifique-se de ler e entender o conteúdo deste Manual do Proprietário para familiarizar-se totalmente com os comandos e a operação da motoaquática, antes de sair para o seu primeiro passeio ou transportar passageiro(s). Se você não teve a oportunidade de fazer isso, pratique pilotando sozinho em uma área adequada, livre de trânsito e sinta a resposta de cada comando. Familiarize-se completamente com todos os comandos antes de acelerar acima da velocidade de marcha lenta. Não assuma que todas as motoaquáticas se comportam da mesma maneira. Cada modelo difere, normalmente bastante.
- Tenha sempre em mente que como a alavanca do acelerador volta para a posição de marcha lenta, existe menor controle direcional disponível. Para manobrar a motoaquática são necessárias tanto direção quanto aceleração.
- Como a maioria das motoaquáticas, esta não possui freios. A distância de parada varia em função da velocidade inicial, carga, vento e condições da água. Pratique parar e atracar em uma área segura, livre de trânsito para ter uma ideia de quanto leva para parar a motoaquática em condições variadas. Não solte o acelerador para tentar se afastar de objetos. Você precisa do acelerador para virar. Não use o reverso da motoaquática para parar.
- A propulsão a jato da motoaquática pode causar ferimentos. A bomba de hidrojato pode coletar detritos e lançá-los para trás causando um risco de ferir pessoas ou danificar a bomba de hidrojato ou outros bens.
- Observe as instruções em todas as etiquetas de segurança. Elas estão ali para ajudar a assegurar que você tenha um passeio seguro e agradável.
- Navegar com passageiro(s) ou puxando bóias, um esquiador ou um wakeboarder faz com que a motoaquática se comporte diferente, requerendo maior habilidade de pilotagem.
- Certos modelos de motoaquática vêm equipadas com olhais para reboçamento ou um mastro para esqui que pode ser usado para prender um cabo de reboque para um esquiador, praticante de bóia ou wakeboard. Não utilize estes pontos de fixação ou outra parte da motoaquática para puxar um parasail ou outro barco. Isto pode provocar lesões corporais ou danos materiais graves.
- Os motores de combustão precisam de ar para funcionar, por isso essa motoaquática não pode ser totalmente impermeável. Todas as manobras como as voltas em oito que fazem o convés ficar debaixo d'água podem provocar danos graves ao motor por entrada de água. Consulte as seções *PROCEDIMENTOS ESPECIAIS* e *GARANTIA* contidas neste Manual do Proprietário.
- Os gases de escapamento contêm monóxido de carbono (CO) e podem provocar ferimentos ou morte se inalados em quantidade suficiente. Não opere a motoaquática em uma área confinada, nem permita que o CO se acumule em volta da moto ou em áreas fechadas ou abrigadas. Como quando atracada ou amarrada lado a lado. Tome cuidado com o risco do CO do escapamento de outras motoaquáticas.

- Conheça as águas nas quais a moto será operada. Correntezas, marés, corredeiras, obstáculos ocultos, esteiras e ondas, etc, podem afetar a operação segura. Não é aconselhável operar a motoaquática em águas turbulentas ou com tempo agitado.
- Em águas rasas avance com cautela e em velocidades muito baixas. O encalhe ou paradas bruscas podem resultar em ferimentos e danos na motoaquática. Também podem ser captados detritos e atirados para trás pela bomba de hidrojato, sobre pessoas ou bens.
- Mantenha o cordão de segurança preso o tempo todo ao flutuador pessoal (PFD - personal flotation device) do piloto, evitando que ele se enganche no guidão, para ajudar a garantir que o motor desligue caso o piloto caia. Após usar, remova a chave do D.E.S.S.™ da sua coluna para evitar o uso não autorizado por crianças ou terceiros. Se o piloto cair da motoaquática e o cordão de segurança não estiver preso como recomendado, o motor da motoaquática não desligará.
- Navegue dentro dos seus limites e nível de habilidade.
- Respeite as zonas de velocidade restrita, o meio ambiente e os direitos dos outros usuários das áreas de navegação. Como piloto e proprietário de uma motoaquática, você é responsável pelos danos provocados pela esteira gerada pela sua motoaquática. Não permita que ninguém jogue lixo no mar.
- Embora a sua motoaquática tenha a capacidade de operar em altas velocidades, é altamente recomendado que somente se opere em alta velocidade quando existirem condições ideais e for permitido. A operação em velocidades mais altas requer um alto grau de habilidade e aumenta o risco de ferimentos sérios.
- As forças exercidas sobre o corpo dos ocupantes ao fazer curvas, desviar de ondas ou esteiras, navegar em mar bravo ou ao cair da motoaquática, especialmente em altas velocidades, podem causar ferimentos incluindo a possibilidade de quebrar ossos ou outros ferimentos mais sérios. Permaneça flexível e evite viradas bruscas.
- As motoaquáticas não foram projetadas para navegação noturna.
- Certos modelos de motoaquática são equipados com uma suspensão inteligente. Embora o sistema absorva parte dos esforços verticais e portanto, reduza a força de impacto sobre o corpo, ele não pode eliminá-la completamente. Para evitar que você e seu(s) passageiro(s) sejam rebatidos e certamente ejetados da motoaquática, reduza a velocidade.
- Não atravesse ondas ou marolas de esteiras.

### ADVERTÊNCIA

Evite manobras agressivas para reduzir o risco de perda de controle, ejeção e colisão. Entenda e respeite o desempenho da sua motoaquática.

- Pilote sempre com responsabilidade e segurança. Use bom senso e cortesia.

### ADVERTÊNCIA

Evite navegar em águas muito turbulentas ou praticar manobras extremas como saltar marolas ou ondas.

### Antes de sair navegando

- Por motivos de segurança e cuidado adequado, realize sempre a inspeção pré-partida conforme especificado em seu Manual do Proprietário, antes de operar a sua motoaquática.
- Não exceda a carga útil ou a capacidade de passageiros da sua motoaquática, cujos dados estão na placa de capacidades e nas especificações. A carga excessiva pode afetar a manobrabilidade, a estabilidade e o desempenho. As águas agitadas também reduzem a capacidade. Uma placa de capacidade de carga ou de pessoas não é uma desculpa para deixar de usar o bom senso ou o julgamento sensato.
- Inspeção regularmente o casco, motor, equipamentos de segurança e todas as outras tralhas de navegação da motoaquática e mantenha-os em condição segura de operação.
- Certifique-se de possuir os equipamentos de segurança mínimos obrigatórios, flutuadores pessoais e qualquer tralha adicional necessária para a sua travessia.
- Verifique se todo o equipamento salva-vidas, incluindo o extintor de incêndios, está em condição segura de operação e de fácil acesso. Mostre aos passageiros onde está o equipamento e certifique-se que eles saibam como usá-lo.
- Preste atenção no tempo. Verifique a previsão local do tempo antes de partir. Fique atento às mudanças de condição do tempo.
- Mantenha à bordo cartas náuticas precisas e atualizadas da área de navegação. Antes de sair, verifique as condições da água na área em que planeja navegar.

- Mantenha à bordo combustível suficiente para o passeio planejado. Verifique sempre o nível do combustível antes do uso e durante o percurso. Aplique o esquema de 1/3 do combustível para chegar ao destino, 1/3 para voltar e 1/3 para ficar de reserva. Considere mudanças devidas a mau tempo e outros atrasos.

### Conscientização do piloto e dos passageiros

- Leia e entenda todas as etiquetas de segurança da motoaquática Sea-Doo, o Manual do Proprietário e todos os outros documentos de segurança, assista também o *DVD DE SEGURANÇA*, antes de operar a motoaquática.
- Respeite todas as leis aplicáveis.

#### ADVERTÊNCIA

Consulte as leis locais e federais sobre navegação, aplicáveis à área de navegação onde pretende usar sua motoaquática. Conheça as regras de navegação locais. Conheça e entenda o sistema de navegação aplicável (bóias e sinais).

- Lembre-se que o sol, vento, fadiga ou doença podem prejudicar o seu julgamento e o tempo de reação.
- Não beba antes de pilotar.

#### ADVERTÊNCIA

Nunca navegue sob influência de álcool ou drogas. Eles tornam o tempo de reação mais lento e prejudicam o julgamento.

- NÃO é recomendada a operação desta motoaquática por uma pessoa menor de 16 anos, ou com uma deficiência que prejudique a visão, o tempo de reação, o julgamento ou a operação dos comandos.

- Use sempre o cordão de segurança quando pilotar a motoaquática e assegure que todos os passageiros estejam familiarizados com o seu uso.
- Garanta que qualquer piloto e todos os passageiros saibam nadar e como reembarcar na motoaquática ao sair da água. Embarcar em águas profundas pode ser extenuante. Pratique em água pelo peito antes de operar ou embarcar na sua motoaquática em águas profundas. Se um passageiro não souber nadar, garanta que ele use um flutuador pessoal, o tempo todo, e tome cuidados extras ao embarcar.
- Nunca vire o guidão quando houver alguém na traseira da motoaquática. Mantenha-se distante das peças móveis de direção (bocal do hidrojato, reversor, eixos, etc).
- Não ligue o motor ou pilote a motoaquática se alguém estiver na água por perto, ou próximo da traseira da motoaquática.
- Ao acelerar a motoaquática com passageiros, seja numa saída ou já em movimento, acelere sempre progressivamente. A aceleração rápida pode fazer com que os passageiros percam o equilíbrio e caiam para trás da motoaquática. Garanta que os passageiros saibam ou possam prever qualquer aceleração rápida.
- Mantenha distância da grade de entrada.

### ADVERTÊNCIA

Fique longe da grade de entrada enquanto o motor estiver ligado. Coisas tais como cabelos longos, roupas largas ou tiras do flutuador pessoal podem ficar presos nas peças móveis.

- Podem ocorrer ferimentos internos graves se a água for forçada para dentro das cavidades corporais, como resultado de cair na água ou ficar próximo ao bocal de propulsão.
- Antes de reembarcar, certifique-se que o motor esteja desligado e a chave do D.E.S.S. removida.

### ADVERTÊNCIA

Não dê partida ou opere a motoaquática se alguém estiver por perto na água.

- O piloto e os passageiros devem estar adequadamente sentados e se segurar firme antes de ligar a motoaquática, e durante todo o tempo em que a motoaquática estiver em movimento. Todos os passageiros devem ser orientados a usar os puxadores ou a cinta do assento existentes, ou a segurar a cintura da pessoa que está à frente. Cada passageiro deve ser capaz de colocar simultaneamente os dois pés inteiros no fundo de cada encaixe de pé quando sentado adequadamente.

### ADVERTÊNCIA

Para evitar uma partida acidental, sempre retire a chave D.E.S.S. da sua coluna quando houver banhistas embarcando ou nas proximidades, ou durante a remoção de algas ou detritos da grade de entrada.

- Nunca coloque os pés e pernas na água para ajudar a virar, em uma motoaquática.

### Operação por menores de idade

Os menores de idade devem ser sempre supervisionados por um adulto quando operarem uma motoaquática. As leis sobre idade mínima e exigência de licença para menores podem variar de uma jurisdição para outra. Certi-

fique-se de contatar as autoridades náuticas locais sobre informações a respeito da operação legal de uma motoaquática, na jurisdição onde se pretende usá-la. A BRP recomenda uma idade mínima para o piloto de 16 anos.

### **Drogas e álcool**

Nunca pilote sua motoaquática sob influência de álcool ou drogas. Como ao dirigir um carro, pilotar uma motoaquática requer que o piloto esteja sóbrio, atento e alerta. Operar uma motoaquática intoxicado ou sob a influência de drogas é não somente perigoso, como também um crime punido com penas significativas. Estas leis são aplicadas com rigor. O uso de drogas e álcool, isoladamente ou combinados, torna o tempo de reação mais lento, atrapalha o julgamento, prejudica a visão e inibe sua capacidade de operar uma motoaquática com segurança.

#### **! ADVERTÊNCIA**

O consumo de álcool e a náutica não se misturam! Pilotar sob sua influência coloca em risco as vidas dos seus passageiros, de outros navegantes e a sua própria. As leis do país proíbem a operação de uma motoaquática sob influência de álcool ou drogas.

### **Esportes aquáticos (Puxar com a motoaquática)**

#### **! ADVERTÊNCIA**

Evite ferimentos! A sua motoaquática não foi projetada e não deve ser usada para rebocar outro barco, parasail, kite, asa delta ou qualquer outro dispositivo que possa voar. Use a motoaquática apenas para os esportes aquáticos adequados.

Alguns dos esportes aquáticos mais populares são o esqui na água, o wakeboarding ou andar em algum tipo de bóia inflável rebocada. Participar de qualquer esporte aquático requer uma maior preocupação com a segurança pelo participante e pelo piloto da motoaquática. Se você nunca rebocou alguém atrás da sua motoaquática antes, é uma boa ideia passar algumas horas observando, ajudando e aprendendo com um piloto experiente. Também é importante conhecer a habilidade e experiência da pessoa que será rebocada.

Todos que participem de um esporte aquático deveriam seguir estas orientações:

- Pilotar com passageiro(s) ou puxando uma bóia, esquiador ou wakeboarder, faz com que a motoaquática se comporte diferente, requerendo maior habilidade.
- Respeite sempre a segurança e o conforto dos seus passageiros e da pessoa que está sendo rebocada no esqui, wakeboard ou outros.
- Leve sempre um observador quando puxar uma bóia, um esquiador ou wakeboarder, para observar a pessoa rebocada e informar ao piloto os sinais de mão que ela dá. O piloto deve fixar sua atenção na operação da motoaquática e na água adiante.
- Avance apenas com a velocidade necessária e siga as instruções do observador.
- Ao puxar uma bóia, um esquiador ou wakeboarder, não dê viradas bruscas a menos que seja absolutamente necessário. Lembre-se que embora esta motoaquática seja manobrável, a pessoa rebocada pode não ser capaz de evitar um obstáculo, ou a própria motoaquática que a está rebocando.
- Permita apenas que nadadores capacitados participem de qualquer esporte aquático.

- Vista sempre um dispositivo pessoal de flutuação (PFD) aprovado. Usar um PFD projetado adequadamente ajuda uma pessoa atordoada ou inconsciente a permanecer boiando. Um colete de esqui aquático tipo IV é um PFD homologado e prático.
- Tenha consideração com as pessoas com quem divide a água.
- Tanto o piloto como o observador devem monitorar o cabo de rebocamento ao participar de esportes aquáticos. Um cabo de rebocamento frouxo pode se enrolar em pessoas ou objetos, na motoaquática ou na água, principalmente ao fazer uma curva fechada ou um círculo, podendo causar ferimentos graves.
- Não puxe uma pessoa em qualquer esporte aquático com um cabo tão curto que ela inale os gases de escape concentrados. A inalação de gases de escape concentrados, que contém monóxido de carbono, pode resultar em intoxicação por monóxido de carbono, ferimentos e morte.
- Use um cabo de reboque de comprimento e bitola suficientes e garanta que esteja preso adequadamente à sua motoaquática. Embora algumas motoaquáticas já possuam ou possam ser equipadas com um mecanismo de reboque especialmente projetado, evite instalar um mastro de reboque em uma motoaquática. Pode ser perigoso se alguém cair em cima dele.
- Dê atenção imediata a uma pessoa que tenha caído na água. Ela fica vulnerável, sozinha na água, e pode não ser vista pelos outros pilotos.
- Aproxime-se da pessoa que está na água de sotavento (direção oposta ao vento). Desligue o motor antes de se aproximar da pessoa.
- Pratique esportes aquáticos apenas em áreas seguras. Afaste-se de outros barcos, canais, praias, áreas restritas, nadadores, das vias navegáveis muito movimentadas e dos obstáculos submersos.
- Desligue o motor e ancore a embarcação antes de nadar.
- Nade apenas em áreas indicadas como seguras para a natação. Essas áreas são normalmente marcadas por uma bóia. Não nade sozinho ou à noite.



#### **BÓIA DELIMITADORA DE ÁREA PARA BANHISTAS**

- Não faça esqui aquático entre o pôr e o nascer do sol. É ilegal na maioria dos estados.
- Não pilote a motoaquática diretamente atrás de um esquiador, wakeboarder ou praticante de bóia. A 40 km/h por hora, a motoaquática ultrapassa uma pessoa que tenha caído na água a 60 m à frente, em aproximadamente 5 segundos.
- Desligue o motor e tire a chave da ignição quando tiver alguém próximo na água.
- Mantenha-se afastado pelo menos 45 m das áreas marcadas por uma bóia de mergulho.



# EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA

## Equipamentos de segurança necessários

O piloto e os passageiros devem vestir um dispositivo pessoal de flutuação (PFD) homologado, adequado para uso em uma motoaquática.

O piloto e os passageiros devem ter fácil acesso a óculos não estilhaçável, caso as condições de percurso ou as preferências pessoais justifiquem.

O vento, os respingos de água e a velocidade podem causar lacrimejamento e criar visão enevoada.

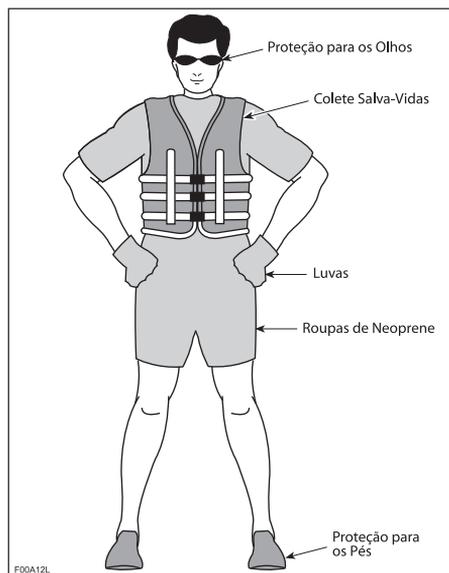
Como proprietário da motoaquática, você é responsável por garantir que todos os equipamentos de segurança requeridos estejam a bordo. Você também deve pensar em fornecer os equipamentos adicionais conforme necessário para sua segurança e dos seus passageiros. Verifique as normas estaduais e locais sobre equipamentos de segurança requeridos.

Os equipamentos de segurança requeridos pela legislação são obrigatórios. Se a legislação local requerer equipamentos adicionais, eles devem ser aprovados pelas autoridades competentes. Os requisitos mínimos incluem o seguinte:

- Dispositivos pessoais de flutuação (PFD)
- Uma retinida flutuante de 15 m, no mínimo
- Uma lanterna impermeável ou sinalizadores homologados
- Dispositivo de sinalização
- Dispositivos sonorizadores (corneta ou apito).

O piloto e os passageiros de motoaquáticas devem vestir roupas de proteção, incluindo:

- Uma roupa de mergulho ou uma roupa grossa e justa de trama estreita que proporcione proteção equivalente. Como exemplo, uma bermuda fina de ciclismo não é apropriada. Ferimentos internos graves podem ocorrer se a água entrar com força nas cavidades do corpo ao cair na água ou ficar próximo ao bocal de propulsão a jato. Trajes de banho comuns não protegem adequadamente contra a entrada forçada de água nas cavidades inferiores do corpo masculino e feminino.
- Também são recomendados calçados, luvas, óculos de proteção ou comuns. Recomenda-se o uso de algum tipo de proteção leve e flexível nos pés. Isso ajudará a reduzir possíveis ferimentos, caso você pise em objetos cortantes submersos.



## Dispositivos pessoais de flutuação (PFD)

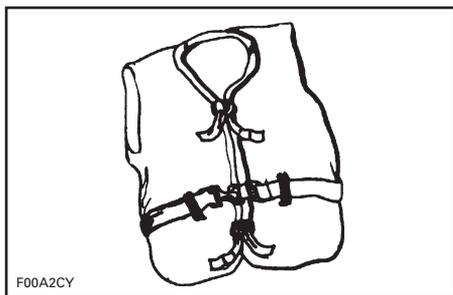
Em muitos países, a lei obriga que se tenha pelo menos um dispositivo de flutuação pessoal (PFD) homologado para cada pessoa em um barco recreativo e obriga que todas as crianças com menos de 13 anos usem PFD o tempo todo durante a navegação. Você não deve usar sua motoaquática a menos que todos os PFD estejam em condição de uso, fácil acesso, marcados com o número da homologação legível, sejam do tamanho adequado (dentro dos limites de peso e largura torácica marcados no PFD) para cada pessoa a bordo.

Um PFD permite flutuar, ajudando a manter a cabeça fora da água e uma posição satisfatória do corpo dentro da água. Deve-se considerar o peso e a idade ao escolher um PFD. A flutuação fornecida pelo PFD deve suportar o seu peso dentro da água. O tamanho do PFD deve ser adequado ao usuário. O peso e a largura da caixa torácica são os métodos comuns para dimensionar os PFD. É sua responsabilidade garantir o número e tipo adequados de PFD a bordo para atender a legislação local e federal e que seus passageiros saibam onde estão e como usá-los.

### Tipos de PFD

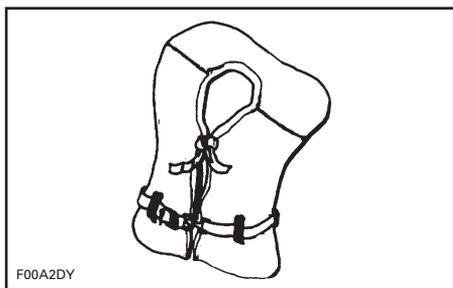
Existem cinco tipos homologados de PFD.

**PFD Tipo I**, para vestir, apresenta a maior flutuação. O seu desenho permite virar a maioria das pessoas inconscientes na água, da posição com o rosto para baixo para uma posição com o rosto para cima, vertical ou ligeiramente inclinada para trás. Ele pode aumentar consideravelmente as chances de sobrevivência. O tipo I é o mais eficiente para todos os tipos de água, especialmente em alto mar, onde o socorro pode demorar a chegar. Ele também é o mais eficaz em águas turbulentas.



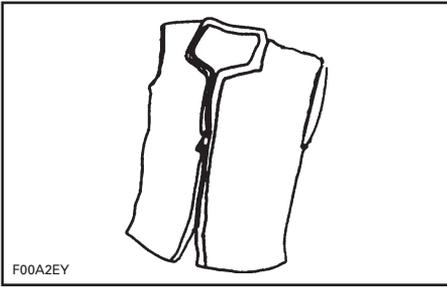
TIPO I — PARA VESTIR

**PFD Tipo II**, para vestir, vira a pessoa que o veste da mesma maneira que o Tipo I, mas não tão eficazmente. Nas mesmas condições, o Tipo II não vira tantas pessoas quanto o Tipo I. Este PFD é preferível quando houver a possibilidade de socorro rápido, como em áreas onde haja normalmente outras pessoas praticando atividades aquáticas.



TIPO II — PARA VESTIR

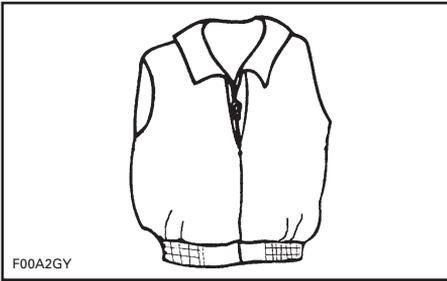
**PFD Tipo III**, para vestir, permite que os usuários se coloquem em posição vertical ou ligeiramente inclinada para trás. Ele não vira o usuário. Ele mantém a pessoa em posição vertical ou ligeiramente inclinada para trás e não tem tendência de virar o usuário com o rosto para baixo. Ele possui a mesma flutuação do Tipo II e pode ser adequado para zonas onde haja normalmente outras pessoas praticando atividades aquáticas.



F00A2EY

TIPO III — PARA VESTIR

**PFD Tipo V**, para vestir, deve ser inflado. Quando inflado, ele oferece flutuação equivalente aos tipos I, II ou III. Entretanto, quando vazio ele pode não suportar algumas pessoas.



F00A2GY

TIPO V — PARA VESTIR

## Capacetes

### Algumas Considerações Importantes

Os capacetes são projetados para oferecer alguma proteção em caso de impacto na cabeça. Na maioria dos esportes motorizados, os benefícios de se usar um capacete claramente superam as desvantagens. Entretanto, no caso de esportes aquáticos motorizados, tais como pilotar motoaquáticas, isto não é necessariamente verdade, pois existem alguns riscos associados à água.

### Benefícios

Um capacete ajuda a reduzir o risco de ferimentos no caso de um impacto da cabeça contra uma superfície dura,

como outro barco no caso de uma colisão. Similarmente, um capacete com uma proteção para queixo pode ajudar a prevenir ferimentos no rosto, mandíbula ou dentes.

### Riscos

Por outro lado, em algumas situações, ao cair da motoaquática, os capacetes tendem a reter a água como um "balde", aplicando tensões severas no pescoço ou na coluna. Isto poderia causar asfixia, ferimentos graves ou permanentes no pescoço ou na coluna, ou morte.

Os capacetes podem também interferir na visão periférica e na audição, ou aumentar o cansaço, contribuindo para aumentar o risco de uma colisão.

### Pesando os Riscos x Benefícios

Para poder decidir se você deve ou não usar um capacete, é melhor levar em consideração o ambiente específico onde você irá pilotar, além de outros fatores como a experiência pessoal. Haverá muito trânsito na água? Qual o seu estilo de pilotagem?

### Conclusão

Como cada opção minimiza alguns riscos, mas aumenta outros, antes de cada passeio você deve decidir se usará ou não um capacete baseado na sua situação específica.

Se você decidir usar um capacete, deve então decidir qual tipo é mais apropriado para as circunstâncias. Procure capacetes que atendam os padrões do DOT (Inmetro) ou Snell, e se possível, escolha um projetado para esportes aquáticos motorizados.

## **Equipamentos adicionais recomendados**

Recomenda-se que você adquira equipamentos adicionais para uma navegação segura e agradável. Esta lista, não exaustiva, inclui itens que você deve pensar em adquirir.

- Pequeno kit de ferramentas
- Mapa local
- Remo
- Cabo de reboque
- Kit de primeiros socorros
- Sinalizadores
- Âncora
- Cordas de amarração

Um celular em um saco ou recipiente impermeável também é considerado útil para os navegadores, quando em perigo ou apenas para contatar alguém em terra.

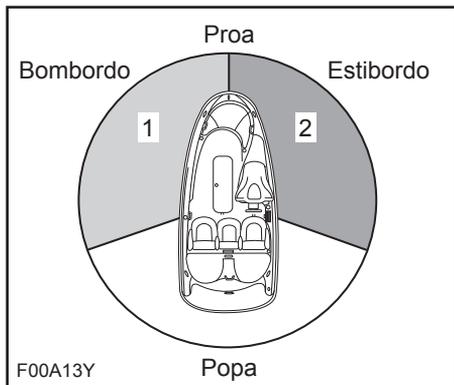
# REGRAS DE NAVEGAÇÃO

## Regras Operacionais

Pilotar uma motoaquática pode ser comparado com dirigir em rodovias e estradas não sinalizadas. Para prevenir colisões ou evitar os outros navegadores, é necessário seguir um sistema de regras operacionais. Não é apenas bom senso... é lei!

Mantenha normalmente a direita e evite outros barcos com segurança mantendo uma distância segura dos outros barcos, pessoas e objetos.

A ilustração a seguir identifica diferentes partes da motoaquática usadas como pontos de referência direcional, a proa sendo a frente do barco. O lado de bombordo do barco (lado esquerdo) é visualmente identificado por uma luz VERMELHA fora da proa e o lado de estibordo (lado direito) por uma luz VERDE.

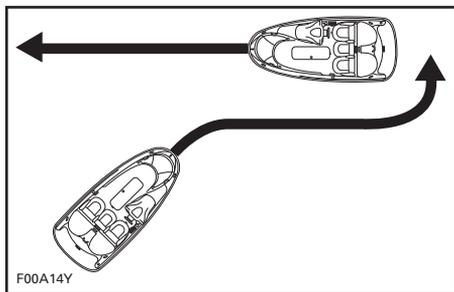


### TÍPICA

1. Luz VERMELHA
2. Luz VERDE (zona de dar preferência de passagem)

### Cruzamento

Dê preferência a um barco que esteja à sua frente e à direita. Nunca cruze na frente de um barco.



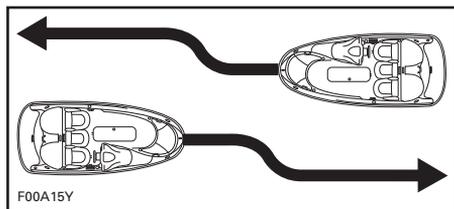
### TÍPICA

Como em um semáforo, se vir uma luz VERMELHA, PARE, dê a preferência. O outro barco está à sua direita e ele tem a preferência de passagem.

Se vir uma luz VERDE, passe com cuidado. O outro barco está à sua esquerda, você tem a preferência de passagem.

### Encontro frente a frente

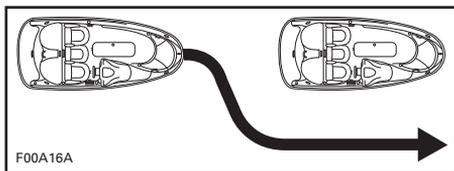
Mantenha a direita.



### TÍPICA

### Ultrapassagem

Dê a preferência a outros barcos e fique longe.



### TÍPICA

## Sistema de navegação

Recursos de navegação, como sinais ou bóias, podem ajudá-lo a identificar águas seguras. As bóias indicarão se você deve se manter à direita (estibordo) ou à esquerda (bombordo) da bóia, ou em qual canal você pode continuar. Elas também podem indicar se você está entrando em uma área restrita ou controlada, como uma zona de baixa velocidade. Elas também podem indicar riscos ou informações de navegação pertinentes. As sinalizações podem estar na praia ou na água. Eles também podem indicar limites de velocidade, proibição de barcos a motor ou navegação, ancoragem e outras informações úteis (A forma de cada tipo de sinal fornecerá a informação).

Certifique-se de conhecer e entender o sistema de navegação aplicável à área de navegação onde pretende usar a motoaquática.

## Evitar colisões

- Não solte o acelerador para virar.

## ADVERTÊNCIA

Não solte o acelerador para tentar se afastar de objetos. A potência do motor e o empuxo da bomba de hidrojato são necessários para virar a motoaquática.

- Fique sempre atento a outros banhistas, outros barcos ou objetos, especialmente ao fazer curvas. Esteja alerta às condições que possam limitar sua visibilidade ou bloquear sua visão dos outros.
- Respeite os direitos dos outros usuários e/ou observadores e mantenha sempre uma distância segura de todas as demais motoaquáticas, barcos, pessoas e objetos.
- Não atravesse ondas ou marolas de esteiras.

## ADVERTÊNCIA

Não salte esteiras ou ondas, não navegue na linha de arrebentação nem tente espirrar ou jogar água nos outros com sua motoaquática. Você pode avaliar mal a capacidade da motoaquática e as suas habilidades e bater em um barco ou numa pessoa.

- Esta motoaquática é capaz de fazer curvas mais fechadas do que outros barcos, entretanto, a não ser em uma emergência, não faça viradas bruscas em alta velocidade. Estas manobras tornam mais difícil que os outros desviem de você ou entendam para onde você está indo. Além disso, você e/ou seus passageiros podem ser ejetados da motoaquática.
- Pode ser necessário manter ou aumentar a velocidade para evitar uma colisão.

# ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL

## Combustível recomendado

Use gasolina sem chumbo com a seguinte octanagem.

OCTANAGEM MÍNIMA	
Na América do Norte	87 (RON + MON)/2) <sup>(1)</sup>
Fora da América do Norte	92 RON <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Nos modelos turbo, use combustível super sem chumbo para o melhor desempenho do motor.

**AVISO** Nunca experimente outros combustíveis ou outras octanagens. Nunca use combustível com mais de 10% de etanol. O uso de combustíveis não recomendados pode resultar em menor desempenho da motoaquática e danos a partes importantes do sistema de combustível e a componentes do motor.

## Procedimento de abastecimento

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

Desligue sempre o motor antes de reabastecer. O combustível é inflamável e explosivo sob certas condições. Trabalhe sempre em áreas bem ventiladas. Não fume nem permita chamas ou faíscas nas vizinhanças. O tanque de combustível pode estar pressurizado, vire a tampa devagar ao abrir. Ao abastecer, mantenha a motoaquática nivelada. Não encha o tanque até a boca ou até derramar e depois deixe a motoaquática ao sol. Com o aumento da temperatura, o combustível expande e pode transbordar. Limpe sempre qualquer derramamento de combustível na motoaquática.

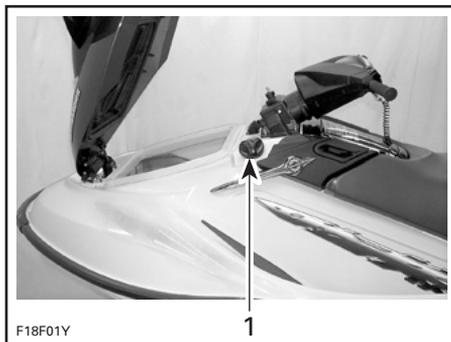
Desligue o motor.

Não permita que alguém permaneça na motoaquática.

Amarre a motoaquática seguramente ao cais de abastecimento.

Tenha um extintor de incêndio à mão.

Abra a tampa do bagageiro dianteiro para expor a tampa do tanque de combustível.



### TÍPICA

1. Tampa do tanque de combustível

Gire a tampa no sentido anti-horário.

Insira a mangueira da bomba de gasolina no bocal de enchimento e encha o tanque de combustível.

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

Para evitar refluxo de combustível, encha o tanque lentamente para que o ar possa escapar do tanque de combustível.

Pare de encher imediatamente após soltar a manopla do bico da bomba de gasolina e aguarde um momento antes de remover a mangueira. Não recolha o bico da bomba de gasolina para colocar mais combustível no tanque.

**! ADVERTÊNCIA**

Não encha o tanque até a boca ou até derramar e depois deixe a motoaquática sob o sol. Com o aumento da temperatura, o combustível expande e pode transbordar.

Recoloque a tampa e aperte-a bem.

**! ADVERTÊNCIA**

Limpe sempre qualquer derramamento de combustível na motoaquática.

Após reabastecer, sempre abra o assento e certifique-se que não haja cheiro de vapor de gasolina no compartimento do motor.

**! ADVERTÊNCIA**

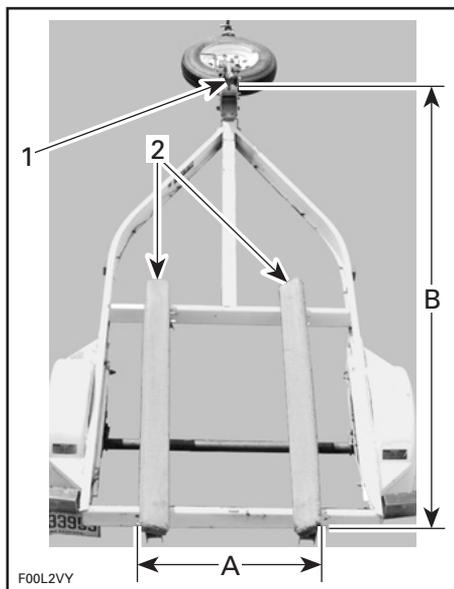
Não dê partida se houver gasolina ou presença de cheiro de vapor de gasolina.

**! ADVERTÊNCIA**

Caso a tampa do tanque precise ser substituída, certifique-se de usar SOMENTE uma tampa ventilada da BRP. Caso contrário, a integridade do sistema de combustível da sua motoaquática ficará comprometida. Não existe uma tampa equivalente no mercado.

# INFORMAÇÕES PARA TRANSPORTE

**AVISO** Para evitar danificar às pás laterais do O.P.A.S., a abertura máxima entre os estrados de madeira do reboque incluindo sua largura não deve ultrapassar 71 cm. As pontas dos dois estrados de madeira não devem ficar a mais de 2,59 m distante do ponto de fixação da proa da motoaquática. Veja a ilustração a seguir.



## REBOQUE PARA O O.P.A.S.

1. Ponto de fixação da dianteira (proa) da motoaquática
  2. Estrados de madeira
- A. 71 cm  
B. 2,59 m

Certifique-se que a tampa do tanque de combustível esteja instalada corretamente.

## **⚠️ ADVERTÊNCIA**

Nunca incline esta motoaquática para uma extremidade ao transportar. Recomendamos que você transporte a motoaquática na sua posição normal de uso.

Verifique as leis e regulamentos aplicáveis sobre puxar um reboque na sua região, especialmente as seguintes regras:

- Sistema de freios
- Peso de reboque do veículo
- Espelhos.

Tome as seguintes precauções ao rebocar a motoaquática:

- Respeite a capacidade de carga máxima do veículo e a capacidade de peso no engate conforme recomendado pelo fabricante.
- Amarre a motoaquática pelos olhais dianteiro e traseiro (proa/popa) para que ela fique bem presa ao reboque. Use amarras de sujeição adicionais se for necessário.
- Garanta que todas as tampas dos compartimentos de armazenamento e o(s) assento(s) estejam corretamente travados.
- Respeite as precauções de segurança para transporte em reboque.

**AVISO** Não passe cordas ou amarras de sujeição sobre o assento ou puxadores, pois elas podem produzir danos permanentes. Enrole as cordas ou amarras com trapos ou protetores semelhantes onde elas possam tocar o corpo da motoaquática.

## **⚠️ ADVERTÊNCIA**

Garanta que o(s) assento(s) esteja/am bem travado(s) antes de colocar no reboque.

Uma capa Sea-Doo pode proteger a motoaquática, particularmente antes de dirigir em estradas de terra, para evitar que a poeira entre pelas aberturas de tomada de ar.

**! ADVERTÊNCIA**

Ao rebocar a motoaquática, NUNCA deixe nenhum equipamento nela.

**Modelos WAKE**

**! ADVERTÊNCIA**

NUNCA deixe um wakeboard instalado no rack. Do contrário, as quilhas do wakeboard poderiam causar ferimentos em transeuntes ou o wakeboard poderia cair na pista.

**! ADVERTÊNCIA**

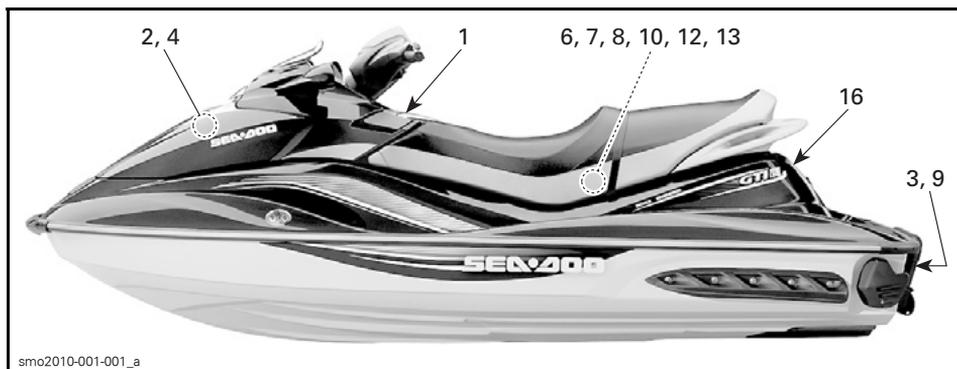
Os cabos elásticos estão tensionados e poderiam ricochetear e acertar alguém ao serem soltos. Tenha cuidado.

NOTA: Ao rebocar duas motoaquáticas, pode ser necessário retirar o rack de wakeboard interno.

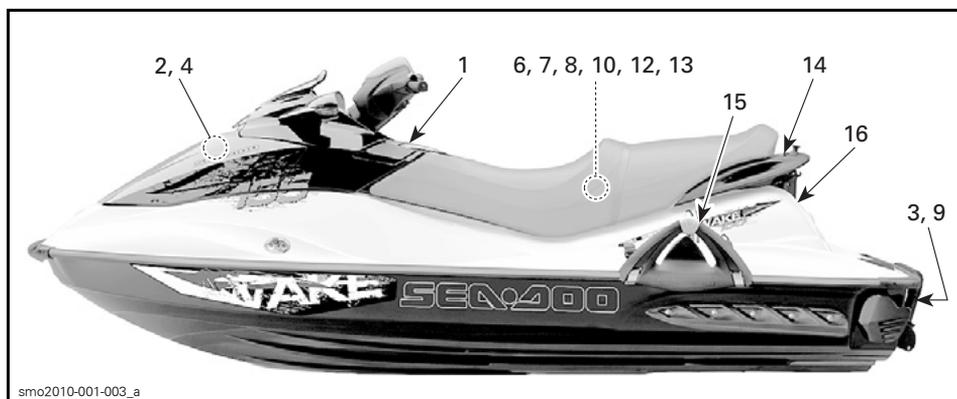
## ETIQUETAS IMPORTANTES NO PRODUTO

As seguintes etiquetas estão na sua motoaquática. Se estiverem faltando ou danificadas, elas podem ser substituídas sem custo. Procure uma concessionária autorizada Sea-Doo.

Leia com atenção as seguintes etiquetas antes de pilotar esta motoaquática.



MODELOS GTI™ E GTI™ SE



TÍPICA — MODELO WAKE™



TÍPICA — MODELO RXP-X 255

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de LESÕES GRAVES ou MORTE:

**USE UM COLETE SALVA-VIDAS.** Todos os pilotos devem usar um COLETE SALVA-VIDAS aprovado pela Guarda Costeira que seja adequado para uso em embarcações particulares (PWC).

**USE ROUPAS DE PROTEÇÃO.** Ferimentos internos graves podem ocorrer se a água entrar com força nas cavidades do corpo ao cair na água ou ficar próximo ao bocal de propulsão a jato. Trajes de banho comuns não oferecem proteção adequada contra a entrada de água com força nas cavidades inferiores do corpo masculino e feminino. Todos os pilotos devem usar roupa de mergulho ou roupas que proporcionem proteção equivalente (veja o Manual do Proprietário). Recomendamos o uso de calçados, luvas e visor/óculos de proteção.

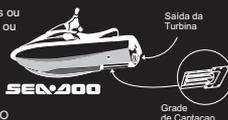
**CONHEÇA AS LEIS NÁUTICAS.** A Bombardier recomenda que o piloto tenha no mínimo 16 anos de idade. Saiba a idade do piloto e conheça os requisitos para treinamento válidos no seu estado/país. Um curso de segurança náutica é recomendado e pode ser obrigatório na sua região/estado.

**PRENDA UM CORDÃO DE DESLIGAMENTO DO MOTOR (CORDÃO DE SEGURANÇA)** ao SALVA-VIDAS e mantenha-o longe dos guidões para que o motor pare se o piloto cair da embarcação. Depois do passeio, remova o cordão da embarcação para evitar o uso não autorizado por crianças ou outras pessoas.

**PILOTE DENTRO DE SEUS LIMITES E EVITE MANOBRAS BRUSCAS** para reduzir o risco de perda de controle, ejeção e colisão. Esta é uma embarcação de alto desempenho, não um brinquedo. Fazer curvas fechadas ou saltar ondas ou esteiras pode aumentar o risco de lesões nas costas/na coluna vertebral (paralisia), lesões faciais e fraturas das pernas, tornozelos e outros ossos. Não salte ondas ou esteiras. **NÃO ACELERE QUANDO HOUVER ALGUÉM NA TRASEIRA DA EMBARCAÇÃO** – desligue o motor ou mantenha-o em marcha lenta. A água e/ou fragmentos expelidos do bocal de propulsão a jato podem causar ferimentos graves.

**FIQUE LONGE DA GRADE DE ENTRADA** enquanto o motor estiver ligado. Cabelos longos, roupas largas ou tiras do COLETE SALVA-VIDAS podem ficar presos nas partes móveis, causando ferimentos graves ou afogamento.

**NUNCA PILOTE APÓS CONSUMIR DROGAS OU ALCÓOL**



LEIA E SIGA AS INSTRUÇÕES DO MANUAL DO PROPRIETÁRIO

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

Colisões causam mais LESÕES E MORTES do que qualquer outro tipo de acidente com embarcações. **PARA EVITAR COLISÕES:**

**ESTEJA SEMPRE ATENTO** à presença de pessoas, objetos e outras embarcações. Preste atenção às condições que possam limitar sua visibilidade ou impedir que outros vejam você.

**PILOTE DE MANEIRA DEFENSIVA** em velocidade segura e mantenha uma distância segura de pessoas, objetos e outras embarcações.

- Não fique colado na traseira de qualquer embarcação.
- Não chegue perto de outras pessoas para molhá-las com água. Evite fazer curvas fechadas ou outras manobras de risco.
- Tais manobras dificultam que outras pessoas desviem de sua embarcação ou entendam para onde você está indo.
- Evite áreas com objetos submersos ou águas rasas.

**AJA ANTECIPADAMENTE** para evitar colisões. Lembre-se: As embarcações particulares e outros barcos não possuem freios.

**NÃO SOLTE O ACELERADOR AO TENTAR DESVIAR** de objetos – você precisa acelerar para mudar o rumo e controlar a embarcação.

Verifique sempre se os controles de aceleração e direção estão funcionando corretamente antes de começar a pilotar a embarcação.

Siga as regras náuticas e as leis estaduais/locais que regem o uso de embarcações.

Consulte mais informações no Manual do Proprietário.

Só há lugar para 1 piloto e 1 passageiros (181 kg/398 lbs.).

219 902 552

219902552

ETIQUETA 1: TÍPICA — MODELO RXP-X



**Coloete Salva-Vidas**

**Roupa de Neoprene**

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de **LESÕES GRAVES ou MORTE**, USE UM **COLETE SALVA-VIDAS**. Todos os pilotos devem usar um **COLETE SALVA-VIDAS** aprovado pela Guarda Costeira que seja adequado para uso em embarcações particulares (PWC). USE **ROUPAS DE PROTEÇÃO**. Ferimentos internos graves podem ocorrer se a água entrar com força nas cavidades do corpo ao cair na água ou ficar próximo ao bocal de propulsão a jato. Trajes de banho comuns não oferecem proteção adequada contra a entrada de água com força nas cavidades interiores do corpo masculino e feminino. Todos os pilotos devem usar roupa de mergulho ou roupa que proporcione proteção equivalente (veja o Manual do Proprietário). Recomendamos o uso de colchões, luvas e viseiras/óculos de proteção. **CONHEÇA AS LEIS NAÚTICAS**. A Bombardier recomenda que o piloto tenha no mínimo 16 anos de idade. Saiba a idade do piloto e conheça os requisitos para treinamento válidos no seu estado/país. Um curso de segurança náutica é recomendado e pode ser obrigatório na sua região/estado. **PRENDA UM CORDÃO DE DESLIGAMENTO DO MOTOR (CORDÃO DE SEGURANÇA) AO SALVA-VIDAS** e mantenha-o longe dos guidos para que o motor pare se o piloto cair da embarcação. Depois do passeio, remova o cordão da embarcação para evitar o uso não autorizado por crianças ou outras pessoas. **PILOTE DENTRO DE SELAS LIMITES**. EVITE MANOBRAS BRUSCAS para reduzir o risco de perda de controle, ejeção e colisão. Esta é uma embarcação de alto desempenho, não um brinquedo. Fazer curvas fechadas ou saltar ondas ou estreitos pode aumentar o risco de lesões nas costas/n. a coluna vertebral (paralisia), lesões faciais e fraturas das pernas, tornozelos e outros ossos. Não salte ondas ou estreitos. **NAO ACELERE QUANDO HOUVER ALGUEM NA TRASEIRA DA EMBARCAÇÃO** – desligue o motor ou mantenha-o em marcha lenta. A água e/ou fragmentos expelidos do bocal de propulsão a jato podem causar ferimentos graves.



**Saída da Turbina**

**Grade de Captação**

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

FIQUE LONGE DA GRADE DE ENTRADA enquanto o motor estiver ligado. Cabeças, braços, roupas largas ou itens do **COLETE SALVA-VIDAS** podem ficar presos nas partes móveis, causando ferimentos graves ou afogamento. **NUNCA PILOTE APÓS CONSUMIR DRÓGAS ou ALCOOL**. **LEIA E SIGA AS INSTRUÇÕES DO MANUAL DO PROPRIETÁRIO**.

Colisões causam mais **LESÕES E MORTES** do que qualquer outro tipo de acidente com embarcações. **PARA EVITAR COLISÕES, ESTEJA SEMPRE ATENTO** à presença de pessoas, objetos e outras embarcações. Preste atenção às condições que possam limitar sua visibilidade ou impedir que outros vejam você. **PILOTE DE MANEIRA DEFENSIVA** em velocidade segura e mantenha uma distância segura de pessoas, objetos e outras embarcações. Não fique colado na traseira de qualquer embarcação. Não cheque perto de outras pessoas para molhar com água. Evite fazer curvas fechadas ou outras manobras de risco. Tais manobras dificultam que outras pessoas desviem de sua embarcação ou entendam para onde você está indo. Evite áreas com objetos submersos ou águas rasas. **AJÁ ANTECIPADAMENTE** para evitar colisões. Lembre-se: As embarcações particulares e outros barcos não possuem freios. **NAO SOLTE O ACCELERADOR AO TENTAR DESVIAR** de objetos – você precisa acelerar para mudar o rumo e controlar a embarcação. Verifique sempre se os controles de aceleração e direção estão funcionando corretamente antes de começar a pilotar a embarcação. Siga as regras náuticas e as leis estaduais locais que regem o uso de embarcações. Consulte mais informações no Manual do Proprietário. Só há lugar para **XX** piloto e **XX** passageiros (273 kg/600 lbs.).

219 902 022

smo2006-002-013

ETIQUETA 1: TÍPICA - TODOS OS MODELOS GTI™ E WAKE

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

- Remova a bateria da embarcação antes de carregá-la.
- Não carregue demais a bateria.
- O carregamento incorreto da bateria pode provocar explosão.

smo2009-002-106\_aen

ETIQUETA 2

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

- Sempre que reabastecer, abra o assento e garanta que não haja cheiro do vapor de gasolina no interior do compartimento do motor.
- Vapores de gasolina podem causar fogo ou explosões.
- Não transborde o nível do tanque.
- Mantenha a motoaquática livre de chamas ou faíscas.
- Não acione o motor se houver odores de gasolina.
- Sempre tenha o banco encaixado antes de acionar o motor.

219903123

ETIQUETA 4

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

**COMO USAR O DEGRAU DE EMBARQUE**

- O motor deve estar desligado ao usar o degrau de embarque.
- Afaste-se da grade de entrada e de saída.
- Fique no centro do degrau.
- Somente uma pessoa por vez deve estar no degrau.
- Nunca use o degrau para puxar, rebocar, mergulhar ou saltar, subir em uma embarcação fora da água ou para qualquer outra finalidade não designada.

smo2009-002-107\_aen

ETIQUETA 3: GTI™ SE

### ⚠️ WARNING / ADVERTÊNCIA

When disconnecting coil from spark plug, always disconnect coil from main harness first. Never check for engine ignition spark from an open coil and/or spark plug in the engine compartment as spark may cause fuel vapor to ignite.

Sempre desconectar as bobinas junto ao chicote principal antes desconectar as bobinas das velas. Nunca verifique o faiscamento com a bobina ou a vela em aberto, isso provocará faiscamento o que pode resultar em explosão se houver vapores de combustível no compartimento do motor.

F18L0NY

ETIQUETA 6

## ⚠️ CUIDADO

# VERIFICAR O NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR

- Certifique-se de que o motor esteja na temperatura de funcionamento. (Não deixe a água do motor acabar sem conectar o kit de lavagem, pois isto pode danificar o motor)
- O veículo deve estar nivelado para executar a verificação.
- Deixe o motor funcionar em marcha lenta, no mínimo 30 segundos.
- Pare o motor e aguarde 30 segundos, no mínimo. Verifique o nível do óleo, usando a vareta medidora.
- O óleo do motor pode estar muito quente.

219903135A

219903135

ETIQUETA 7: TÍPICA

**CUIDADO**

- Para atender às normas de emissão de ruído, esse motor foi projetado para operar com o filtro de ar.
- Operações sem o filtro de ar ou com o filtro de ar instalado de forma imprópria podem resultar em danos ao motor.

219903177A

219903177

ETIQUETA 8

**⚠ CUIDADO**

**LUBRIFICAÇÃO DO CORPO DO ACELERADOR**  
CONSULTE A SEÇÃO DE MANUTENÇÃO NO MANUAL DO PROPRIETÁRIO

219903126

219903126

ETIQUETA 13

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Se o motor estiver funcionando enquanto a embarcação estiver fora d'água, o permutador de calor na placa de pilotagem pode ficar muito quente. Evite qualquer contato com a placa para não se queimar.



- Verifique se o motor está desligado.
- Fique a grade de entrada e não toque no trilho do para-choque.
- Gire a embarcação.

**AVISO**

smo2009-002-108\_aen

ETIQUETA 9: TÍPICA

**⚠ ADVERTÊNCIA**

- Recolha completamente o suporte do esquí quando não estiver em uso
- Não segure no apoio da barra traseira ao recolher o suporte do esquí e estendido e travado antes do seu uso.
- O observador deve sempre manter as mãos no suporte do esquí enquanto estiver puxando um esquiador.

219903137A

219903137

ETIQUETA 14: MODELO WAKE



F00A2TY

ETIQUETA 10

Sempre:

- Prenda o SUPORTE adequadamente
- Posicione a prancha com as ALETAS PARA FORA
- Prenda o PRANCHA adequadamente

219902347

**⚠ ADVERTÊNCIA**

F18L3KY

ETIQUETA 15: MODELO WAKE

**CUIDADO**

Recomendado: Gasolina sem chumbo premium com índice de 91 octanas da bomba ou maior.  
Mínimo: Gasolina sem chumbo premium com índice de 87 octanas da bomba.

219903127A

219903127

ETIQUETA 11: MODELO RXP-X

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Alguns componentes do motor podem estar muito quentes. O contato direto com eles pode causar queimaduras na pele.

219903132A

219903132

ETIQUETA 12

**Motoaquática Fora da América do Norte**



ETIQUETA 16: MODELOS GTI, GTI SE E WAKE



ETIQUETA 16: MODELO RXP X

# INSPEÇÃO PRÉ-PARTIDA

## ⚠️ ADVERTÊNCIA

Efetue uma inspeção de pré-partida antes de cada percurso para detectar potenciais problemas durante o uso. A inspeção pré-partida pode ajudá-lo a controlar o desgaste e a deterioração antes que se tornem um problema. Corrija os problemas que descobrir para reduzir o risco de uma quebra ou acidente. Procure uma concessionária autorizada Sea-Doo, se necessário.

Antes de executar a inspeção pré-partida, leia e entenda a seção *COMANDOS*.

## O que fazer antes de lançar a motoaquática na água

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

O motor deve estar desligado e a chave D.E.S.S. deve estar sempre fora da coluna antes de verificar qualquer um dos seguintes pontos. Dê a partida na motoaquática somente após todos os itens terem sido verificados e operarem corretamente.

Verifique os itens listados na tabela a seguir antes de lançar a motoaquática na água.

ITEM	OPERAÇÃO	✓
Casco	Inspecionar.	
Entrada de água da bomba de hidrojato	Inspecionar/limpar.	
Bojo	Drenar. Garanta que os bujões estejam presos.	
Bateria	Verifique se os cabos e as fixações estão bem apertados.	
Tanque de combustível	Reabastecer.	

ITEM	OPERAÇÃO	✓
Compartimento do motor	Verificar qualquer vazamento de fluido e cheiro de vapor de gasolina. Verifique a integridade dos componentes de ventilação do combustível.	
Nível do óleo do motor	Verificar/completar.	
Nível do líquido de arrefecimento do motor	Verificar/completar.	
Sistema de direção e pás laterais (O.P.A.S.™)	Verificar o funcionamento.	
Sistema do acelerador	Verificar o funcionamento.	
Sistema de mudanças	Verificar o funcionamento.	
Sistema de Compasso Variável (VTS)	Verificar o funcionamento.	
Tampas dos bagageiros e assento	Garanta que estejam fechados e travados.	
Compartimento removível independente	Assegure que esteja instalado na motoaquática e adequadamente fechado e travado.	

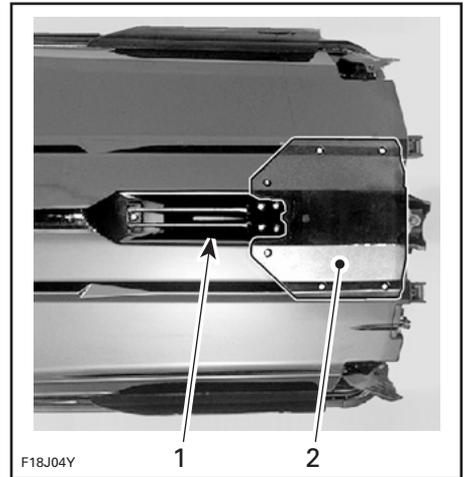
ITEM	OPERAÇÃO	✓
Suporte para Wakeboard	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Garanta que o rack esteja corretamente instalado.</li> <li>– Assegure que os cabos elásticos estejam em boas condições.</li> <li>– Garanta que o wakeboard esteja corretamente instalado.</li> </ul>	
Mastro para esqui/wakeboard	Inspecione e verifique o funcionamento.	
Coluna D.E.S.S. e botão de start/stop do motor (partida/parada)	Verificar o funcionamento.	

## Casco

Inspecione trincas ou danos no casco.

## Entrada de água da bomba de hidrojetato

Retire as algas, conchas, detritos e tudo o que possa limitar o fluxo de água e danificar o sistema de arrefecimento ou componente de propulsão. Limpe conforme necessário. Se alguma obstrução não puder ser removida, solicite o serviço de uma concessionária autorizada Sea-Doo.

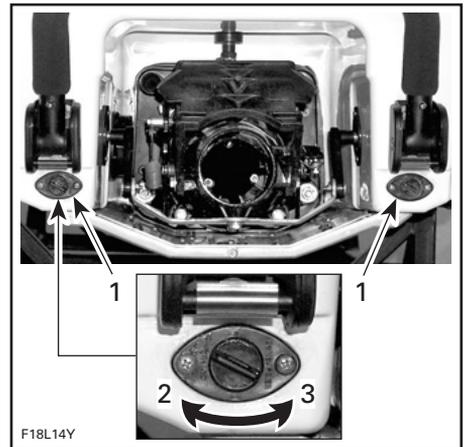


### TÍPICA — INSPECIONE ESTAS ÁREAS

1. Entrada de água
2. Placa estabilizadora

## Bujões de drenagem

Aperte os bujões de drenagem do bojo.



### TÍPICA

1. Bujões de drenagem
2. Apertar
3. Desapertar

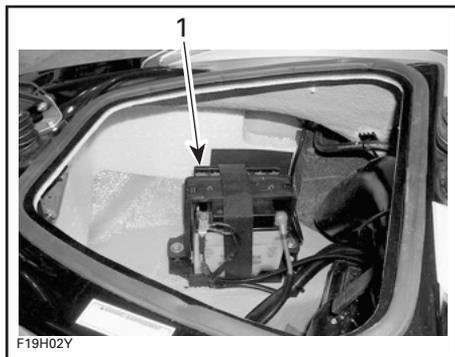
**⚠️ ADVERTÊNCIA**

Garanta que os bujões de drenagem do bojo estejam bem apertados antes de colocar a motoaquática na água.

**Bateria****⚠️ ADVERTÊNCIA**

Verifique se os cabos da bateria estão firmemente presos aos seus terminais e a condição dos parafusos de fixação da bateria. Não carregue ou alimente a bateria enquanto ela estiver instalada na motoaquática.

A bateria está localizada sob o compartimento de armazenamento no bagageiro dianteiro.



TÍPICA  
1. Bateria

**Tanque de combustível**

Com a motoaquática na horizontal, encha o tanque de combustível até o nível especificado.

Verifique as correias/fixadores do tanque de combustível.

**⚠️ ADVERTÊNCIA**

Cumpra estritamente as instruções do *PROCEDIMENTO DE ABASTECIMENTO*.

**Compartimento do motor**

Inspeccione o compartimento do motor para detectar cheiro de vapor de combustível.

**⚠️ ADVERTÊNCIA**

Em caso de presença de qualquer vazamento ou cheiro de gasolina, não ligue a energia elétrica e não dê partida no motor. Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo antes de usar.

**Óleo do motor**

Garanta que o nível de óleo esteja dentro da especificação como descrito na seção *PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO*. Verifique vazamentos de óleo no motor e no seu compartimento.

**Líquido de arrefecimento do motor**

Garanta que o nível do líquido de arrefecimento esteja dentro da especificação como descrito na seção *PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO*. Verifique vazamentos de líquido de arrefecimento no motor, no bojo e na placa de estabilização.

**⚠️ ADVERTÊNCIA**

Ao operar o motor com a motoaquática fora da água, o motor e o trocador de calor na placa de estabilização podem ficar muito quentes. Evite qualquer contato com peças quentes do motor e com a placa de estabilização para não se queimar.

**Sistema de direção e pás laterais (O.P.A.S.)**

Com a ajuda de alguém, verifique se a direção se movimenta livremente.

Quando o guidão estiver na horizontal, o bocal da bomba de hidrojoato deve estar na posição reta para a frente. A borda traseira das pás laterais deve apontar para fora da motoaquática com aproximadamente 20°. Certifique-se que o bocal da bomba de hidrojoato e as pás laterais se movam facilmente e na mesma direção do guidão.

### **! ADVERTÊNCIA**

Verifique o guidão e o funcionamento respectivo do bocal de direção antes de dar a partida. Nunca vire o guidão enquanto alguém estiver próximo da popa da motoaquática. Fique longe das peças móveis de direção (bocal, pás laterais, eixos, etc).

### **Sistema do acelerador**

Verifique se a alavanca do acelerador funciona livre e macia. Ela deve voltar à sua posição inicial imediatamente após ser solta.

### **! ADVERTÊNCIA**

Verifique o funcionamento da alavanca do acelerador antes de ligar o motor. Se você sentir algum atrito na alavanca do acelerador, consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

### **Sistema de mudanças**

Verifique se o reversor se movimenta livremente.

Com a alavanca de mudança na posição à frente, o reversor deve estar virado para cima, oferecendo uma resistência para descer.

Com a alavanca de mudança em neutro, o reversor deve estar na posição intermediária.

Com a alavanca de mudança em reverso, o reversor deve estar virado para baixo.

### **! ADVERTÊNCIA**

Verifique o funcionamento do reversor antes de ligar o motor. Garanta que não haja ninguém próximo do reversor quando alterar a posição da alavanca de mudanças

### **Sistema de Compasso Variável (Variable Trim System - VTS)**

#### **Modelo RXP-X**

Instale a chave D.E.S.S. e depois aperte alternadamente os lados up e down do botão VTS para verificar o movimento do bocal. O movimento do indicador de posição do VTS também pode ser visto na central de informações.

### **Tampas dos Compartimentos e Assento**

Garanta que todos os equipamentos de segurança e sobrevivência necessários, e qualquer carga adicional, estejam devidamente guardados nos compartimentos de bagagem fornecidos.

Certifique-se que a tampa do compartimento independente, a cobertura dianteira, o porta-luvas, os painéis de acesso e o assento estejam fechados e travados.

### **! ADVERTÊNCIA**

Verifique se o assento, os painéis de acesso e todas as tampas de compartimentos estejam bem travadas.

## Rack para wakeboard

### Modelo WAKE

#### ADVERTÊNCIA

Verifique se o rack para wakeboard está preso corretamente ao corpo da motoaquática e se o wakeboard está corretamente colocado e preso ao rack, antes de usar a motoaquática. Assegure que os cabos de fixação do wakeboard estejam em boas condições.

#### ADVERTÊNCIA

Caso a chave D.E.S.S. esteja solta ou não pare na sua coluna, substitua-a imediatamente para evitar o uso inseguro.

## Mastro para esqui/wakeboard

### Modelo WAKE

Certifique-se que o mastro para esqui/wakeboard esteja totalmente levantado e travado antes do uso.

Recolha totalmente e trave quando não estiver em uso.

#### ADVERTÊNCIA

Tome cuidado com um esquiador/wakeboarder rebocado, pois o cabo de reboque pode voltar para a motoaquática quando for solto. Nunca faça curvas fechadas ao rebocar um esquiador, wakeboarder ou qualquer brinquedo.

**AVISO** O mastro de esqui/wakeboard foi projetado para puxar um esquiador ou wakeboarder com peso bruto máximo de 114 kg.

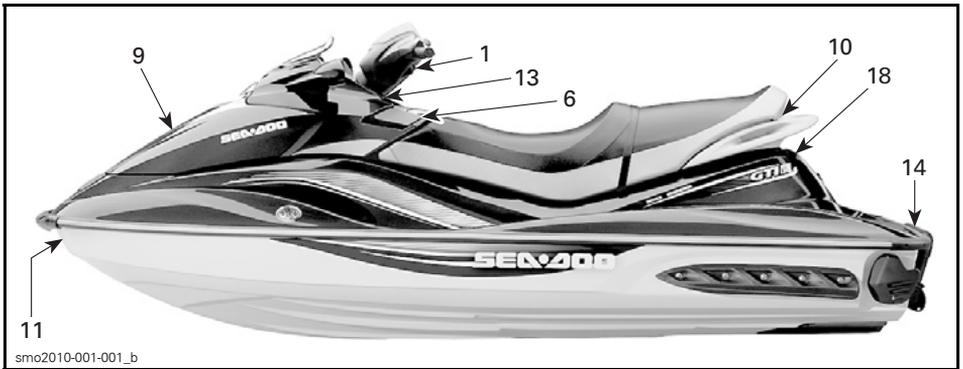
## D.E.S.S. Coluna e Botão de Start/Stop do Motor (Partida/Parada)

Coloque a alavanca de mudança em neutro. Dê partida no motor e desligue-o usando o botão de start/stop do motor e removendo a chave D.E.S.S. separadamente.

# ***INFORMAÇÕES SOBRE A MOTOAQUÁTICA***

# COMANDOS/INSTRUMENTOS/EQUIPAMENTOS

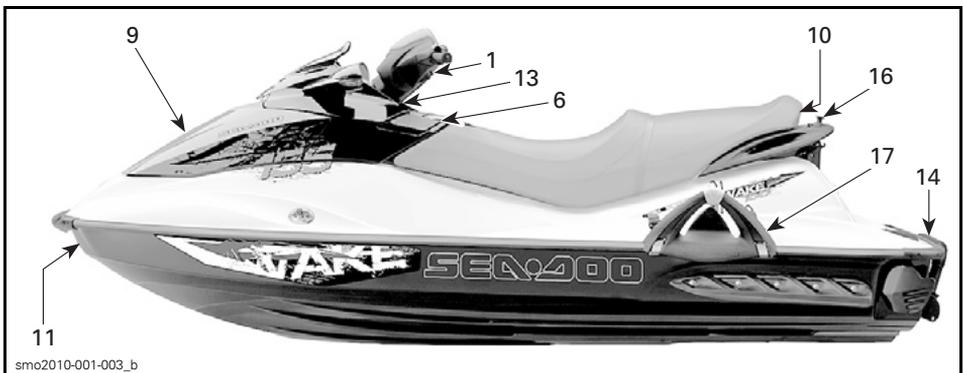
NOTA: Alguns componentes não se aplicam a todos os modelos de motoaquática ou são opcionais em alguns modelos.



TÍPICA — MODELOS GTI



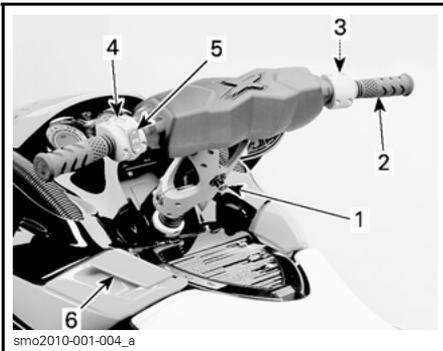
TÍPICA — MODELO RXP-X



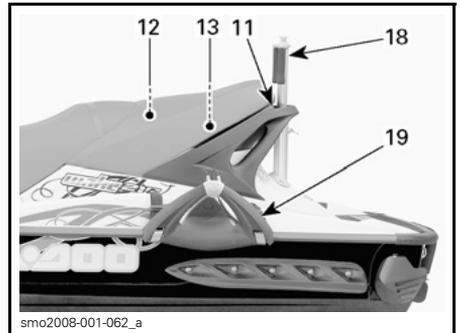
TÍPICA — MODELO WAKE



TÍPICA — TODOS OS MODELOS EXCETO RXP-X



TÍPICA — MODELO RXP-X



TÍPICA — MODELO WAKE

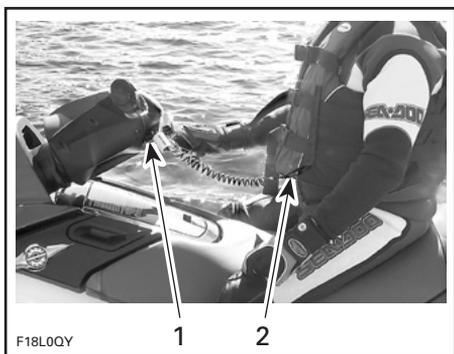
1. D.E.S.S. Coluna (Chave de parada de emergência do motor)
2. Guidão
3. Alavanca do acelerador
4. Botão de Start/Stop do Motor (Partida/Parada)
5. Sistema de Compasso Variável (VTS™)
6. Alavanca de mudança
7. Instrumento da central de informações
8. Porta-luvas
9. Compartimento de armazenamento dianteiro
10. Trava do assento
11. Olhal Dianteiro (proa)
12. Olhal Traseiro (popa)
13. Ganchos de amarração
14. Estribo
15. Bujões de drenagem do bojo
16. Mastro para esqui/wakeboard
17. Rack para wakeboard

## 1) D.E.S.S. Coluna (Chave de parada de emergência do motor)

Uma chave D.E.S.S. programada deve ser firmemente encaixada na coluna do D.E.S.S. (chave de parada de emergência do motor) para permitir a partida do motor.

Prenda **sempre** o cordão de segurança fornecido com a chave D.E.S.S. no dispositivo pessoal de flutuação (PFD) do piloto.

Dois bipes curtos indicam que o sistema está pronto para dar a partida no motor. Se isto não ocorrer, consulte a seção **SOLUÇÃO DE PROBLEMAS**.



### TÍPICA

1. Chave na coluna D.E.S.S.
2. Cordão de segurança preso no PFD do piloto

Caso surja uma emergência com o motor funcionando, retirar a chave da coluna D.E.S.S. desliga o motor.

## ⚠️ ADVERTÊNCIA

Embora seja possível desligar o motor usando o botão de partida/parada, as boas práticas recomendam que a chave D.E.S.S. também seja desconectada ao desligar o motor e desembarcar.

## ⚠️ ADVERTÊNCIA

Se o motor for desligado, perde-se o controle direcional da motoaquática. Sempre desconecte a chave D.E.S.S. quando a motoaquática não estiver funcionando, para evitar a partida acidental do motor ou o uso não autorizado por crianças, terceiros ou roubo.

Se o motor não for ligado em até 5 segundos após a colocação da chave D.E.S.S., 4 bipes curtos serão emitidos em intervalos diferentes por aproximadamente 4 horas para lembrá-lo de dar a partida no motor ou remover a chave D.E.S.S. Após 4 horas, os bipes cessam. O mesmo ocorrerá se a chave D.E.S.S. for deixada na coluna 5 segundos após o desligamento do motor.

Sempre garanta que a chave D.E.S.S. não fique na coluna após o desligamento do motor.

**IMPORTANTE:** Deixar a chave D.E.S.S. na coluna quando o motor não estiver funcionando descarregará a bateria lentamente.

## Sistema de Segurança com Codificação Digital (Digitally Encoded Security System - D.E.S.S.)

A chave D.E.S.S. especificamente contém um circuito eletrônico que dá a ela um número serial eletrônico único. Isto é o equivalente a uma chave convencional.

Esta chave D.E.S.S. não pode ser usada em outra motoaquática e, por sua vez, a chave de outra motoaquática não pode ser usada na sua.

Entretanto, o D.E.S.S. traz uma grande flexibilidade. Você pode adquirir uma chave D.E.S.S. adicional e tê-la programada para a sua motoaquática.

Para adquirir chaves D.E.S.S. programadas para a sua motoaquática, consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

## Operação com Velocidade Limitada

Procure uma concessionária autorizada Sea-Doo para programar sua chave como desejado.



F00L2SY

TÍPICA - CHAVE APRENDIZADO - VERDE



smo2006-002-002

CHAVE R (ALUGUEL) — LARANJA

A Learning Key™ ou a R Key (aluguel) da Sea-Doo pode ser programada para limitar a velocidade da motoaquática, permitindo assim que usuários novos e pilotos menos experientes aprendam a pilotar a motoaquática enquanto adquirem a confiança e o controle necessários.

TIPO	COR	RESTRIÇÃO DE ROTAÇÃO DO MOTOR
Chave Normal	Amarelo	Nenhuma
Chave R	Laranja	+/- 6.500
Chave Aprendizado	Verde	+/- 5.500

## 2) Guidão

O guidão controla a direção da motoaquática. Virar o guidão para a direita vira a motoaquática para a direita e vice-versa.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Verifique o guidão e o funcionamento respectivo do bocal de direção e das pás laterais antes de dar a partida. Nunca vire o guidão enquanto alguém estiver próximo à traseira da motoaquática. Fique longe das peças móveis de direção (bocal, pás laterais, eixos, etc).

## Ajustes

### Modelo RXP-X

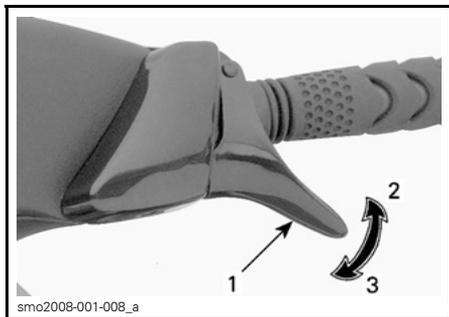
A altura do guidão pode ser ajustada de acordo com a preferência do piloto.

Para realizar este ajuste procure uma concessionária autorizada Sea-Doo.

## 3) Alavanca do acelerador

### Modelos GTI, GTI SE e WAKE

Quando a alavanca do acelerador é pressionada, a motoaquática acelera. Quando completamente solta, o motor reduz a velocidade automaticamente até a marcha lenta e a motoaquática para gradualmente pela resistência da água.



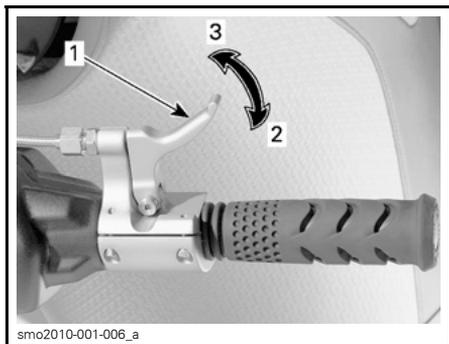
- smo2008-001-008\_a
1. Alavanca do acelerador
  2. Para acelerar
  3. Para desacelerar

## Acelerador para dedo

### Modelo RXP-X

Fornece uma operação mais confortável do acelerador em condições exigentes.

Quando puxado, a motoaquática acelera. Quando completamente solto, o motor reduz a velocidade automaticamente até a marcha lenta e a motoaquática para gradualmente pela resistência da água.



- smo2010-001-006\_a
1. Alavanca do acelerador
  2. Para acelerar
  3. Para desacelerar

## 4) Botão de Start/Stop do Motor (Partida/Parada)

Para dar a partida no motor, mantenha o botão de start/stop pressionado. Assim que o motor pegar, solte-o imediatamente.

Para parar o motor, pressione o botão de start/stop. Quando parado, retire a chave D.E.S.S. da coluna. Recomenda-se soltar a alavanca do acelerador primeiro.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

O controle direcional fica reduzido quando o acelerador é solto e inexistente quando o motor está desligado.



smo2008-001-010\_a

TÍPICA — TODOS OS MODELOS EXCETO RXP-X

1. Botão de partida/parada do motor



smo2008-001-011\_a

MODELO RXP-X

1. Botão de partida/parada do motor

## 5) Sistema de Compasso Variável (Variable Trim System - VTS)

### Modelo RXP-X

Fornece os ajustes de compasso da motoaquática, maximiza a aceleração e a estabilidade em alta velocidade.

Botões para ajustar a atitude de navegação da motoaquática. Consulte a seção *INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO* para ter uma descrição do Sistema de Compasso Variável (VTS).



smo2008-001-011\_b

#### BOTÃO VTS

1. Proa para cima
2. Proa para baixo

### Gravando posições de compasso

Duas posições de compasso diferentes podem ser gravadas, uma para cada botão.

O sistema VTS comparará as configurações de compasso gravadas, a configuração de compasso mais alta será atribuída ao botão superior (proa para cima), a mais baixa ao botão inferior (proa para baixo).

Se as duas posições de compasso forem idênticas, ambos os botões terão as mesmas configurações de compasso.

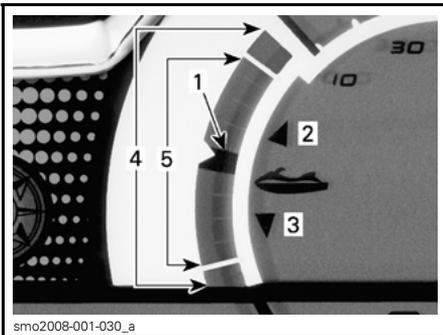
1. Aperte os dois botões VTS simultaneamente.



smo2008-001-011\_c

#### PARA GRAVAR

2. **PREDEFINIÇÃO 1** será exibido no instrumento da central de informações para indicar que está pronto para gravar a posição do compasso.



smo2008-001-030\_a

#### INSTRUMENTO DA CENTRAL DE INFORMAÇÕES — INDICADOR DE POSIÇÃO DO VTS

1. Indicador de posição
2. Proa para cima
3. Proa para baixo
4. Faixa de operação (modelo RXP)
5. Faixa de operação (outros modelos)



smo2008-001-032\_a

#### PREDEFINIÇÃO 1 — PRONTO PARA GRAVAR

3. Ajuste o compasso para a posição desejada usando os botões VTS.

4. Pressione os dois botões VTS simultaneamente de novo para gravar a posição do compasso.
5. Depois, **PREDEFINIÇÃO 2** será exibido no instrumento da central de informações para indicar que está pronto para gravar outra posição do compasso.



**PREDEFINIÇÃO 2 — PRONTO PARA GRAVAR**

6. Ajuste o compasso para a posição desejada usando os botões VTS.
7. Pressione os dois botões VTS simultaneamente de novo para gravar a posição do compasso.

As posições configuradas de compasso estão gravadas e prontas para serem usadas.

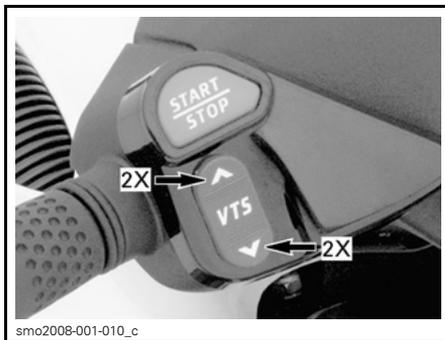
Para gravar novas configurações, repita o procedimento.

### Usando as posições de compasso configuradas

Para colocar o compasso na mais alta posição de compasso gravada, clique duas vezes no botão superior do VTS (proa para cima).

Para colocar o compasso na mais baixa posição de compasso gravada, clique duas vezes no botão inferior do VTS (proa para baixo).

Se a configuração de compasso for única (uma posição), clique duas vezes no botão VTS inferior ou superior.



**CLIQUE DUAS VEZES PARA USAR AS POSIÇÕES PREDEFINIDAS**

## 6) Alavanca de mudança

Uma alavanca de empurrar/puxar:

- Avançar
- Ponto morto
- Ré

**⚠ ADVERTÊNCIA**

A alavanca de mudança deve ser usada somente quando o motor estiver em marcha lenta e a moto-aquática estiver completamente parada. Não a use como um puxador.

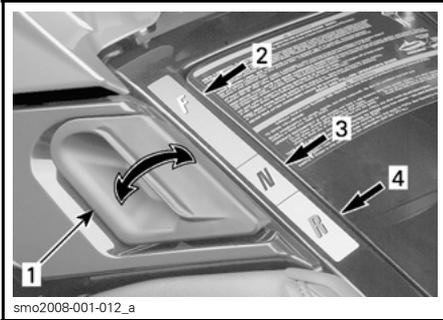
**⚠ ADVERTÊNCIA**

Só use o reverso em baixa velocidade e durante o menor tempo possível. Certifique-se sempre que o percurso para trás esteja livre de objetos e pessoas incluindo crianças brincando em águas rasas.

**AVISO** Nunca funcione o motor em alta rotação em reverso.

Da posição à vante, puxe a alavanca para reverso. Empurre de volta para ir à vante. Sempre deixe na posição à vante quando terminar. Para achar o neutro, coloque em reverso depois empurre de volta até que a motoaquática pare de se mover à ré.

Consulte a seção **INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO** para ter uma descrição do sistema de propulsão.



smo2008-001-012\_a

#### TÍPICA

1. Alavanca de mudança
2. Posição Avançar
3. Posição Ponto morto
4. Posição Ré

## 7) Central de informações (Instrumento)

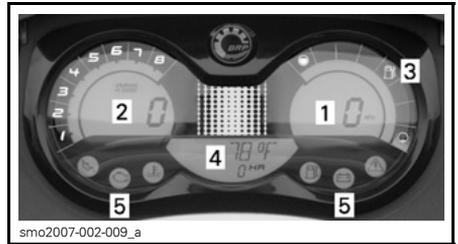
A central de informações é um instrumento multifuncional que fornece ao piloto várias informações úteis em tempo real, em inglês, francês ou espanhol. Também estão disponíveis unidades de medida métricas ou britânicas.

Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo para definir a unidade de medida e o idioma de sua escolha na central de informações.

Ao ser ligada, todos os segmentos LCD e as luzes indicadoras ficarão acesos por 3 segundos cada vez que a central de informações é ativada (quando a chave D.E.S.S. é colocada). Isso permite que o piloto verifique se todos estão funcionando adequadamente.

## ⚠️ ADVERTÊNCIA

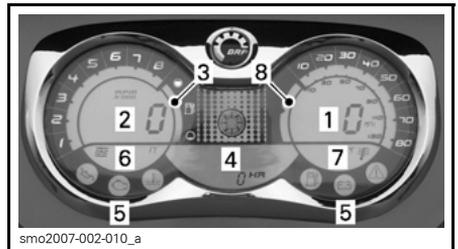
Ler o display digital do instrumento pode desviar a atenção da operação da motoaquática, especialmente de observar constantemente o ambiente. Assegure-se sempre que o ambiente esteja aberto e livre de obstáculos ou pessoas na água, trazendo a motoaquática para uma velocidade baixa antes de fazer qualquer alteração na configuração do display.



smo2007-002-009\_a

#### MODELOS GTI, GTI SE E WAKE

1. Velocímetro (se for equipado)
2. Tacômetro
3. Nível de combustível
4. Display de informações
5. Luzes indicadoras



smo2007-002-010\_a

#### MODELO RXP-X

1. Velocímetro
2. Tacômetro
3. Nível de combustível
4. Display de informações
5. Luzes indicadoras
6. Display de profundidade da água (se for equipado)
7. Display de temperatura da água
8. Indicador de posição do VTS (se for equipado)

## Velocímetro

O velocímetro indica a velocidade da motoaquática em milhas (MPH) ou quilômetros (km/h).

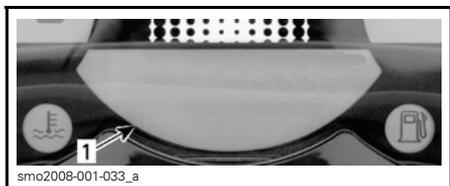
## Tacômetro

O tacômetro indica a rotação (RPM) do motor. Multiplique por 1.000 para obter a rotação real.

## Nível de Combustível

Um medidor de barras indica continuamente o nível de combustível no tanque durante a navegação.

## Display de informações

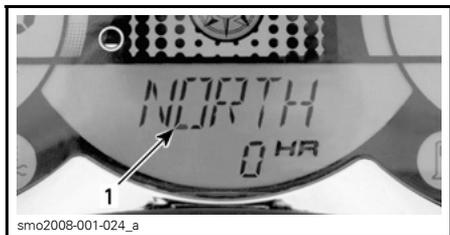


**TÍPICA**  
1. Display de informações

## Bússola

### Modelo RXP-X

Exibe os pontos cardeais para indicar a orientação da motoaquática.



**TÍPICA**  
1. Bússola

## ⚠️ ADVERTÊNCIA

Use a bússola apenas como uma orientação. Ela não deve ser usada para fins de navegação precisa.

## Medidor de horas (HR)

Exibe o tempo de uso em horas da motoaquática.



**TÍPICA**  
1. Medidor de horas

## Display de mensagens

Exibe mensagens do sistema de monitoração.

Consulte a seção *SOLUÇÃO DE PROBLEMAS* para maiores detalhes.

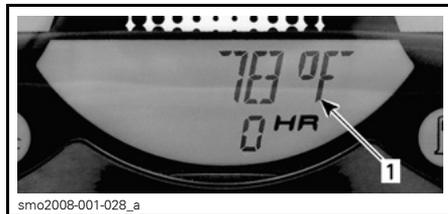


**TÍPICA**  
1. Display de mensagens

## Temperatura da água

### Modelos GTI SE e Wake

Exibe a temperatura da superfície da água em graus Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).



**TÍPICA**  
1. Temperatura da água

## Luzes indicadoras

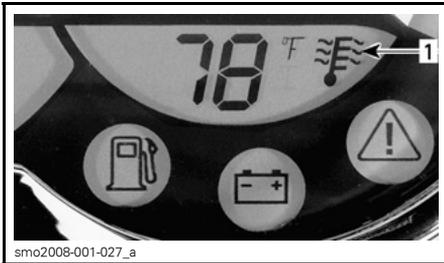
As luzes indicadoras (lâmpadas sinalizadoras) lhe informarão uma condição específica ou a ocorrência de uma anomalia.

Consulte *SISTEMA DE MONITORAMENTO* para mais detalhes.

## Display de temperatura da água

### MODELO RXP-X

Exibe a temperatura da superfície da água em graus Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).



TÍPICA — SOB O VELOCÍMETRO

1. Temperatura da água

## Indicador de posição do VTS

### RXP-X

O indicador de posição do VTS mostra a atitude de navegação da motoaquática.

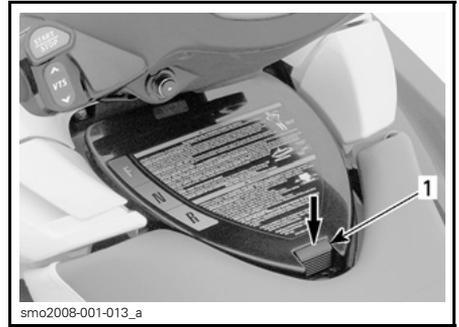
Consulte *SISTEMA DE COMPASSO VARIÁVEL (VTS)* para mais detalhes.

## 8) Porta-luvas

Um pequeno e conveniente compartimento para objetos pessoais.

Use a trava da tampa para abrir o porta-luvas.

## Modelo RXP-X

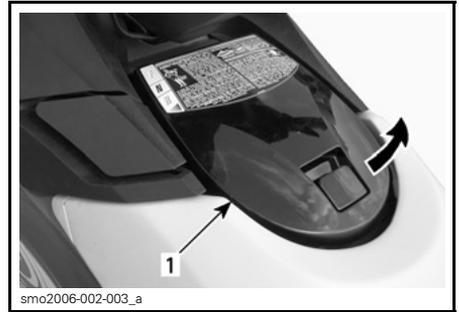


ABRIR A TRAVA PARA LIBERAR

1. Trava da tampa

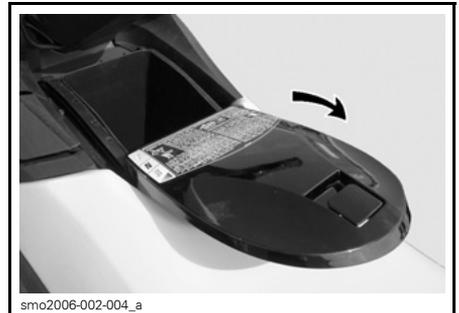
## Modelos GTI e GTI SE

Para facilitar o acesso ao interior do porta-luvas use a trava da tampa para abri-lo e depois puxe a tampa para cima.



ABRIR A TAMPA

1. Tampa do porta-luvas

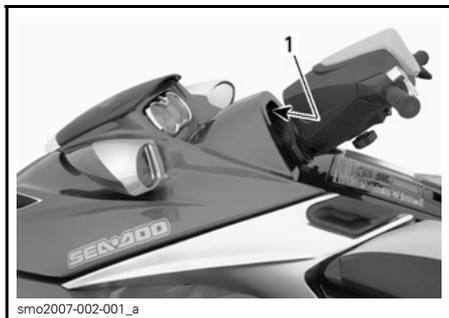


PUXE A TAMPA PARA CIMA

## 9) Compartimento de armazenamento dianteiro

Uma área impermeável conveniente (removível em alguns modelos) para guardar objetos pessoais. Local ideal para um extintor de incêndio homologado (vendido separadamente), cabo de reboque, kit de primeiros socorros, etc.

Puxe a alavanca da trava para cima para abrir a tampa do compartimento de armazenamento dianteiro. Feche sempre e trave a tampa ao navegar.



TÍPICA — MODELO RXP-X  
1. Alavanca da trava



TÍPICA — MODELOS GTI  
1. Alavanca da trava

**NOTA:** Verifique periodicamente o aperto do pino da trava da tampa. Aperte se necessário e garanta que a tampa trava adequadamente.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca deixe objetos pesados ou frágeis soltos na área/cesta do compartimento. Não exceda a carga. Nunca pilote a motoaquática com qualquer tampa de compartimento de armazenamento aberta.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca guarde ou transporte nada embaixo do compartimento de armazenamento.

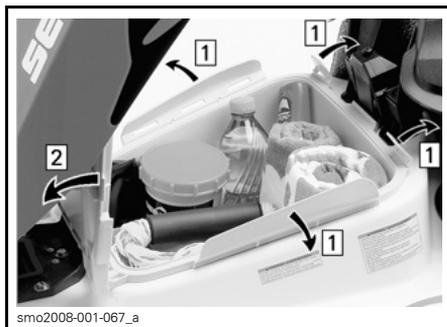
### Compartimento removível independente

#### GTI/GTI SE/WAKE

**AVISO** A carga MÁXIMA é 11 kg.

#### Abrindo a tampa

Solte as travas da cobertura, em seguida puxe a maçaneta para abrir.

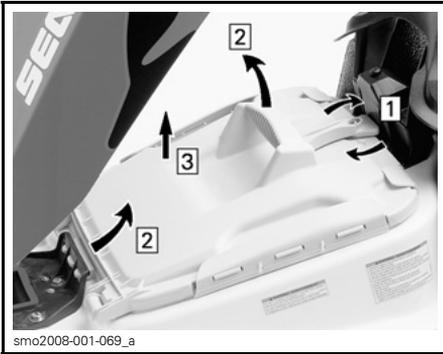


Passo 1: Solte as travas da tampa  
Passo 2: Abra a tampa

#### Remoção do compartimento de armazenamento

Certifique que as travas da tampa estão presas corretamente.

Solte o botão e então puxe a alça do compartimento de armazenamento para removê-lo da motoaquática.



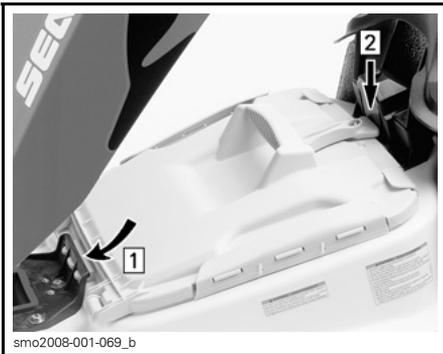
smo2008-001-069\_a

*Passo 1: Vire a maçaneta de liberação*  
*Passo 2: Levante e incline para soltar as linguetas dianteiras*  
*Passo 3: Remova o compartimento de armazenamento*

### Instalação do compartimento de armazenamento

Insira as linguetas dianteiras do compartimento de armazenamento embaixo do suporte de impacto da tampa.

Empurre o compartimento de armazenamento para prendê-lo com o fecho.



smo2008-001-069\_b

*Passo 1: Insira as linguetas dianteiras do compartimento de armazenamento*  
*Passo 2: Empurre para prender*

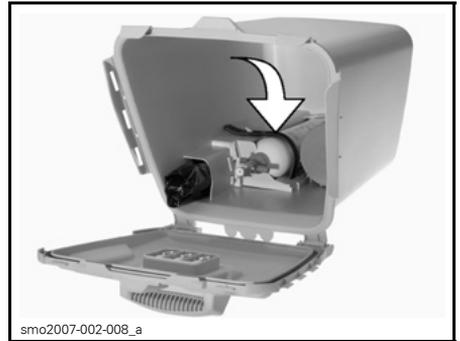
**AVISO** Nunca use a motoaquática sem o compartimento de armazenamento estar instalado, pois pode entrar água e encher o bojo.

### Suporte do extintor de incêndio

**NOTA:** O extintor de incêndio é vendido separadamente.

### Modelos GTI, GTI SE e Wake

Use o suporte dentro do compartimento removível no bagageiro dianteiro e prenda o extintor usando travas de borraça.



smo2007-002-008\_a

### Modelo RXP-X

Levante o compartimento de armazenamento para ter acesso ao suporte de um extintor de incêndio homologado (vendido separadamente). Ele também contém o Manual do proprietário.



F19L0BY

### 10) Trava do assento

Remover o assento permite acessar o compartimento do motor.

A trava do assento fica embaixo da sua extremidade traseira.

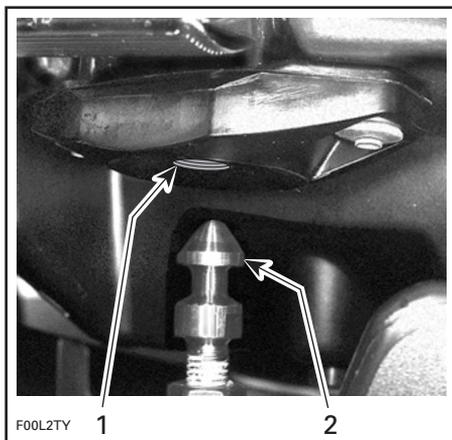


**TÍPICA**

1. Trava do assento

Para remover o assento, puxe a trava para cima e segure. Levante e puxe o assento para trás.

Para travar o assento, alinhe o furo da trava com o pino e abaixe com força pela parte traseira.



1. Furo da trava  
2. Pino

**Compartimento do motor**

Remover o assento permite acessar o motor, os sistemas elétrico e de combustível.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

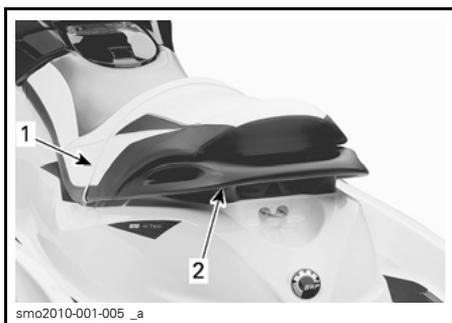
Alguns componentes no compartimento do motor podem estar muito quentes. O contato direto pode provocar queimaduras. Ao dar toque em nenhuma peça elétrica. Nunca deixe qualquer objeto, trapo, ferramenta, etc, no compartimento do motor ou no bojo.

**11) Puxadores do passageiro**

A cinta do assento serve de puxador para o passageiro se segurar ao navegar.

As laterais do puxador curvo na traseira do assento também servem para o passageiro se segurar. A parte traseira do puxador curvo serve para o observador do esquiador/wakeboarder se segurar, ou para embarcar na motoaquática quando na água.

**AVISO** Nunca use o puxador curvo para rebocar algo ou para levantar a motoaquática.



**TÍPICA - PUXADORES DO PASSAGEIRO**

1. Cinta do assento  
2. Puxador curvo

**12) Olhais dianteiro e traseiro (proa/popa)**

Os olhais podem ser usados para amarrar, rebocar e como pontos de fixação quando transportar sua motoaquática.

## Olhal Dianteiro (proa)

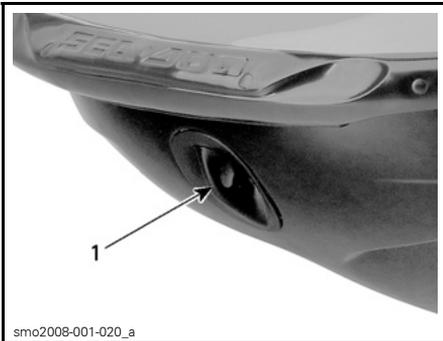


MODELOS GTI, GTI SE E WAKE  
1. Olhal

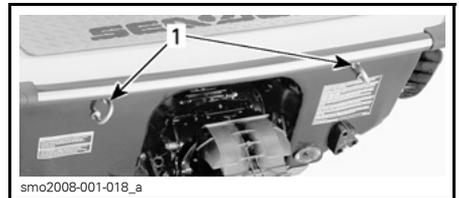


TÍPICA - MODELOS GTI E GTI SE  
1. Olhal

NOTA: O olhal usado no seu modelo de motoaquéatica pode não vir com o gancho no centro.



MODELO RXP-X  
1. Olhal

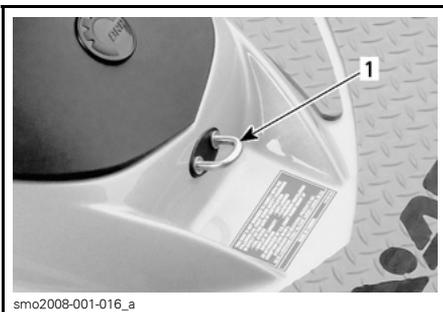


MODELOS RXP-X E WAKE  
1. Olhais

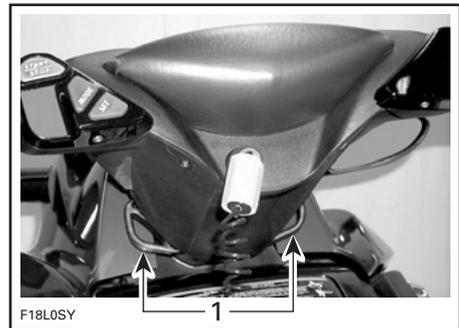
## 13) Ganchos de amarração

Estes ganchos podem ser temporariamente usados para atracação, enquanto reabastecer, por exemplo.

## Olhal Traseiro (popa)



TÍPICA - MODELO RXP-X  
1. Olhal



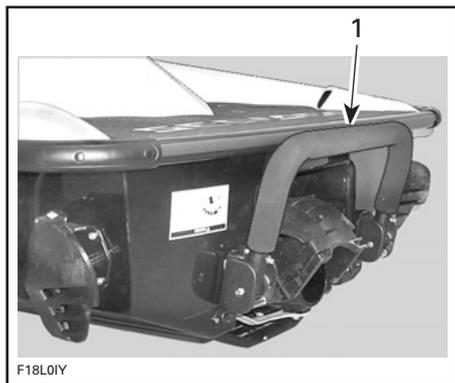
TÍPICA — TODOS OS MODELOS EXCETO O MODELO RXP-X  
1. Ganchos de amarração

**AVISO** Nunca use os ganchos de amarração para puxar ou levantar a motoaquática.

## 14) Estribo

### Modelos GTI SE e Wake

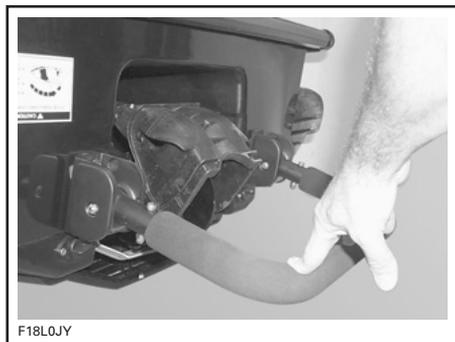
Estribo usado para embarcar na motoaquática a partir da água.



#### TÍPICA

1. Estribo

Abaixe e segure o estribo com as mãos até colocar um pé ou um joelho nele.



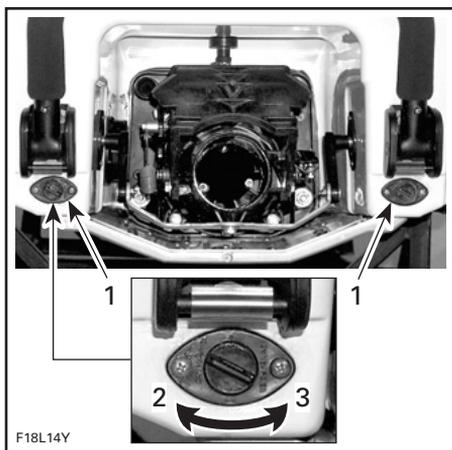
## ⚠️ ADVERTÊNCIA

O motor deve estar desligado quando se tentar embarcar na motoaquática usando o estribo.

## 15) Bujões de drenagem do bojo

Desparafuse os bujões de drenagem sempre que a motoaquática estiver no reboque. Isto permitirá que a água acumulada no bojo seja evacuada, ajudando a reduzir a condensação.

**AVISO** Retire a motoaquática da água antes de desparafusar os bujões de drenagem.



#### TÍPICA

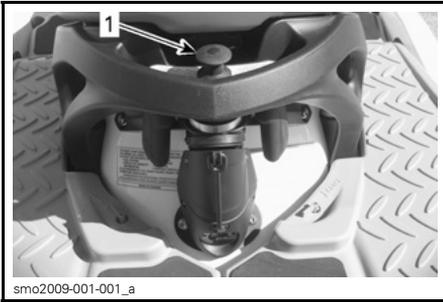
1. Bujões de drenagem
2. Apertar
3. Desparafuse

**AVISO** Certifique-se que os bujões de drenagem estejam apertados adequadamente antes de colocar a motoaquática na água.

## 16) Mastro para esqui/wakeboard

### Modelo Wake

Puxe o botão para levantar o mastro. Certifique que esteja travado corretamente. Garanta que o mastro esteja totalmente estendido e travado adequadamente, antes de prender um cabo de esqui ou wakeboard.



smo2009-001-001\_a

**TÍPICA - MASTRO PARA ESQUI/WAKEBOARD RECOLHIDO**  
1. Puxe por este botão para estender



smo2009-001-002

**TÍPICA - MASTRO PARA ESQUI/WAKEBOARD ESTENDIDO**

Para recolher, empurre para baixo pelo topo do mastro

Se for difícil estender ou recolher o mastro, empurre os dois lados da trava simultaneamente, na direção da proa da motoaquática para liberá-lo.



smo2009-001-003\_a

**TÍPICA - EMPURRE PARA A FRENTE**  
1. Trava

## **⚠️ ADVERTÊNCIA**

Certifique-se que o mastro para esqui/wakeboard esteja totalmente levantado e travado antes do uso. Recolha totalmente e trave quando não estiver em uso. Tome cuidado com um esquiador/wakeboarder rebocado, pois o cabo de reboque pode voltar para a motoaquática quando for solto. Nunca faça curvas fechadas ao rebocar um esquiador, wakeboarder ou qualquer brinquedo.

**AVISO** O mastro de esqui/wakeboard foi projetado para puxar um esquiador ou wakeboarder com peso bruto máximo de 114 kg.

Sempre deve haver uma pessoa como observador além do piloto.

**NOTA:** As alças no mastro para esqui/wakeboard funcionam como puxadores para o observador.

**AVISO** Nunca use o mastro para esqui/wakeboard para rebocar outros barcos. Respeite o limite de carga máxima do mastro para esqui/wakeboard. A carga excessiva pode afetar a manobrabilidade, a estabilidade e o desempenho.

## **17) Rack para wakeboard**

### **Modelo Wake**

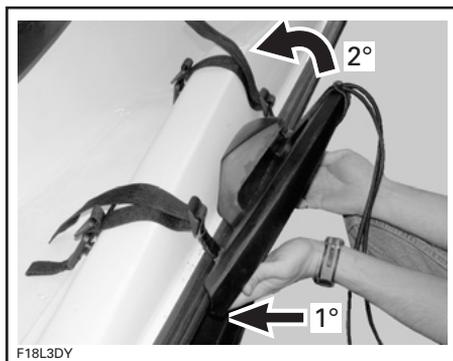
Um rack removível e conveniente usado para transportar uma prancha de wakeboard na motoaquática quando na água.

**NOTA:** Um rack para wakeboard pode ser instalado nos dois lados da motoaquática.

Para instalar:

1. Coloque o rack sobre o friso protetor com a linha central entre as presilhas localizadas na área do encaixe para pé.

- Coloque os 2 ganchos em J do rack de forma a prender na aba de fibra de vidro do casco abaixo do friso de proteção.



TÍPICA

- Prenda os encaixes nas presilhas localizadas no encaixe de pé.



TÍPICA

- Aperte as tiras puxando-as com força para cima.



TÍPICA

- Confirme que o rack está instalado adequadamente dando um puxão.

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Se o rack não estiver preso corretamente na motoaquática, ele pode afrouxar e se soltar inesperadamente, criando risco de ferimentos para as pessoas próximas. Para evitar isso:

- Assegure que as tiras estejam em boas condições.
- Prenda o rack corretamente na motoaquática.
- Verifique periodicamente se as tiras estão bem apertadas.

- Ao instalar um wakeboard no rack, posicione as quilhas do wakeboard para fora depois prenda os cabos elásticos para segurar a prancha com firmeza.

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Para evitar possíveis ferimentos e cortes nas quilhas do wakeboard, sempre coloque as **QUILHAS VIRADAS PARA FORA**.

**TÍPICA**

1. Quilha para fora

**TÍPICA**

7. Após a instalação, puxe e empurre o wakeboard para garantir que ele está bem preso no rack.

### **⚠️ ADVERTÊNCIA**

Se o wakeboard não estiver corretamente preso no rack, ele pode afrouxar e se soltar inesperadamente, criando risco de ferimentos para as pessoas próximas. Para evitar isso:

- Inspeção o estado dos cabos elásticos e troque-os se estiverem danificados.
- Prenda o wakeboard corretamente no rack.
- Verifique periodicamente se a prancha está bem presa.

**TÍPICA**

**NOTA:** Quando o wakeboard for retirado do rack, prenda os cabos elásticos de forma que não se movimentem quando a motoaquática navegar.

**TÍPICA**

**AVISO** O rack foi projetado para transportar um wakeboard. Não use para transportar mais de um wakeboard ou para transportar esqui ou qualquer outro objeto. Não use um rack como ponto de amarração ou para reembarcar.

## ADVERTÊNCIA

Com um wakeboard e/ou um rack instalado, pilote com mais cuidado:

- NUNCA faça manobras radicais, inclusive rodopiar.
- NUNCA salte ondas.
- Use bom senso e limite a velocidade.

Do contrário, o wakeboard pode se soltar ou os ocupantes podem cair e se ferir no wakeboard ou no rack.

## ADVERTÊNCIA

Ao rebocar a motoaquática, NUNCA deixe um wakeboard instalado no rack. Do contrário, as quilhas do wakeboard poderiam causar ferimentos em transeuntes ou o wakeboard poderia cair na pista. Os cabos elásticos ficam sob tensão e podem ricochetear e acertar alguém quando se soltarem. Tenha cuidado.

Para remover faça o inverso da instalação.

# INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

## **⚠ ADVERTÊNCIA**

Sempre realize a **INSPEÇÃO PRÉ-PARTIDA** antes de pilotar a motoaquática. Certifique-se de ler as seções de **INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA** e **INFORMAÇÕES DA MOTOAQUÁTICA** e de familiarizar-se com todos os comandos e a função de cada um.

Se você não entender completamente algum comando ou instrução, consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

## **Operando durante o período de amaciamento**

**AVISO** Siga rigorosamente as instruções desta seção. A negligência de segui-las pode reduzir a vida útil e/ou o desempenho do motor.

É necessário um período de amaciamento de 10 horas antes de operar a motoaquática continuamente em aceleração máxima.

Durante este período, a aceleração máxima não deve exceder 1/2 a 3/4 do curso do acelerador. Entretanto, acelerar ao máximo brevemente e variar a velocidade contribuem para um bom amaciamento.

**AVISO** A aceleração máxima continuada, velocidades prolongadas de cruzeiro e o sobreaquecimento do motor são prejudiciais durante o período de amaciamento.

## **Embarcando na motoaquática**

Como em qualquer barco, o embarque deve ser realizado com cuidado e o motor não deve estar funcionando.

## **⚠ ADVERTÊNCIA**

O motor deve estar OFF (desligado) quando embarcar na motoaquática ou quando usar o estribo.

### **Embarcando em uma doca**

Ao embarcar em uma doca, coloque um pé devagar na plataforma da motoaquática mais próxima da doca enquanto segura o guidão, ao mesmo tempo transfira o peso do corpo para o outro lado para equilibrar a motoaquática.

Depois, passe o outro pé por cima do assento e coloque-o na plataforma do outro lado. Empurre a motoaquática para longe da doca.



### **Embarcando em águas rasas**

Em águas rasas, embarque por qualquer uma das laterais ou pela popa.

## **⚠ ADVERTÊNCIA**

- Mantenha os membros afastados do bocal de hidrojato ou do de entrada.
- Nunca use os componentes da bomba de hidrojato como pontos de apoio para embarcar na motoaquática.

Certifique-se de que haja pelo menos 90 cm de água abaixo da parte traseira mais baixa do casco.

Leve em consideração que o casco ficará mais baixo na água quando todos os passageiros estiverem a bordo. Certifique-se de manter a profundidade especificada para que areia, seixos ou pedras não sejam sugados para dentro da bomba de hidrojato.



F18L0XY

A. Mantenha pelo menos 90 cm abaixo da parte traseira mais baixa do casco, quando todos os passageiros estiverem a bordo

### AVISO

- Ligar o motor ou usar a motoaquática em águas mais rasas pode danificar a hélice ou outros componentes da bomba de hidrojato.
- Fique no centro do estribo.
- Somente uma pessoa por vez no estribo.

### Embarque em águas profundas

#### ⚠️ ADVERTÊNCIA

- Mantenha os membros afastados do bocal de hidrojato ou do de entrada.
- Nunca use os componentes da bomba de hidrojato como pontos de apoio para embarcar na motoaquática.
- Pilotos inexperientes devem praticar o embarque na motoaquática perto da praia (todos os métodos explicados aqui) antes de se aventurar em águas profundas.

### Piloto sozinho

Nade até a popa da motoaquática.

Com uma das mãos, abaixe o estribo.



smo2009-002-140

Com a outra, segure uma das alças da plataforma de embarque, depois puxe o seu corpo para cima até colocar o joelho no estribo.



smo2009-002-141

### AVISO

- Fique no centro do estribo.
- Somente uma pessoa por vez no estribo.

Estenda uma mão e segure o puxador atrás do assento, depois suba no estribo.



smo2009-002-142

Com as duas mãos no puxador atrás do assento, suba para a plataforma de embarque.



smo2009-002-143



smo2009-002-144

Segure a cinta do assento para ajudar a manter o equilíbrio e avance para as plataformas nos dois lados do assento.



smo2009-002-145

Sente com uma perna em cada lado.

### Piloto com um passageiro

O piloto sobe na motoaquática da mesma maneira explicada anteriormente.

Em águas agitadas, enquanto está na água, o passageiro pode segurar a motoaquática parada para ajudar o piloto a subir.



smo2009-002-146

### AVISO

- Fique no centro do estribo.
- Somente uma pessoa por vez no estribo.

Depois, o passageiro sobe na motoaquática enquanto o piloto mantém o equilíbrio, sentando o mais perto possível do console.



smo2009-002-147



smo2009-002-148



smo2009-002-149



## Como dar a partida no motor

1. Prensione o cordão de segurança (chave D.E.S.S.) no seu PFD.

### **⚠️ ADVERTÊNCIA**

Antes de dar partida no motor, o piloto e os passageiros devem estar devidamente sentados na motoaquática, segurar firme em um puxador ou na cintura da pessoa à frente, vestir roupas de proteção apropriadas, incluindo um PFD aprovado pelas autoridades locais e a parte de baixo de uma roupa de mergulho.

2. Coloque a alavanca de mudança em neutro. Consulte *COMO MUDAR PARA NEUTRO E REVERSO* nesta seção.
3. Segure firmemente o guidão com a mão esquerda e coloque os dois pés nas plataformas laterais.
4. Instale a chave D.E.S.S. na coluna.

### **⚠️ ADVERTÊNCIA**

O cordão de segurança deve estar sempre preso ao flutuador pessoal do piloto quando der partida ou operar a motoaquática.

**NOTA:** Se você ouvir qualquer som que não sejam 2 bipes curtos vindos do sistema D.E.S.S., isso indica uma condição que deve ser corrigida. Consulte a seção *SOLUÇÃO DE PROBLEMAS* para identificação dos códigos dos sinais de BIPE.

5. Mantenha o botão de partida pressionado para fazer o motor pegar.

**AVISO** Garanta que haja pelo menos 90 cm de água abaixo da parte traseira mais baixa do casco, quando todos os passageiros já estiverem a bordo, antes de ligar o motor. Caso contrário, podem ocorrer danos à hélice ou outros componentes da bomba de hidrojetato. Não acelere bruscamente.

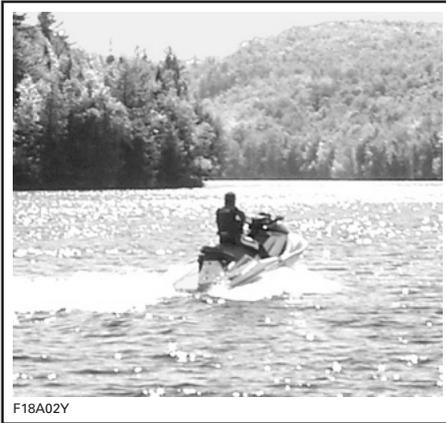
**NOTA:** Não aperte a alavanca do acelerador para ligar um motor que esteja frio ou quente.

Se o motor não pegar após 10 segundos, espere alguns segundos e repita o procedimento.

6. Solte o botão de partida/parada do motor imediatamente após ele pegar.

**AVISO** Não mantenha o botão de partida/parada apertado por mais de 30 segundos para evitar o superaquecimento. Observe um período de descanso entre os ciclos de partida para permitir que o motor de partida esfrie. Preste atenção para não descarregar a bateria.

7. Acelere devagar e navegue para águas abertas mais profundas. Não acelere ao máximo até que o motor esteja quente. Use as práticas de navegação segura.



**AVISO** Evite usar a motoaquática em áreas com muitas algas. Se for inevitável, varie a velocidade da motoaquática.

### Como desligar o motor

#### ⚠️ ADVERTÊNCIA

Para manter o controle direcional da motoaquática, o motor deve estar funcionando até que ela esteja parada.

Para desligar o motor:

1. Pressione o botão de start/stop do motor (partida/parada).
2. Solte o botão de start/stop do motor assim que ele estiver desligado.
3. Retire a CHAVE D.E.S.S. da sua coluna se for desembarcar.

**NOTA:** Retirar a chave D.E.S.S. da sua coluna sem pressionar o botão de partida/parada também desligará o motor. Isso foi projetado como um recurso de segurança caso o piloto seja ejetado da motoaquática.

#### ⚠️ ADVERTÊNCIA

Nunca deixe a chave D.E.S.S. na coluna quando desembarcar para evitar roubo, a partida acidental do motor e para evitar o uso não autorizado por crianças ou terceiros.

**AVISO** Deixar a chave D.E.S.S. na coluna com o motor desligado mantém o sistema elétrico ligado e descarrega a bateria lentamente.

### Como virar a motoaquática



Virar o guidão, gira o bocal da bomba de hidrojato, que controla a direção da motoaquática. Virar o guidão para a direita virará a motoaquática para a direita e vice-versa. O acelerador deve ser usado para virar a motoaquática.

#### ⚠️ ADVERTÊNCIA

O acelerador deve ser usado e o guidão virado para mudar a direção da motoaquática. A eficácia de mudança de direção irá diferir dependendo do número de passageiros, da carga, das condições da água e de fatores ambientais, tais como o vento.

Diferentemente de um carro, uma motoaquática precisa de aceleração para virar. Pratique em um local seguro,

acelerando e desviando de um objeto imaginário. Esta é uma boa técnica para evitar colisões.

## **⚠️ ADVERTÊNCIA**

O controle direcional fica reduzido quando o acelerador é solto e inexistente quando o motor está desligado.

A motoaquática se comporta de maneira diferente com um passageiro, exigindo maior habilidade. O passageiro deve sempre segurar a cinta do assento, o puxador do passageiro ou a cintura da pessoa que está à frente. Reduza a velocidade e evite viradas bruscas. Evite as águas agitadas ao transportar um passageiro.

## **Curvas fechadas e outras manobras especiais**

Qualquer curva fechada ou manobra especial que faça com que as aberturas de entrada de ar permaneçam sob a água por um longo período, deixará a água infiltrar no bojo.

Os motores de combustão precisam de ar para funcionar, por isso a motoaquática não pode ser completamente estanque.

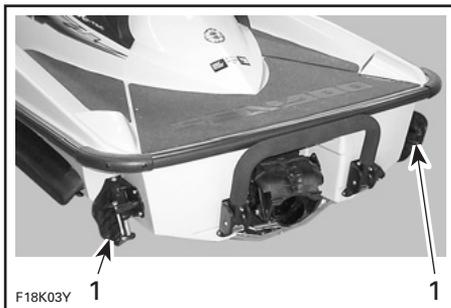
**AVISO** Se as aberturas de entrada de ar permanecerem sob a água, como ao girar constantemente em círculos fechados, mergulhar a proa nas ondas ou emborcar a motoaquática, a água pode se infiltrar no bojo causando danos graves a peças internas do motor. Consulte a seção **GARANTIA** contida neste manual.

## **Sistema de direção assistida sem potência (Off-Power Assisted Steering System - O.P.A.S.)**

O Sistema de direção assistida sem potência (O.P.A.S.) usa um projeto com duas pás laterais para auxiliar a direção da motoaquática na desaceleração, pa-

ra redirecionar a motoaquática quando a direção é virada após soltar o acelerador ou desligar o motor.

As pás laterais na traseira das laterais do casco viram com a direção para auxiliar a motoaquática a virar. Inicialmente, experimente com cuidado virar com este sistema.



### **TÍPICA**

1. Pás laterais viram acompanhando o movimento da direção

## **Como mudar para neutro e reverso**

## **⚠️ ADVERTÊNCIA**

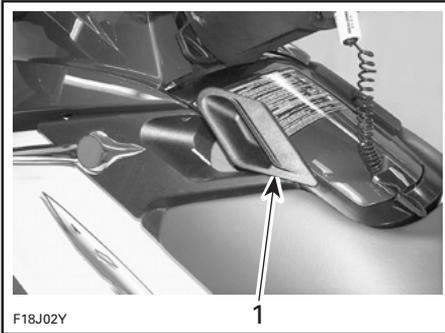
A alavanca de mudança deve ser usada somente quando o motor estiver em marcha lenta e a motoaquática estiver completamente parada. Nunca funcione o motor em alta rotação em reverso. Não use o reverso para parar a motoaquática. Só use o reverso em baixa velocidade e durante o menor tempo possível. Certifique-se sempre que o percurso para trás esteja livre de objetos e pessoas incluindo crianças brincando em águas rasas.

Para achar o neutro, coloque em reverso depois empurre lentamente a alavanca de volta até que a motoaquática pare de se mover à ré.

O reversor estará na posição intermediária, dirigindo metade da propulsão para a proa da motoaquática para minimizar o movimento.

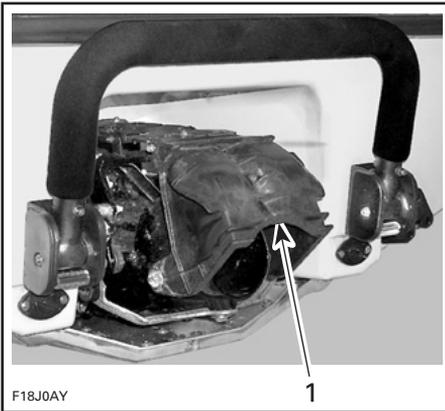
## **⚠ ADVERTÊNCIA**

Quando a motoaquática está em neutro, o eixo de transmissão e a hélice continuam girando.



### **TÍPICA**

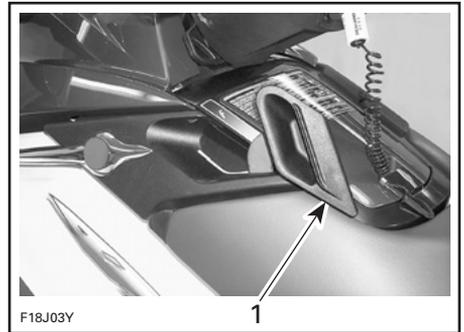
1. Alavanca de mudança em neutro.



### **TÍPICA**

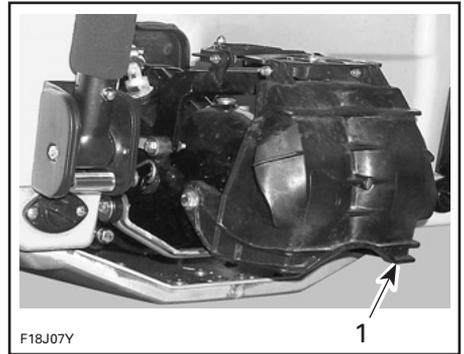
1. Reversor na posição intermediária

Para entrar em reverso, puxe a alavanca de mudança totalmente para fora. O reversor estará virado para baixo, dirigindo toda a propulsão para a proa da motoaquática.



### **TÍPICA**

1. Alavanca de mudança em reverso



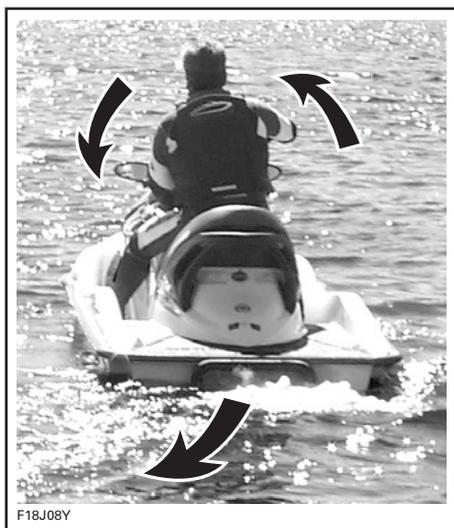
### **TÍPICA**

1. Reversor virado para baixo

**NOTA:** Para obter a máxima eficiência e controle do reverso, aumente a rotação do motor um pouco acima da marcha lenta. Muita rotação criará turbulência na água e reduzirá a eficiência em reverso.

Em reverso, vire o guidão na mesma direção que deseja mover a popa da motoaquática.

Por exemplo, para virar a popa da motoaquática para a esquerda, vire o guidão para a esquerda.



F18J08Y

TÍPICA

## Como usar o sistema de compasso variável (VTS)

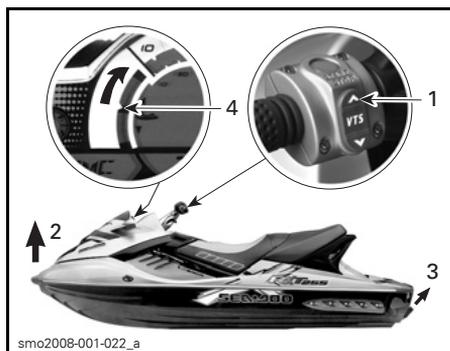
### Modelo RXP-X

O sistema de compasso variável (VTS) muda o ângulo do bocal da bomba de hidrojato para oferecer ao piloto um sistema rápido e efetivo para compensar a carga, propulsão, posição de pilotagem e as condições da água. Se ajustado corretamente, ele pode melhorar a navegabilidade, reduzir o corcoveio e posicionar a motoaquática na sua melhor atitude de operação, para obter o máximo em desempenho.

Ao usar a motoaquática pela primeira vez, o piloto deve se familiarizar com o uso do sistema de compasso variável (VTS) em velocidades e condições da água variadas. Um compasso intermediário é usado geralmente durante um cruzeiro. Somente a experiência dirá qual é o melhor compasso para as condições. Durante o período de amaciamento da motoaquática, quando velocidades mais baixas são recomendadas, é uma oportunidade excelente para se familiarizar com o ajuste de compasso e seus efeitos.

Quando o bocal estiver em um ângulo virado para cima, o empuxo da água direciona a proa da motoaquática para cima. Esta posição é usada para otimizar a alta velocidade.

**NOTA:** A posição do VTS é indicada em um medidor de barras na central de informações.



smo2008-001-022\_a

TÍPICA

1. Aperte a seta que aponta para cima no botão VTS
2. Proa para cima
3. Bocal para cima
4. Posição do VTS

Quando o bocal está direcionado para baixo, a proa é forçada para baixo, aumentando a capacidade de virar da motoaquática. Como qualquer motoaquática, a velocidade, a posição e movimento do corpo do piloto (técnica Body English) determinarão o grau e o fechamento da virada da motoaquática. O corcoveio pode ser reduzido ou eliminado se o bocal estiver voltado para baixo e a velocidade for ajustada proporcionalmente.

**NOTA:** A posição do VTS é indicada em um medidor de barras na central de informações.

**TÍPICA**

1. Aperte a seta que aponta para baixo no botão VTS
2. Proa para baixo
3. Boca para baixo
4. Posição do VTS

**Recomendações gerais****Operação com o rack para wakeboard****Modelo Wake****⚠ ADVERTÊNCIA**

Opere a motoaquática com cuidado extra:

- NUNCA faça manobras radicais, inclusive rodopiar.
- NUNCA salte ondas.
- Use bom senso e limite a velocidade.

Do contrário, o wakeboard pode se soltar ou os ocupantes podem cair e se ferir no wakeboard ou no rack.

**Navegação em águas turbulentas ou com pouca visibilidade**

Evite navegar nestas condições. Se tiver que fazê-lo, navegue com cuidado e prudência em velocidade mínima.

**Cruzando ondas**

Reduza a velocidade.

Esteja sempre preparado para virar e manter seu equilíbrio quando necessário.

Ao cruzar esteiras, mantenha sempre uma distância segura do barco à sua frente.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Ao cruzar esteiras, reduza a velocidade. O piloto e os passageiros devem se abraçar e adotar uma posição semiereta para ajudar a absorver os impactos. Não salte ondas ou esteiras.

**Parar/Atracar**

Quando o acelerador for solto, a motoaquática é freada pela resistência da água. A distância de parada depende do tamanho, peso e velocidade da motoaquática, das condições da superfície da água e da presença e direção do vento e da correnteza.



O piloto deve se familiarizar com a distância de parada em diferentes condições.

Solte o acelerador a uma distância suficiente antes da área de desembarque desejada.

Reduza a velocidade para marcha lenta.

Mude para neutro, reverso ou à vante, conforme necessário.

## **! ADVERTÊNCIA**

O controle direcional fica reduzido quando o acelerador é solto e inexistente quando o motor está desligado.

### **Atracando na praia**

**AVISO** Não é recomendado levar a motoaquática até a praia.

Navegue devagar em direção à praia e desligue o motor usando a chave D.E.S.S. antes que a profundidade fique abaixo de 90 cm sob a parte traseira mais baixa do casco, depois puxe a motoaquática até a praia.

**AVISO** Pilotar a motoaquática em águas mais rasas pode resultar em danos à hélice ou outros componentes da bomba de hidrojato.



F18A03Y

**AVISO** Preste atenção quando deixar a motoaquática na praia. Assegure que as pás laterais não raspem ou batam no chão devido ao balanço da motoaquática pelas ondas, pois pode ocorrer dano aos componentes do sistema O.P.A.S.

# PROCEDIMENTOS ESPECIAIS

## Limpeza da hélice e da entrada de água da bomba de hidrojato

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

Fique longe da grade de entrada enquanto o motor estiver ligado. Coisas como cabelos longos, roupas largas ou tiras do flutuador pessoal podem ficar presas nas partes móveis, causando ferimentos graves ou afogamento.

As algas, conchas ou detritos podem ficar presos na grade de entrada, no eixo de transmissão e/ou na hélice. Uma entrada de água entupida pode provocar problemas como:

- **Cavitação:** A velocidade do motor está alta, mas a motoaquática se move lentamente devido à falta de propulsão do jato, componentes da bomba de hidrojato podem estar danificados.
- **Sobreaquecimento:** Como a bomba de hidrojato controla o fluxo de água que arrefece o sistema de escapamento, uma entrada entupida fará o motor sobreaquecer e danificar seus componentes internos.

Uma área entupida por algas pode ser limpa da seguinte maneira:

### Limpeza dentro da água

Balance a motoaquática várias vezes enquanto pressiona repetidamente o botão de partida/parada do motor por períodos curtos, sem dar a partida no motor. Na maior parte das vezes, isso eliminará o entupimento. Dê a partida no motor e certifique-se que a motoaquática funciona corretamente.

Se o sistema ainda estiver bloqueado, mova a motoaquática para fora da água e retire o bloqueio manualmente.

Se o método anterior não funcionar, pode ser feito o seguinte:

- Com o motor em funcionamento e antes de acelerar, coloque a alavanca de mudança em reverso e varie rapidamente a aceleração várias vezes.
- Se for necessário, repita o procedimento.

### Limpeza na praia

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

Sempre retire a chave D.E.S.S. da coluna para evitar que o motor seja ligado acidentalmente antes da limpeza da área da bomba de hidrojato.

Coloque um papelão ou um tapete ao lado da motoaquática para evitar arranhões ao virá-la para a limpeza.

Vire a motoaquática para qualquer um dos lados para a limpeza.



F18L13Z

TÍPICA

Limpe a área da entrada de água. Se o sistema ainda estiver entupido, consulte uma concessionária autorizada da Sea-Doo para manutenção.

**AVISO** Inspeção possíveis danos na grade da entrada de água. Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo para realizar os reparos necessários.

## Motoaquática emborcada

A motoaquática foi projetada de forma a não emborcar facilmente. Dois sponsons montados na lateral do casco ajudam na estabilidade da motoaquática. Se ela virar, permanecerá emborcada.

### **! ADVERTÊNCIA**

Quando a motoaquática emborcar, não tente religar o motor. O piloto e os passageiros devem usar sempre flutuadores pessoais aprovados.

Para desemborcar a motoaquática, certifique-se que o motor esteja desligado e que a chave D.E.S.S. **NÃO** esteja na coluna; depois segure a grade de entrada, apóie o pé no trilho do pára-choque e use seu peso para virar a motoaquática em qualquer direção.

**NOTA:** Uma etiqueta no lado esquerdo da popa fornece instruções sobre como virar a motoaquática para cima. A etiqueta está de cabeça para baixo de forma que possa ser lida quando a motoaquática estiver emborcada.

O motor 4-TEC™ possui um sistema de proteção contra emborcar (T.O.P.S.™). Quando a motoaquática emborca o motor desliga automaticamente, depois uma válvula é fechada para evitar que o óleo do motor volte para o sistema de admissão.

Quando a motoaquática é virada para sua posição normal de funcionamento, o motor pode então ser ligado normalmente.

**AVISO** Caso a motoaquática fique emborcada por mais de 5 minutos, não tente fazer o motor pegar para evitar a entrada de água, que poderia danificar o motor. Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo o mais rápido possível.

**AVISO** Se o motor não pegar, não tente mais dar a partida. Caso contrário, o motor poderia ser danificado. Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo assim que possível.

Assim que possível, verifique se há água no bojo. Escoe a água se for necessário quando voltar à terra.

## Motoaquática submersa

Para limitar danos ao motor, efetue as operações a seguir, o mais rápido possível.

Drene o bojo.

Se esteve submersa em água salgada, lave o bojo e todos os componentes com água doce, usando uma mangueira de jardim, para impedir os efeitos corrosivos do sal.

**AVISO** Nunca tente fazer o motor pegar ou ligá-lo. A água presa no coletor de admissão fluiria para o motor e poderia provocar danos sérios.

Leve a motoaquática a uma concessionária autorizada Sea-Doo para reparo, assim que possível.

**AVISO** Quanto maior o atraso para que o motor passe por reparos, maiores serão os danos causados.

## Motor inundado com água

**AVISO** Nunca tente fazer o motor pegar ou ligá-lo. A água presa no coletor de admissão fluiria para o motor e poderia provocar danos sérios.

Leve a motoaquática a uma concessionária autorizada Sea-Doo para reparo, assim que possível.

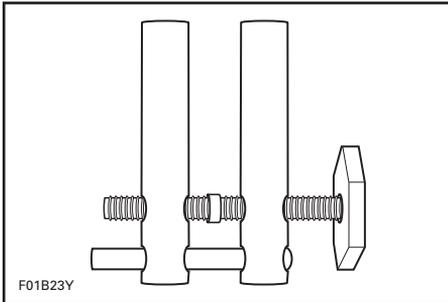
**AVISO** Quanto maior o atraso para que o motor passe por reparos, maiores serão os danos causados. Se o motor não sofrer uma manutenção adequada, ele poderá ser danificado severamente.

## Rebocando a motoaquática na água

Deve-se tomar cuidados especiais ao rebocar uma motoaquática Sea-Doo na água.

A velocidade de rebocamento máxima recomendada é de 24 km/h.

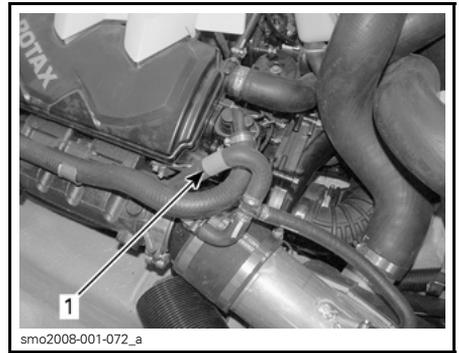
Ao rebocar sua motoaquática na água, aperte a mangueira de abastecimento de água do coletor de escapamento contra o silencioso com um estrangulador de mangueira grande (P/N 529 032 500).



Isso evitará que o sistema de escapamento encha, o que poderia fazer com que a água fosse injetada e enchesse o motor. O motor não funcionando, não há pressão de exaustão para levar a água para fora da saída do escapamento.

**AVISO** O motor pode ser danificado se estas instruções não forem seguidas. Se você precisar rebocar uma motoaquática à deriva na água e não tiver um estrangulador de mangueira, certifique-se de ficar bem abaixo da velocidade de reboque máxima de 24 km/h.

**NOTA:** Uma fita vermelha na mangueira de abastecimento de água indica qual mangueira apertar.



### TÍPICA

1. Mangueira de abastecimento com a fita vermelha

**AVISO** Ao terminar de rebocar a motoaquática, o estrangulador de mangueira deve ser removido antes de operá-la. Deixar de fazer isso pode resultar em danos ao motor.



# ***INFORMAÇÕES DE MANUTENÇÃO***

---

# PLANO DE MANUTENÇÃO

A manutenção é muito importante para manter a motoaquática em condição segura de operação. A manutenção adequada é responsabilidade do proprietário.

## ADVERTÊNCIA

A negligência em manter adequadamente a motoaquática de acordo com o plano e os procedimentos de manutenção pode tornar sua operação insegura.

O plano deve ser ajustado de acordo com as condições de operação e o uso. O uso intensivo da motoaquática requererá uma maior frequência de inspeção e manutenção.

O plano de manutenção não exclui a inspeção pré-partida.

A: Regular C: Limpar I: Inspeccionar L: Engraxar R: Trocar  O: Proprietário D: Concessionária	PRIMEIRAS 10 HORAS						
	25 HORAS OU 3 MESES						
	50 HORAS ou 6 MESES						
	100 HORAS ou 1 ANOS						
	200 HORAS ou 2 ANOS						
A SER EXECUTADO POR							
PEÇA/TAREFA							NOTA
<b>MOTOR</b>							
Óleo e filtro do motor	R			R		D	
Coxins de borracha	I			I		D	
Proteção contra corrosão			L			O	
<b>SISTEMA DE ESCAPAMENTO</b>							
Sistema de escapamento <sup>(2)</sup>	I			I, C <sup>(3)</sup>		D/O	(1) Ver NOTA 1 ao final do quadro de manutenção. (2) Inclui o intercooler e modelos turbo. (3) Lavagem diária com uso em água salgada ou poluída.
Embreamento do turbocompressor	R <sup>(1)</sup>					D	
<b>SISTEMA DE ARREFECIMENTO</b>							
Mangueira e fixadores	I					D	—
Líquido de arrefecimento	I				R	D	
<b>SISTEMA DE COMBUSTÍVEL</b>							
Cabo do acelerador	I			I <sup>(4)</sup>		D	(4) No período de armazenamento ou após 100 horas de uso, o que ocorrer primeiro. (5) Ver NOTA 2 ao final do quadro de manutenção.
Tampa do tanque de combustível, bocal de enchimento, tanque de combustível, cintas do tanque de combustível, tubulação de combustível e conexões	I			I		D	
Teste de estanqueidade do sistema de combustível	I			I		D	
Corpo da borboleta	I			L <sup>(5)</sup>		D/O	
Correias do tanque de combustível	I			I		D	
<b>SISTEMA DE ADMISSÃO DE AR</b>							
Silenciador da entrada de ar	I			I		D	—

A: Regular C: Limpar I: Inspeccionar L: Engraxar R: Trocar  O: Proprietário D: Concessionária	PRIMEIRAS 10 HORAS							PEÇA/TAREFA	NOTA
	25 HORAS OU 3 MESES								
	50 HORAS ou 6 MESES								
	100 HORAS ou 1 ANOS								
	200 HORAS ou 2 ANOS								
	A SER EXECUTADO POR								
SISTEMA DE GERENCIAMENTO DO MOTOR (EMS)									
Sensores EMS	I			I			D	—	
Código de falha do EMS	I			I			D		
SISTEMA ELÉTRICO									
Velas de ignição	I			I	R		D	(6) Inspeccionar e acrescentar eletrólito se necessário.	
Bobinas de ignição				I, L			D		
Conexões e fixações elétricas (sistema de ignição, sistema de partida, injetores de combustível, etc)	I			I			D		
Chave/coluna do D.E.S.S.	I			I			D		
Campainha de monitoramento	I			I			D		
Bateria e fixadores <sup>(6)</sup>	I			I			D		
SISTEMA DA DIREÇÃO									
Cabo e conexões da direção	I			I			D	—	
Buchas do bocal de direção	I			I			D		
Sistema de direção assistida sem potência (O.P.A.S.)	I			I			D		
SISTEMA DE PROPULSÃO									
Anel de carbono e calço de borracha (eixo de transmissão)	I			I			D	(7) Inspeccionar todo mês (mais frequente com uso em água salgada) e trocar quando necessário. (4) No período de armazenamento ou após 100 horas de uso, o que ocorrer primeiro.	
Calço da hélice	I			I			D		
Vedação, luva e O-ring do eixo da hélice				I <sup>(4)</sup>			D		
Chavetas do eixo de transmissão/hélice				I, L			D		
Anodo de sacrifício (se equipado)							D		
Sistema do reverso/cabo e conexões	I			I			D		
VTS (Sistema de Compasso Variável), (se for equipado)	I			I			D		
Folga da hélice e do anel de desgaste da hélice	I			I			D		

A: Regular C: Limpar I: Inspeccionar L: Engraxar R: Trocar  O: Proprietário D: Concessionária	<b>PRIMEIRAS 10 HORAS</b>						<b>NOTA</b>
	<b>25 HORAS OU 3 MESES</b>						
	<b>50 HORAS ou 6 MESES</b>						
	<b>100 HORAS ou 1 ANOS</b>						
	<b>200 HORAS ou 2 ANOS</b>						
<b>A SER EXECUTADO POR</b>							
<b>PEÇA/TAREFA</b>							
<b>CASCO E CORPO</b>							
Casco	I			I		0	—
Mastro para esqui/wakeboard e fixadores	I					0	
Placa estabilizadora e grade da entrada de água	I			I		0	

**NOTA 1:** A embreagem do turbocompressor requer substituição quando a mensagem "MAINTENANCE SUPERCHARGER" (Manutenção do turbo) é exibida na central de informações, a cada 100 horas de operação ou mais cedo, dependendo do estilo de pilotagem (velocidade, rotação do motor, condições da água). Isto é determinado pelo sistema de gerenciamento do motor. A embreagem do turbocompressor precisará ser substituída por uma concessionária autorizada Sea-Doo dentro de 5 horas da exibição da mensagem. O lembrete de manutenção do turbocompressor deve ser reiniciado pelo B.U.D.S. para poder reiniciar o contador de horas de manutenção do turbocompressor, mesmo que a manutenção tenha sido feita antes que o lembrete aparecesse na central de informações.

**NOTA 2:** Ao usar em água salgada, a lubrificação do corpo da borboleta é altamente recomendável a cada 10 horas de uso. Deixar de fazer a lubrificação resultará em danos ao corpo da borboleta.

---

# INSPEÇÃO DE 10 HORAS

Sugerimos que após as 10 primeiras horas de operação, o barco seja revisado por uma concessionária autorizada de motoaquática Sea-Doo. A revisão inicial é muito importante e não deve ser esquecida.

**NOTA:** A inspeção de 10 horas é às custas do proprietário da motoaquática.

Recomendamos que esta inspeção seja assinada por uma concessionária autorizada de motoaquática Sea-Doo.

---

Data da inspeção de 10 horas

---

Assinatura autorizada da concessionária

---

Nome da concessionária

# PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO

Esta seção inclui instruções para os procedimentos de manutenção básica. Se você tiver as habilidades mecânicas necessárias e as ferramentas requeridas, você pode realizar estes procedimentos. Caso contrário, visite sua concessionária autorizada Sea-Doo de motoaquáticas.

## ADVERTÊNCIA

Desligue o motor e siga estes procedimentos ao realizar a manutenção. Caso não siga os procedimentos de manutenção adequados, você pode se ferir em peças quentes, peças móveis, com eletricidade, produtos químicos ou outras ameaças.

## ADVERTÊNCIA

Caso seja necessário remover um dispositivo de trava (p.ex. linguetas de trava, fixadores autotravantes, etc), substitua sempre por um novo.

**AVISO** Nunca deixe qualquer objeto, trapo, ferramenta, etc, no compartimento do motor ou no bojo.

## Óleo do motor

### Óleo recomendado para o motor

Use ÓLEO XPS SEMI SINTÉTICO (PARA VERÃO) (P/N 293 600 121).

### Motores 130 e 155

Se o óleo XPS para o motor não estiver disponível, use um óleo 5W40 ou 10W40 para motor que satisfaça as exigências para classificação SM, SL ou SJ de serviço API. Verifique sempre o rótulo do serviço API no vasilhame do óleo, ele deve conter pelo menos um dos padrões acima.

### Motores turbo 255

Se o óleo recomendado para o motor XPS™ não estiver disponível, use um óleo mineral 10W40 para motor, compatível com embreagens em banho de óleo.

**NOTA:** O óleo de motor XP-S foi amplamente testado, garantindo a ausência de qualquer aditivo que possa prejudicar o funcionamento da embreagem do turbocompressor.

**AVISO** NUNCA use óleo sintético. Isso prejudica o funcionamento correto da embreagem do turbocompressor. Não adicione aditivos ao óleo recomendado. Os óleos minerais não recomendados pela BRP também podem conter aditivos (modificadores de atrito), que podem causar a patinação indevida do turbocompressor e levar certamente a um desgaste prematuro. Por esta razão, o óleo XPS semi sintético para verão ou um equivalente aprovado pela BRP são os únicos recomendados. O uso de qualquer óleo não recomendado pela BRP pode anular a garantia limitada da BRP.

### Nível do óleo do motor

**AVISO** Verifique o nível do óleo frequentemente e complete se necessário. Não encha demais. Usar o motor com um nível incorreto pode danificá-lo gravemente.

**! CUIDADO** Alguns componentes no compartimento do motor podem estar muito quentes. O contato direto pode provocar queimaduras.

O nível de óleo pode ser verificado com a motoaquática dentro ou fora da água.

Se a motoaquática estiver fora da água

**AVISO** A motoaquática deve estar nivelada.

## ⚠ ADVERTÊNCIA

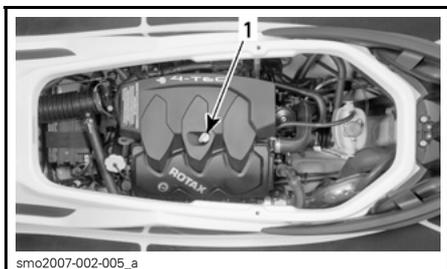
Ao operar o motor fora da água, o trocador de calor na placa de estabilização pode ficar muito quente. Evite qualquer contato com a placa de estabilização para não se queimar.

1. Levante a haste do reboque e prenda na posição quando o trilho do pára-choque estiver nivelado.
2. Ligue uma mangueira de jardim ao conector para lavagem. Consulte **LAVAGEM** em **CUIDADOS APÓS O USO** e siga o procedimento.

**AVISO** Nunca funcione o motor sem fornecer água ao sistema de escapamento. Se o sistema de escapamento não for resfriado pode ser gravemente danificado.

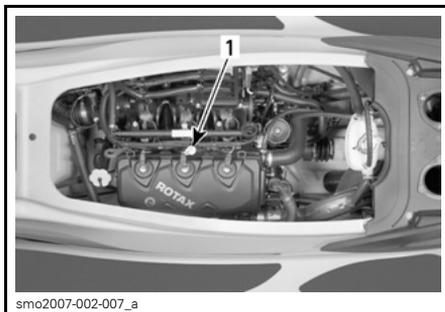
**AVISO** Nunca funcione o motor durante mais de 2 minutos. A vedação do eixo propulsor não tem arrefecimento quando a motoaquática está fora da água.

3. Abra o assento.
4. Com o motor já em condição normal de funcionamento, deixe-o em **marcha lenta por 30 segundos**, em seguida, desligue-o.
5. Aguarde pelo menos 30 segundos e então puxe a vareta e limpe-a.



MODELOS COM TAMPA DO MOTOR

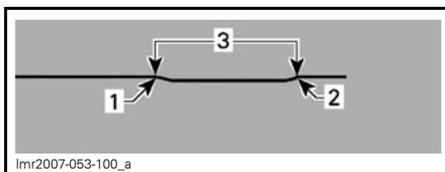
1. Vareta do óleo



MODELOS SEM TAMPA DO MOTOR

1. Vareta do óleo

6. Reinstale a vareta, empurre até o fim.
7. Retire-a novamente e verifique o nível de óleo. Ele deve estar entre as marcas **CHEIO** e **ADICIONAR**.



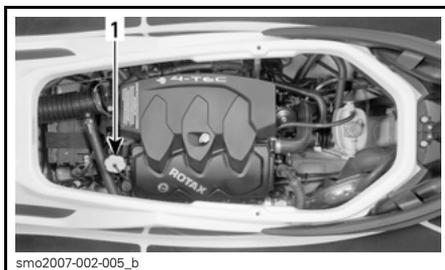
1. Cheio
2. Adicionar
3. Faixa de operação

8. Adicione óleo até ter o nível entre as marcas conforme necessário.

Para adicionar óleo:

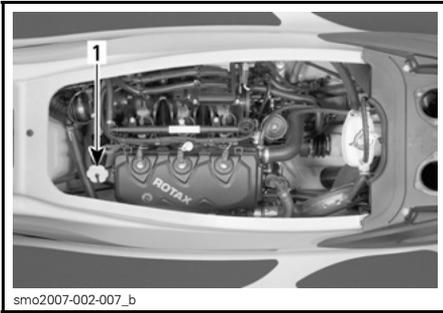
- Desenrosque a tampa do óleo
- Coloque um funil na abertura
- Adicione o óleo recomendado até o nível adequado.

**NOTA:** Não encha demais.



MODELOS COM TAMPA DO MOTOR

1. Tampa do bocal do óleo

**MODELOS SEM TAMPA DO MOTOR**

1. Tampa do bocal do óleo

**NOTA:** Sempre que adicionar óleo ao motor, é necessário executar novamente todo o procedimento explicado nesta seção. Caso contrário, você terá uma leitura falsa do nível de óleo.

9. Reinstale a tampa e a vareta do óleo corretamente.

**Troca do óleo do motor e substituição do filtro de óleo**

A troca do óleo e substituição do filtro deve ser realizada por uma concessionária autorizada Sea-Doo.

**Líquido de arrefecimento do motor****Líquido recomendado de arrefecimento do motor**

Use sempre anticongelante à base de etileno-glicol, que contenha inibidores de corrosão específicos para motores de combustão interna em alumínio.

**NOTA:** Quando disponíveis, são recomendados os anticongelantes biodegradáveis compatíveis com motores de combustão interna de alumínio. Isso contribuirá para a proteção do meio ambiente.

O sistema de arrefecimento deve ser enchido com uma solução água-anticongelante (50% água desmineralizada, 50% anticongelante).

A BRP vende líquido de arrefecimento pronto, com proteção anticongelamento até -37°C (-35°F) (P/N 293 600 038).

**NOTA:** O uso de uma mistura de 40% de anticongelante com 60% de água desmineralizada melhorará a eficiência de arrefecimento quando a motoaquática for usada em clima quente e/ou água quente.

Para evitar a deterioração do anticongelante, use sempre a mesma marca. Nunca misture marcas diferentes, exceto se o sistema de arrefecimento for completamente lavado e reenchido. Consulte uma concessionária autorizada da Sea-Doo.

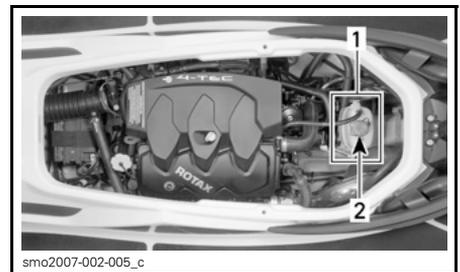
**Nível do líquido de arrefecimento do motor****⚠ ADVERTÊNCIA**

Verifique o nível do líquido de arrefecimento com o motor frio. Nunca acrescente líquido de arrefecimento com o motor quente.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

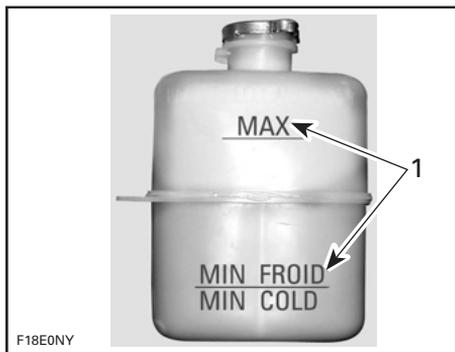
Alguns componentes no compartimento do motor podem estar muito quentes. O contato direto pode provocar queimaduras.

Remova o(s) assento(s) para expor o tanque de expansão do sistema de arrefecimento.

**TÍPICA**

1. Tanque de expansão  
2. Tampa

Com a motoaquática em uma superfície plana, o líquido deve estar entre as marcas de nível MIN. e MAX. do reservatório de líquido de arrefecimento, quando o motor estiver frio.



1. Nível entre as marcas quando o motor está frio

**NOTA:** A motoaquática fica nivelada quando está na água. Quando estiver em um reboque, eleve o cambão do reboque e prenda na posição quando o trilho do para-choque estiver nivelado.

Adicione líquido de arrefecimento/água desmineralizada se necessário, para deixar o nível entre as marcas. Use um funil para não derramar. Não encha demais.

**NOTA:** Use uma mistura com 50% de anticongelante e 50% de água desmineralizada. Está disponível uma mistura pronta de anticongelante/água (P/N 293 600 038) na sua concessionária autorizada Sea-Doo.

**NOTA:** O uso de uma mistura de 40% de anticongelante com 60% de água desmineralizada melhorará a eficiência de arrefecimento quando a motoaquática for usada em clima quente e/ou água quente.

Recoloque e aperte corretamente a tampa do bocal de enchimento, depois recoloque a extensão do assento.

**NOTA:** Um sistema de arrefecimento que sempre precise completar o líquido é a indicação de vazamentos ou problemas no motor. Procure uma concessionária autorizada Sea-Doo.

## Substituição do líquido de arrefecimento do motor

A troca do líquido de arrefecimento deve ser realizada por uma concessionária autorizada Sea-Doo.

## Velas de ignição

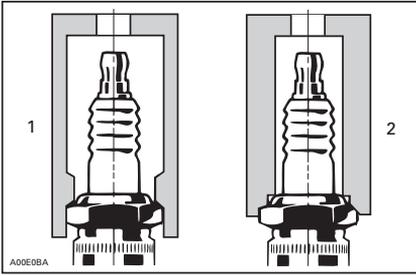
### Remoção das velas de ignição

1. Abra o assento.
2. Remova a cobertura do motor (como aplicado ao modelo).
3. Desligue o conector de entrada da bobina de ignição.
4. Retire a bobina de ignição. Consulte *REMOÇÃO DE BOBINAS DE IGNIÇÃO*.

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

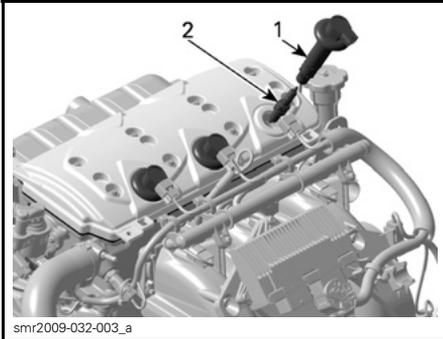
Nunca remova uma bobina de ignição de uma vela sem desconectar a bobina do chicote de fiação. Pode haver vapores inflamáveis no bojo. Caso o cordão de segurança esteja instalado na coluna do D.E.S.S., pode ser gerada uma faísca na ponta da bobina, que poderia causar uma explosão.

5. Usando uma chave para velas, desaperte a vela.



1. Chave aprovada
2. Chave inadequada

6. Limpe a vela e o cabeçote do cilindro com ar comprimido.
7. Desenrosque a vela e então use a bobina de ignição para retirar a vela do seu furo.



1. Bobina de ignição
2. Vela

### Instalação das velas de ignição

Antes de instalar, certifique-se que as superfícies de contato entre o cabeçote do cilindro e a vela estejam livres de sujeira.

1. Usando um calibrador de folga, ajuste a folga do eletrodo como especificado no quadro seguinte.

MOTOR	VELA	TORQUE	FOLGA mm
1503	NGK DCPR8E	Aperte com a mão + 1/4 de volta com uma chave	0,75

2. Aplique um lubrificante anticorrosivo nas rosas da vela para evitar engripar.
3. Rosqueie a vela com a mão no cabeçote do cilindro. Depois aperte a vela no sentido horário mais 1/4 de volta com uma chave aprovada para velas.

Instale a bobina de ignição. Consulte **INSTALAÇÃO DE BOBINAS DE IGNIÇÃO**.

Termine a instalação na ordem inversa da remoção.

## Bobinas de ignição

### Remoção de bobinas de ignição

1. Abra o assento.
2. Remova a cobertura do motor (como aplicado ao modelo).

Desligue o conector da bobina de ignição.

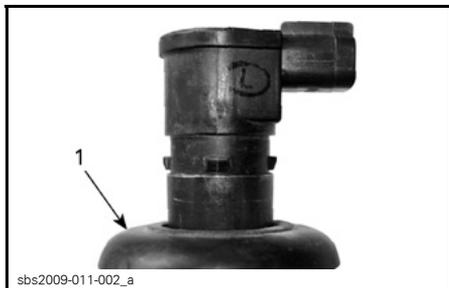
**AVISO** Não remova a bobina de ignição antes de desligar o conector de entrada ou os fios serão danificados. Não force a bobina de ignição para cima com uma chave de fenda para evitar quebrar.

**NOTA:** Gire a bobina de ignição em ambas as direções à medida que a puxa, para facilitar a remoção.

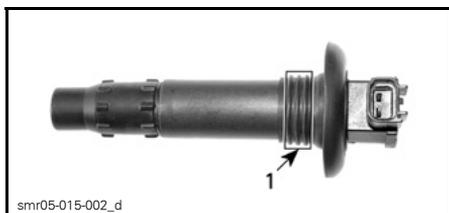
Retire a bobina de ignição da vela.

### Instalação de bobinas de ignição

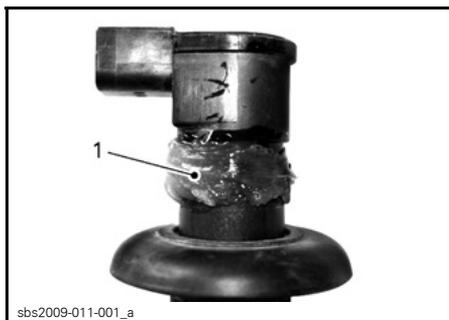
1. Puxe a vedação de borracha para baixo.



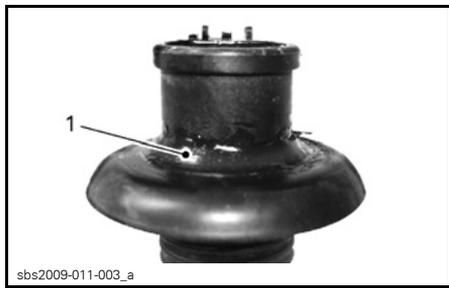
1. Vedação de borracha puxada para baixo
2. Aplique DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) à vedação de borracha como mostrado.



1. Aplique o produto aqui



1. Aplique o produto aqui
3. Puxe a vedação de borracha de volta ao seu encosto, certificando-se que as linguetas da bobina e os rasgos da vedação se encaixem adequadamente.
4. Coloque um anel de graxa no topo da vedação para atuar como uma barreira contra a água, conforme mostrado. Limpe o excesso.



1. Excesso de produto conformado corretamente
5. Empurre a bobina de ignição para baixo para instalar com firmeza na ponta da vela.

**NOTA:** Garanta que a vedação assente adequadamente na superfície superior do motor.

**NOTA:** Garanta que a vedação assente adequadamente na superfície superior do motor.

6. Recoloque os conectores das bobinas de ignição.
7. Para reinstalar a cobertura do motor, empurre-a para baixo até encaixar.
8. Seque qualquer resíduo de água no motor.
9. Desconecte a mangueira de jardim.

**NOTA:** Recomenda-se pulverizar as válvulas do motor com XPS Lube. Contate sua concessionária autorizada Sea-Doo.

## Sistema de escapamento

### Lavagem do sistema de escapamento

A lavagem do sistema de escapamento e do intercooler (modelos turbo) com água doce é essencial para neutralizar os efeitos corrosivos do sal, ou de outros produtos químicos presentes na água. Ajudará a retirar a areia, sal, conchas e outras partículas existentes nas camisas de água e/ou mangueiras.

A lavagem deve ser realizada quando a motoaquática não tiver previsão de uso no mesmo dia, ou quando ela for guardada por um período prolongado.

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Execute esta operação em uma área bem ventilada.

Faça o seguinte:

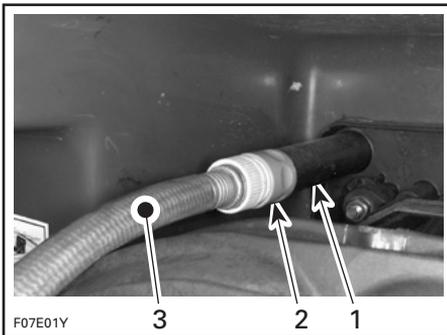
Limpe a bomba de hidrojato, pulverizando água na sua entrada e saída, depois aplique uma camada de XPS Lube ou equivalente.

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Ao operar o motor quando a motoaquática está fora da água, o trocador de calor na placa de estabilização pode ficar muito quente. Evite qualquer contato com a placa de estabilização para não se queimar.

Conecte uma mangueira de jardim ao conector localizado na parte traseira da motoaquática no suporte da bomba de hidrojato. Não abra a torneira ainda.

**NOTA:** Pode ser usado um adaptador de conexão rápida (P/N 295 500 473). Não é necessário um estrangulador de mangueira para lavar o motor.



#### **TÍPICA**

1. Adaptador para mangueira
2. Adaptador para conexão rápida (opcional, não obrigatório)
3. Mangueira de jardim

Para lavar, dê a partida no motor, em seguida, abra imediatamente a torneira.

**⚠ CUIDADO** Alguns componentes no compartimento do motor podem estar muito quentes. O contato direto pode provocar queimaduras. Não toque em nenhuma parte elétrica ou na área da bomba de hidrojato quando o motor estiver funcionando.

**AVISO** Nunca lave um motor quente. Ligue sempre o motor antes de abrir a torneira de água. Abra a torneira de água imediatamente após dar partida no motor para evitar superaquecimento.

Deixe o motor funcionando por cerca de 20 segundos em rotação entre 4.000 - 5.000 RPM.

**AVISO** Nunca funcione o motor sem fornecer água ao sistema de escapamento, quando a motoaquática estiver fora da água.

Assegure que a água saia pela bomba de hidrojato durante a lavagem. Caso contrário, consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo para manutenção.

**AVISO** Nunca funcione o motor durante mais de 2 minutos. A vedação do eixo propulsor não tem arrefecimento quando a motoaquática está fora da água.

Feche a torneira e depois desligue o motor.

**AVISO** Feche sempre a torneira da água antes de desligar o motor.

**AVISO** Remova o adaptador de conexão rápida após a operação de lavagem (se usado).

## Corpo da borboleta

### Lubrificação do corpo da borboleta

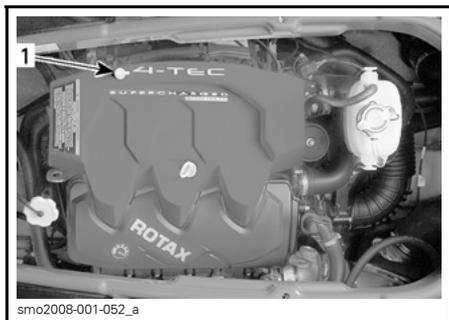
Lubrifique o corpo da borboleta com XPS Lube ou equivalente.

Use a conexão disponível para este fim no compartimento do motor.

Com o motor **desligado**, certifique-se de injetar lubrificante por pelo menos 3 a 5 segundos para ter uma lubrificação adequada.



TÍPICA — MODELOS GTI E GTI SE  
1. Conexão



TÍPICA — MODELOS RXP-X E WAKE  
1. Conexão

## Cabo do acelerador

### Inspeção do cabo do acelerador

Pressione e solte a alavanca do acelerador ou o acelerador para dedo. Ele deve operar macio e retornar para sua posição inicial sem enroscar. Deve haver uma pequena folga livre quando

estiver solto. Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo se necessário.

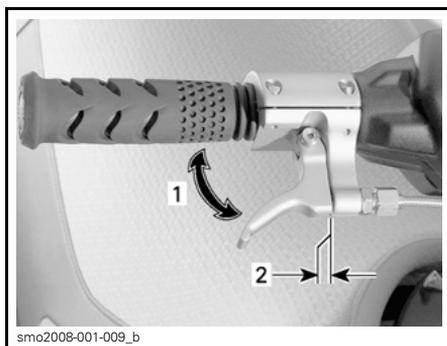
**AVISO** Nunca tente ajustar a rotação de marcha lenta pelo parafuso à prova de violação do corpo da borboleta. Se fizer isso prejudicaria a estabilidade da marcha lenta. Além do mais, não poderia ser feita nenhuma regulagem pela concessionária nem pela fábrica para corrigir a marcha lenta. O corpo da borboleta teria que ser substituído às custas do cliente. Leve em conta também que isso mudaria o nível de emissão do motor e ele poderia não atender os requisitos da EPA/CARB.

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

Não altere ou viole o ajuste ou o encaminhamento do cabo do acelerador.

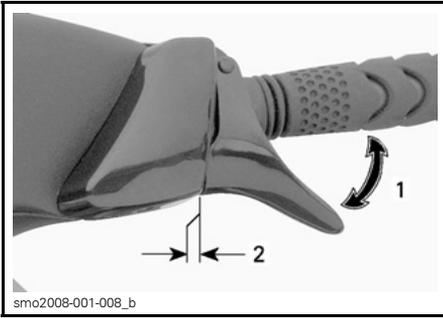
### ⚠️ ADVERTÊNCIA

Se a alavanca do acelerador ou o acelerador para dedo não retornar automaticamente, não use a motoaquática e visite sua concessionária autorizada Sea-Doo.



RXP-X

1. Deve se mover livremente
2. Deve haver uma pequena folga livre aqui



**MODELOS GTI, GTI SE E WAKE**

1. Deve se mover livremente
2. Deve haver uma pequena folga livre aqui

**Lubrificação do cabo do acelerador**

Lubrifique o cabo do acelerador com XPS Lube ou equivalente.

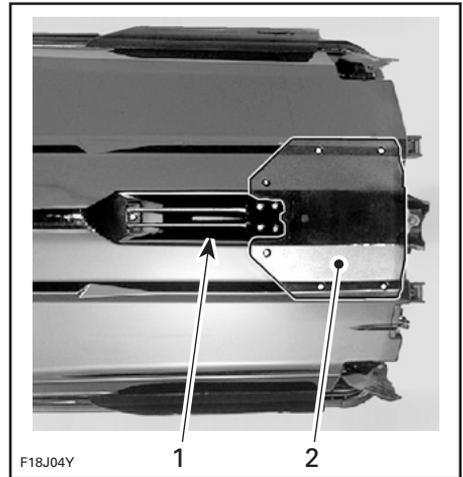
**Placa de estabilização e grade de entrada de água**

**Inspeção da placa de estabilização e da grade de entrada de água**

Inspeccione danos na placa de estabilização e na grade de entrada de água da bomba de hidrojetato. Visite sua concessionária Sea-Doo para reparar ou substituir qualquer peça danificada.

**⚠️ ADVERTÊNCIA**

A chave D.E.S.S. deve sempre ser retirada da coluna antes da inspeção da grade de entrada.



**TÍPICA — INSPECCION ESTAS ÁREAS**

1. Entrada de água
2. Placa estabilizadora

**Mastro para esqui/wakeboard (Wake)**

**Inspeção do mastro para esqui/wakeboard**

Verifique o funcionamento do mastro para esqui/wakeboard. Garanta que ele deslize facilmente para cima e para baixo. Verifique o funcionamento do mecanismo de trava. Verifique se os fixadores estão firmes. Se houver algum defeito, não use o mastro de esqui/wakeboard e visite uma concessionária autorizada Sea-Doo para realizar os reparos.

**Lubrificação do mastro para esqui/wakeboard**

Limpe o mastro para esqui/wakeboard e aplique uma camada fina de GRAXA SUPER LUBE (P/N 293 550 030).

Lubrifique o mastro em toda a sua extensão.

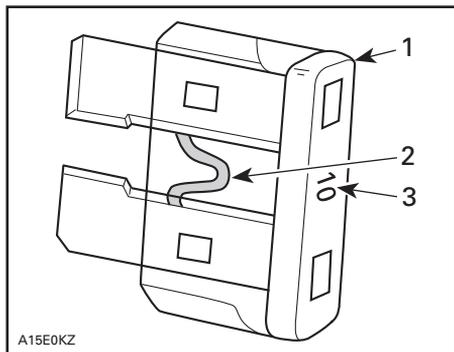
Alongue e recolha o mastro várias vezes para distribuir o lubrificante.

## Fusíveis

### Remoção/Inspeção dos fusíveis

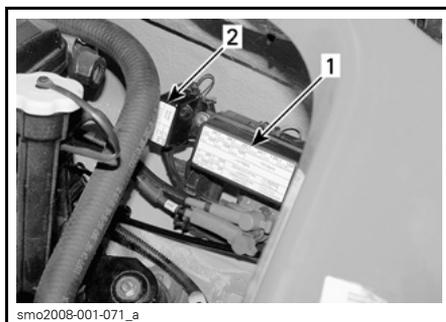
Se ocorrer algum problema elétrico, verifique os fusíveis. Se um fusível estiver queimado, troque-o por um de mesma capacidade.

Use o saca-fusíveis incluído na caixa de fusíveis para facilitar a remoção.



1. Fusível
2. Verifique se está queimado
3. Amperagem

### Localização/Descrição dos fusíveis



#### TÍPICA

1. Caixa de fusíveis
2. Caixa de fusíveis do relé principal

Para remover a tampa da caixa de fusíveis, aperte as lingüetas de trava ao mesmo tempo, segure e puxe a tampa da caixa de fusíveis para abrir.

## ⚠ ADVERTÊNCIA

Não use um fusível com capacidade mais alta, isso pode provocar danos graves. Se um fusível queimou, deve ser determinada e corrigida a causa do defeito antes de religar. Visite uma concessionária autorizada Sea-Doo para manutenção.

FUSÍVEL	DESCRIÇÃO	LOCALIZAÇÃO
3 A	Instrumento da central de informações	Caixa de fusíveis (compartimento do motor)
3 A	Campainha	
3 A	Sensor de profundidade (se for equipado)	
3 A	Nível de combustível	
7,5 A	VTS (se for equipado)	
10 A	Bomba de combustível	
10 A	Cilindro 1 (bobina de ignição e injeção)	
10 A	Cilindro 2 (bobina de ignição e injeção)	
10 A	Cilindro 3 (bobina de ignição e injeção)	
3 A	Sensor do T.O.P.S.	
15 A	Conector de diagnóstico	
500 Ω	Nível de combustível	
10 A	Motor de partida	
3 A	Sensor CAPS	
30 A	Principal	Caixa de fusíveis do relé principal (compartimento do motor)
30 A		

# CUIDADOS COM A MOTOAQUÁTICA

Retire a motoaquática da água todos os dias para evitar o desenvolvimento de organismos aquáticos.

## Cuidados após o uso

### Lavagem do sistema de escapamento

O sistema de escapamento deve ser lavado diariamente quando a motoaquática for usada em água salgada ou poluída.

Consulte *PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO*.

**NOTA:** Nos modelos turbo, o intercooler é lavado ao mesmo tempo.

### Cuidados adicionais ao operar em água salgada ou poluída

Quando a motoaquática for usada em águas poluídas, especialmente em água salgada, deve-se tomar mais cuidado para proteger a motoaquática e seus componentes.

Lave a área do bojo da motoaquática com água doce.

Nunca use um lavador de alta pressão para limpar o bojo. **USE APENAS BAIXA PRESSÃO** (como uma mangueira de jardim).

A alta pressão pode causar danos aos sistemas elétrico ou mecânico.

**! CUIDADO** Deixe o motor esfriar antes de executar qualquer manutenção.

**AVISO** Não colocar em prática cuidados adequados como: lavagem da motoaquática, lavagem do sistema de escapamento e tratamento anticorrosão quando a motoaquática é usada em água salgada, resultarão em danos à motoaquática e seus componentes. Nunca deixe a motoaquática guardada sob luz solar direta.

## Limpeza da motoaquática

### Corpo e casco

De vez em quando, lave o casco e os diversos componentes do corpo com água e sabão (use apenas detergente neutro). Remova todos os organismos marinhos do motor e/ou casco. Aplique cera não abrasiva, como a cera de silicone.

**AVISO** Nunca limpe as peças de fibra de vidro e de plástico com detergente forte, agente desengraxante, removedor de tinta, acetona ou outro limpador químico ou de petróleo do tipo forte.

As manchas podem ser removidas do assento e da fibra de vidro com Knight's Spray-Nine<sup>†</sup> da Korkay Systems Ltd ou equivalente.

Para limpar os tapetes, use o Limpador Cítrico da 3M<sup>™</sup> (spray de 700 ml em lata) ou equivalente.

Respeite o meio ambiente, certificando-se que o combustível, óleo ou soluções de limpeza não drenem para a água.

### **! ADVERTÊNCIA**

Verifique periodicamente o pino da trava do(s) assento(s) e aperte se necessário. Garanta que o(s) assento(s) trava(m) firmemente.

### **! ADVERTÊNCIA**

Nunca aplique protetor plástico ou de vinil nos tapetes ou no assento, pois a superfície ficará escorregadia e os ocupantes podem cair da motoaquática.

# PREPARAÇÃO PARA SER GUARDADA E PRÉ-TEMPORADA

## Ao ser guardada

### **! ADVERTÊNCIA**

Como o combustível e o óleo são inflamáveis, peça a uma concessionária autorizada Sea-Doo para revisar a integridade do sistema de combustível, como especificado no quadro de revisão periódica.

Recomenda-se que a motoaquática sofra manutenção em uma concessionária autorizada Sea-Doo para ser guardada, mas você pode executar as operações a seguir com um mínimo de ferramentas.

**NOTA:** Realize as tarefas a seguir nesta mesma ordem, conforme detalhado nesta seção.

**AVISO** Não funcione o motor durante o período em que estiver guardado.

### Proteção do sistema de combustível

Deve-se adicionar o estabilizador de combustível XPS da Sea-Doo (ou equivalente) no tanque de combustível, para evitar a deterioração do combustível e a formação de goma no sistema de combustível. Siga as instruções do fabricante do estabilizador para usar corretamente.

**AVISO** É altamente recomendável adicionar o estabilizador de combustível enquanto estiver guardada, para manter o sistema de combustível em boas condições. O estabilizador de combustível deve ser acrescentado antes da lubrificação do motor e antes de encher o tanque, para assegurar a proteção dos componentes do sistema de combustível contra depósitos de verniz.

Consulte o procedimento adequado de abastecimento em **ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL**.

### Lubrificação do cabo do acelerador

Lubrifique o cabo do acelerador com XPS Lube.

### Lavagem do sistema de escapamento

Execute o procedimento como descrito em *PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO*.

### Substituição do óleo do motor e do filtro

A troca do óleo e do filtro deve ser realizada por uma concessionária autorizada Sea-Doo.

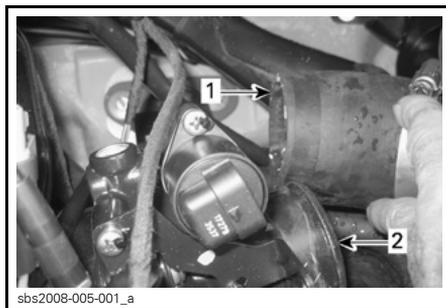
### Proteção do intercooler

#### Modelo RXP-X

É importante expelir qualquer água aprisionada que possa ter se acumulado pela condensação no intercooler.

Faça o seguinte:

1. Remova a mangueira de entrada do corpo da borboleta.



1. Mangueira de entrada (do intercooler)
2. Corpo da borboleta

2. Dê a partida e acelere o motor a 4.000 RPM várias vezes.

**NOTA:** Evite que o sistema de admissão de ar aspire objetos estranhos, que possam causar danos graves ao motor.



ÁGUA EXPELIDA DO INTERCOOLER

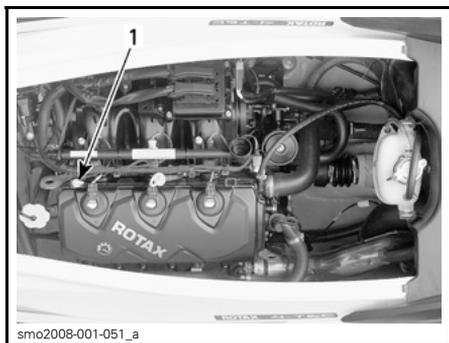
3. Desligue o motor.
4. Lubrifique o corpo da borboleta à vontade por dentro e por fora.
5. Limpe todo o lubrificante do flange da mangueira de entrada do corpo da borboleta.
6. Coloque a mangueira de entrada no corpo da borboleta.

### Lubrificação do corpo da borboleta

Lubrifique o corpo da borboleta com XPS Lube ou equivalente.

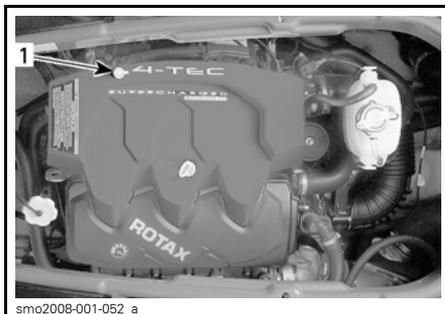
Use a conexão disponível para este fim no compartimento do motor.

Com o motor **desligado**, certifique-se de injetar lubrificante por pelo menos 3 a 5 segundos para ter uma lubrificação adequada.



MODELOS SEM TAMPA DO MOTOR

1. Conexão



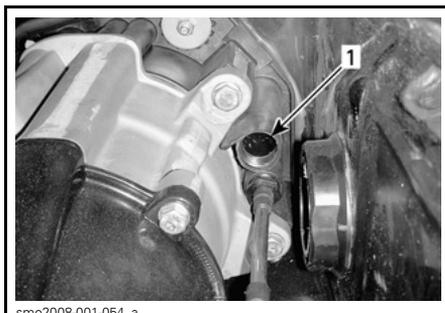
MODELOS COM TAMPA DO MOTOR

1. Conexão

### Proteção do Sistema de Escapamento

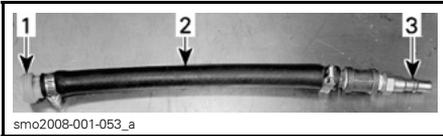
Em áreas onde a temperatura pode ficar muito fria, a água aprisionada no sistema de escapamento e intercooler deve ser removida.

Usando o conector de lavagem no suporte da bomba de hidrojato, injete ar comprimido (cerca de 379 kPa) no sistema até que não saia mais água da bomba de hidrojato.



1. Conector de lavagem — a localização pode diferir

A mangueira a seguir pode ser montada para facilitar o procedimento de drenagem.



**TÍPICA**

1. Adaptador para o conector de lavagem
2. Mangueira de 12,7 mm
3. Adaptador macho para mangueira pneumática

**AVISO** A falta de drenagem do sistema de escapamento pode causar danos graves ao intercooler (modelos turbo) e ao coletor de escapamento.

Retire as ferramentas especiais.

**Lubrificação interna do motor**

Remova a cobertura do motor (se aplicável).

Remova as bobinas de ignição, consulte *PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO*.

Remova as velas, consulte *PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO*.

Aplique XP-S Lube ou equivalente nos furos das velas.

Para evitar a injeção de combustível e para desativar a ignição durante a partida do motor, puxe totalmente a alavanca do acelerador contra a manopla e **SEGURE**.

Pressione o botão de partida/parada para girar o motor algumas voltas. Isso espalhará o óleo nas paredes dos cilindros.

Aplique um lubrificante anticorrosivo nas roscas das velas, depois reinstale-as no motor. Consulte *PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO*.

Instale as bobinas de ignição, consulte *PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO*.

**Teste do líquido de arrefecimento do motor**

Se o anticongelante não foi substituído, teste sua densidade.

A troca do anticongelante e um teste de densidade devem ser realizados por uma concessionária autorizada Sea-Doo.

**NOTA:** O anticongelante deve ser trocado a cada 200 horas ou 2 anos para prevenir a sua deterioração.

**AVISO** A densidade incorreta do anticongelante poderia permitir o congelamento do líquido no sistema de arrefecimento se a motoaquática ficar guardada em uma área que atinja o ponto de congelamento. Isso danificaria gravemente o motor.

**Remoção e carga da bateria**

Contate sua concessionária autorizada Sea-Doo.

**Limpeza do bojo**

Limpe o bojo com água quente e detergente ou com um produto para limpeza de bojo. Lave com água abundante. Eleve a frente da motoaquática para drenar completamente o bojo.

**Limpeza do corpo e do casco**

Lave o corpo com uma solução de água e sabão (use apenas detergente neutro). Depois passe água doce abundante. Retire os organismos aquáticos do casco.

**AVISO** Nunca limpe as peças de fibra de vidro e de plástico com detergente forte, agente desengraxante, removedor de tinta, etc.

Para reparos em gelcoat, consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo. Substitua as etiquetas/decalques danificados.

**Tratamento anticorrosão**

Seque qualquer resíduo de água no compartimento do motor.

Aplique XP-S Lube ou equivalente sobre os componentes metálicos no compartimento do motor.

## **⚠️ ADVERTÊNCIA**

**Não lubrifique a coluna do D.E.S.S.**

Lubrifique o cabo do acelerador com XPS Lube ou equivalente.

### **Reparo do corpo e do casco**

Se for necessário algum reparo no corpo ou no casco, contate sua concessionária autorizada Sea-Doo. Para retoques de pintura de peças mecânicas use tinta spray da BRP.

### **Proteção da motoaquática**

Aplique uma cera marítima de boa qualidade no corpo.

O assento e sua extensão devem ser deixados parcialmente abertos. Isso evitará a condensação no compartimento do motor e a possibilidade de corrosão.

Se a motoaquática tiver que ficar guardada em uma área externa, cubra-a com uma lona opaca para evitar que os raios de sol e a fuligem afetem os componentes plásticos, o acabamento da motoaquática, além de evitar o acúmulo de poeira.

**AVISO** A motoaquática nunca deve ser deixada guardada na água. Nunca deixe a motoaquática guardada sob luz solar direta. Nunca guarde a motoaquática em um saco plástico.

### **Preparação pré-temporada**

A preparação da manutenção deve ser realizada em conjunto com a *TABELA DE MANUTENÇÃO PERIÓDICA*.

Certifique-se de realizar todas as tarefas incluídas na coluna **100 HORAS OU 1 ANO**.

Como são necessários conhecimentos técnicos e ferramentas especiais, algumas operações devem ser realizadas apenas por uma concessionária autorizada Sea-Doo.

NOTA: É altamente recomendável que uma concessionária autorizada Sea-Doo realize campanhas de fábrica além da preparação pré-temporada, todas ao mesmo tempo.

## **⚠️ ADVERTÊNCIA**

Somente realize procedimentos conforme detalhados na *TABELA DE MANUTENÇÃO PERIÓDICA*. Recomenda-se que seja obtida a assistência periódica de uma concessionária autorizada Sea-Doo sobre outros componentes/sistemas não abordados neste manual. A menos que especificado ao contrário, o motor não deve estar funcionando e a chave D.E.S.S. deve ser removida da sua coluna em todos os procedimentos de manutenção. Os componentes no interior do compartimento do motor podem estar quentes. Quando as condições dos componentes parecerem menos que satisfatórias, substitua-os por peças originais BRP, ou equivalentes aprovados.

***Esta página está  
propositadamente em branco***



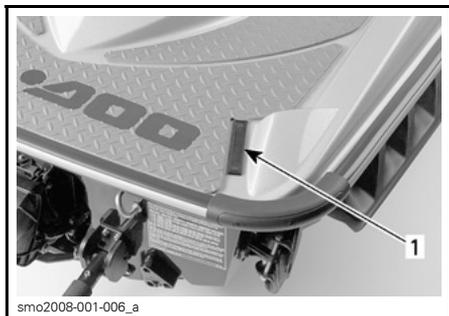
# ***INFORMAÇÕES TÉCNICAS***

# IDENTIFICAÇÃO

Os principais componentes da motoaquática (motor e casco) são identificados por números de série diferentes. Às vezes pode ser necessário localizar esses números para fins de garantia, ou para rastrear a motoaquática em caso de roubo.

## Número de identificação do casco

O Número de Identificação do Casco (Hull Identification Number - H.I.N.) fica no estribo, na popa da motoaquática.



### TÍPICA

1. Número de identificação do casco (H.I.N.)

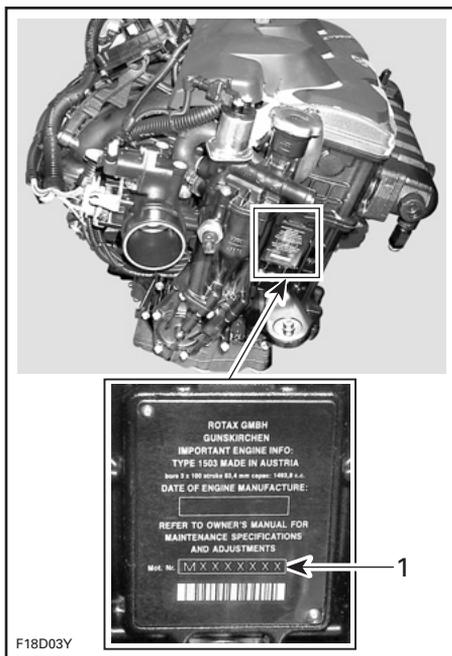
Ele é composto de 12 dígitos:

YDV 12345 L 4 95
Modelo-ano
Ano de fabricação
Mês de fabricação
Número de série (uma letra também pode ser usada como um dígito)
Fabricante

## Número de identificação do motor

NOTA: Consulte a seção *ESPECIFICAÇÕES* para localizar o motor usado em cada modelo.

O Número de Identificação do Motor (Engine Identification Number - E.I.N.) fica na extremidade frontal do motor.



### TÍPICA

1. Número de identificação do motor (E.I.N.)

## Etiqueta de conformidade EPA

<b>EMISSION CONTROL INFORMATION</b> THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND CONFORMS TO U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION / EVAP REGULATIONS FOR MARINE SI ENGINES.		
ENGINE FAMILY	<input type="text"/>	FAMÍLIA DE MOTORES
FEL	<input type="text"/>	FEL
ENGINE DISPLACEMENT	<input type="text"/>	CILINDRADA DO MOTOR
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	<input type="text"/>	SISTEMA DE CONTROLE DE EMISSÃO DE GASES DE ESCAPAMENTO
POWER	<input type="text"/>	POTÊNCIA
<b>INFORMAÇÕES SOBRE CONTROLE DE EMISSÕES</b> ESTE MOTOR FOI APROVADO PARA FUNCIONAR COM GASOLINA SEM CHUMBO E ESTÁ EM CONFORMIDADE COM OS REGULAMENTOS SOBRE EMISSÕES/EVAP DA CALIFÓRNIA E DA EPA DE <input type="text"/> PARA MOTORES MARÍTIMOS DE IGNIÇÃO POR CENTELHA (SI).		
SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS LEIA AS ESPECIFICAÇÕES DE MANUTENÇÃO NO MANUAL DO PROPRIETÁRIO <b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</b>		
219903139		219903139

***Todos os modelos GTI***

Para visualizar a etiqueta de conformidade EPA, abra a tampa do bagageiro dianteiro e olhe a estibordo (direita) do convés.

***Modelo RXP-X***

Para visualizar a etiqueta de conformidade EPA, abra a tampa do bagageiro dianteiro e olhe a estibordo (direita) do convés em direção à popa (traseira).

---

# INFORMAÇÕES SOBRE EMISSÕES DO MOTOR

NOTA: A manutenção, substituição ou conserto dos dispositivos e sistemas de controle de emissão podem ser realizados por qualquer estabelecimento ou pessoa que realize conserto de motores marítimos de ignição a vela (SI).

## Responsabilidade do fabricante

A partir dos motores modelo-ano 1999, os fabricantes de motores marítimos para motoaquáticas devem determinar os níveis de emissão de escapamento para cada família de potência do motor, e devem certificar esses motores junto à EPA (Agência de Proteção Ambiental dos Estados Unidos). Uma etiqueta de informação sobre controle de emissão, indicando os níveis de emissão e as especificações do motor, deve ser colocada em cada veículo no momento da fabricação.

## Responsabilidade da concessionária

Durante a manutenção de todas as motoaquáticas Sea-Doo a partir do modelo 1999, que levam uma etiqueta de informação sobre o controle de emissão, os ajustes devem ser mantidos dentro das especificações emitidas pela fábrica.

A substituição ou o reparo de qualquer componente associado a emissões deve ser realizado de forma a manter os níveis de emissão dentro dos padrões de certificação.

As concessionárias não devem modificar o motor de forma a alterar a potência, ou permitir que os níveis de emissão ultrapassem as especificações predeterminadas de fábrica.

As exceções incluem alterações indicadas pelo fabricante, como os ajustes de altitude, por exemplo.

## Responsabilidade do proprietário

O proprietário/piloto deve fazer a manutenção do motor para manter os níveis de emissão dentro dos padrões de certificação indicados.

O proprietário/piloto não deve modificar nem permitir que alguém modifique o motor de forma a alterar a potência, ou permitir que os níveis de emissão ultrapassem as especificações predeterminadas de fábrica.

## Regulamentos de emissão da EPA

Todas as novas motoaquáticas Sea-Doo a partir do modelo 1999, fabricadas pela BRP, são homologadas pela EPA em conformidade com as exigências regulamentares de controle da poluição do ar para os novos motores de motoaquáticas. Esta certificação é condicionada a que certos ajustes sejam feitos de acordo com os padrões de fábrica. Por essa razão, os procedimentos de fábrica para a manutenção do produto devem ser estritamente observados e, sempre que possível, devem voltar ao propósito original do projeto.

As responsabilidades listadas acima são gerais e não constituem de forma alguma uma lista completa das leis e regulamentos relativos aos requisitos da EPA sobre as emissões de escapamento de produtos náuticos. Para informações mais detalhadas sobre este assunto, você pode contatar os seguintes locais:

### CORREIO:

U.S. Environmental Protection Agency  
Office of Transportation and Air Quality  
1200 Pennsylvania Ave. NW  
Mail Code 6403J  
Washington D.C. 20460

**SITE DA EPA NA INTERNET:**  
<http://www.epa.gov/otaq>

**E-MAIL DA EPA:**  
[otaqpublicweb@epa.gov](mailto:otaqpublicweb@epa.gov)

# ESPECIFICAÇÕES

MOTOAQUÁTICA		RXP X
<b>MOTOR</b>		
Tipo		Rotax® 1503 4-TEC®. Eixo de Comando Único no Cabeçote (SOHC)
		255 hp
Número de cilindros		3
Número de válvulas		12 válvulas (4 por cilindro) com tuchos hidráulicos (não-ajustáveis)
Cilindrada		1.494 cm <sup>3</sup>
Sistema de admissão	Tipo	Turbo com intercooler
	Corpo da borboleta	52 mm
Diâmetro interno		100 mm
Curso		63,4 mm
Taxa de compressão		8,4:1
Arrefecimento		Sistema em circuito fechado
<b>SISTEMA ELÉTRICO</b>		
Ignição		Indutiva digital
Partida		Elétrica
Bateria		12 V, 30 A•h. Tipo eletrolítica
Vela de ignição	Fabricação e tipo	NGK, DCPR8E
	Folga	0,75 mm
<b>PROPULSÃO</b>		
Sistema de propulsão		Transmissão direta Sea-Doo®
Bomba de hidrojato	Tipo	Fluxo axial, estágio único. Cubo grande com estator de 10 pás
	Material	Alumínio
Hélice		Aço inoxidável
Transmissão	Tipo	Transmissão direta, Avançar/Ponto morto/Ré
VTS	Tipo	Elétrico

<b>MOTOAQUÁTICA</b>		<b>RXP X</b>
<b>DIMENSÕES E PESO</b>		
Comprimento		307 cm
Largura		122 cm
Altura		116 cm
Peso (seco)		351 kg
<b>CAPACIDADE DE CARGA</b>		
Capacidade de passageiros		2 (consulte o limite de carga)
Capacidade de armazenamento		40,3 L
Limite de carga (passageiros + bagagem)		181 kg
<b>FLUIDOS</b>		
Combustível	Tipo	Sem chumbo
	Octanagem mínima	Na América do Norte: (87 (RON + MON)/2)
		Fora da América do Norte: 92 RON
	Octanagem recomendada para um desempenho máximo	Na América do Norte: (91 (RON + MON)/2)
		Fora da América do Norte: 95 RON
Capacidade do tanque	60 L	
Óleo do motor	Tipo	Óleo XPS semi sintético (para verão). Consulte a seção <i>MANUTENÇÃO</i> para mais informações.
	Capacidade	3 L troca de óleo c/filtro
Sistema de arrefecimento	Tipo de líquido de arrefecimento	Etileno-glicol 50%/50% anticongelante e água desmineralizada. Líquido de arrefecimento contendo anticorrosivos para motores de combustão interna de alumínio
	Capacidade	5,5 L total

**ESPECIFICAÇÕES**

MOTOAQUÁTICA		MODELO GTI		
		GTI 130	GTI SE 130	GTI SE 155
<b>MOTOR</b>				
Tipo		Rotax® 1503 4-TEC® Eixo de Comando Único no Cabeçote (SOHC)		
		130 hp	130 hp	155 hp
Número de cilindros		3		
Número de válvulas		12 válvulas (4 por cilindro) com tuchos hidráulicos (não-ajustáveis)		
Cilindrada		1.494 cm <sup>3</sup>		
Sistema de admissão	Tipo	Aspirado naturalmente		
	Corpo da borboleta	52 mm		
Diâmetro interno		100 mm		
Curso		63,4 mm		
Taxa de compressão		10,6:1		
Arrefecimento		Sistema em circuito fechado		
<b>SISTEMA ELÉTRICO</b>				
Ignição		Indutiva digital		
Partida		Elétrica		
Bateria		12 V, 30 A•h. Tipo eletrolítica		
Vela de ignição	Fabricação e tipo	NGK, DCPR8E		
	Folga	0,75 mm		
<b>PROPULSÃO</b>				
Sistema de propulsão		Transmissão direta Sea-Doo®		
Bomba de hidrojato	Tipo	Fluxo axial, estágio único. Cubo grande com estator de 10 pás		
	Material	Compósito/alumínio		
Hélice		Aço inoxidável		
Transmissão		Transmissão direta, Avançar/Ponto morto/Ré		

MOTOAQUÁTICA	MODELO GTI		
	GTI 130	GTI SE 130	GTI SE 155
<b>DIMENSÕES E PESO</b>			
Comprimento	323 cm		
Largura	125 cm		
Altura	117 cm		
Peso (seco)	333 kg	338 kg	338 kg
<b>CAPACIDADE DE CARGA</b>			
Capacidade de passageiros	3 (consulte o limite de carga)		
Capacidade de armazenamento	46,8 L		
Limite de carga (passageiros + bagagem)	273 kg		
<b>FLUIDOS</b>			
Combustível	Tipo	Sem chumbo	
	Octanagem mínima	Na América do Norte: (87 (RON + MON)/2)	
		Fora da América do Norte: 92 RON	
Capacidade do tanque	60 L		
Óleo do motor	Tipo	Óleo XPS semi sintético (para verão). Consulte a seção <i>MANUTENÇÃO</i> para mais informações.	
	Capacidade	3 L troca de óleo c/filtro	
Sistema de arrefecimento	Tipo de líquido de arrefecimento	Etileno-glicol 50%/50% anticongelante e água desmineralizada. Líquido de arrefecimento contendo anticorrosivos para motores de combustão interna de alumínio	
	Capacidade	5,5 L total	

MOTOAQUÁTICA		WAKE		
<b>MOTOR</b>				
Tipo		Rotax®1503 4-TEC®, Eixo de Comando Único no Cabeçote (SOHC)		
		155 hp		
Número de cilindros		3		
Número de válvulas		12 válvulas (4 por cilindro) com tuchos hidráulicos (não-ajustáveis)		
Cilindrada		1.494 cm³		
Sistema de admissão		Tipo	Aspirado naturalmente	Turbo com intercooler
		Corpo da borboleta	52 mm	
Diâmetro interno		100 mm		
Curso		63,4 mm		
Taxa de compressão		10,6:1		
Arrefecimento		Sistema em circuito fechado		
<b>SISTEMA ELÉTRICO</b>				
Ignição		Indutiva digital		
Partida		Elétrica		
Bateria		12 V, 30 A•h. Tipo eletrolítica		
Vela de ignição		Fabricação e tipo	NGK, DCPR8E	
		Folga	0,75 mm	
<b>PROPULSÃO</b>				
Sistema de propulsão		Transmissão direta Sea-Doo®		
Bomba de hidrojetos		Tipo	Fluxo axial, estágio único. Cubo grande com estator de 10 pás	
		Material	Alumínio	
Hélice		Aço inoxidável		
Transmissão	Tipo	Transmissão direta, Avançar/Ponto morto/Ré		

MOTOAQUÁTICA		WAKE
<b>DIMENSÕES E PESO</b>		
Comprimento		323 cm
Largura		125 cm
Altura		117 cm
Peso (seco)		339 kg
<b>CAPACIDADE DE CARGA</b>		
Capacidade de passageiros		3 (consulte o limite de carga)
Capacidade de armazenamento		46,8 L
Limite de carga (passageiros + bagagem)		273 kg
Limite de peso bruto do esquiador ou wakeboarder para o mastro de esqui/wakeboard		114 kg
<b>FLUIDOS</b>		
Combustível	Tipo	Sem chumbo
	Octanagem mínima	Na América do Norte: (87 (RON + MON)/2)
		Fora da América do Norte: 92 RON
Capacidade do tanque		60 L
Óleo do motor	Tipo	Óleo XPS semi sintético (para verão). Consulte a seção <b>MANUTENÇÃO</b> para mais informações.
	Capacidade	3 L troca de óleo c/filtro
Sistema de arrefecimento	Tipo de líquido de arrefecimento	Etileno-glicol 50%/50% anticongelante e água desmineralizada. Líquido de arrefecimento contendo anticorrosivos para motores de combustão interna de alumínio
	Capacidade	5,5 L

**NOTA:** A BRP reserva-se o direito de realizar alterações no projeto e nas especificações e/ou efetuar acréscimos ou melhorias nos seus produtos, sem se impor qualquer obrigação de instalá-los em seus produtos já fabricados anteriormente.



# ***SOLUÇÃO DE PROBLEMAS***

---

# ORIENTAÇÕES PARA SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

---

## O MOTOR NÃO LIGA

1. Chave D.E.S.S. removida.
  - Instale a chave D.E.S.S. na coluna.
2. O ECM não reconhece a chave D.E.S.S.
  - Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.
3. Fusível queimado: principal, partida elétrica ou ECM.
  - Verifique a fiação, depois troque os fusíveis.
4. Bateria descarregada.
  - Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

### ADVERTÊNCIA

Não carregue ou alimente a bateria enquanto ela estiver instalada na moto-aquática. O eletrólito é venenoso e perigoso. Evite contato com os olhos, pele e roupas.

5. Conexões da bateria, soltas ou corroídas. Aterramento ruim.
  - Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.
6. Motor inundado com água.
  - Consulte MOTOR INUNDADO COM ÁGUA em PROCEDIMENTOS ESPECIAIS.
7. Sensor ou ECM com defeito.
  - Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.
8. Bomba de hidrojato engripada.
  - Tente limpar. Se não der certo, procure uma concessionária autorizada Sea-Doo.

---

## O MOTOR GIRA DEVAGAR

1. Conexões soltas do cabo da bateria.
  - Verifique/limpe/aperte.
2. Bateria descarregada ou fraca.
  - Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.
3. Motor de partida fraco.
  - Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

---

## MOTOR GIRA NORMALMENTE MAS NÃO PEGA

1. Tanque de combustível vazio ou contaminado com água.
  - Reabasteça. Retire todo o combustível e abasteça com combustível novo.
2. Velas sujas ou defeituosas.
  - Substitua.
3. Fusível queimado.
  - Verifique a fiação, depois troque os fusíveis.

---

**MOTOR GIRA NORMALMENTE MAS NÃO PEGA (cont.)**

---

**4. Motor inundado com água.**

- Consulte *MOTOR INUNDADO COM ÁGUA em PROCEDIMENTOS ESPECIAIS*.

**5. Falha detectada no sistema de gerenciamento do motor (verifique se a lâmpada sinalizadora do motor está ON (acesa)).**

- Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

**6. Bomba de combustível com defeito.**

- Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

---

**O MOTOR FALHA, FUNCIONA DE FORMA IRREGULAR**

---

**1. Velas sujas/defeituosas/gastas.**

- *Substitua.*

**2. Combustível: Nível muito baixo, vencido ou contaminado por água.**

- *Esvazie o tanque e/ou reabasteça.*

**3. Bobina(s) de ignição com defeito.**

- Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

**4. Injetores entupidos.**

- Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

**5. Falha detectada no sistema de gerenciamento do motor (verifique se a lâmpada sinalizadora do motor está ON (acesa)).**

- Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

---

**FUMAÇA NO MOTOR**

---

**1. Nível de óleo muito alto.**

- Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

**2. Entrada de água, vazamento de líquido de arrefecimento ou junta do cabeçote do cilindro danificada.**

- Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

**3. Danos internos no motor.**

- Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

---

**MOTOR SOBREAQUECE**

---

**1. Sistema de escapamento entupido.**

- *Lave o sistema de escapamento*

**2. Nível muito baixo do líquido de arrefecimento.**

- Consulte *FLUIDOS*.

**3. Adaptador de conexão rápida deixado no conector de lavagem.**

- *Retire o adaptador do conector de lavagem e teste novamente a motoaquática. Se o problema persistir, procure uma concessionária autorizada Sea-Doo.*

## FALTA DE POTÊNCIA OU ACELERAÇÃO DO MOTOR

---

1. Nível de óleo do motor muito alto.
  - Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.
2. Faisca fraca.
  - Consulte O MOTOR FALHA, FUNCIONA DE FORMA IRREGULAR.
3. Falha detectada no sistema de gerenciamento do motor (verifique se a lâmpada sinalizadora do motor está ON (acesa)).
  - Consulte SISTEMA DE MONITORAMENTO em PROCEDIMENTOS ESPECIAIS.
4. Injetores entupidos.
  - Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.
5. Baixa pressão de combustível.
  - Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.
6. Água no combustível.
  - Esvazie o tanque e reabasteça.
7. Motor danificado por entrada de água.
  - Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

## A MOTOAQUÁTICA NÃO ATINGE A VELOCIDADE MÁXIMA

---

1. Entrada de água da bomba de hidrojato entupida.
  - Limpe. Consulte seção PROCEDIMENTOS ESPECIAIS.
2. Hélice danificada ou anel de desgaste gasto.
  - Substitua. Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.
3. Falha detectada no sistema de gerenciamento do motor (verifique se a lâmpada sinalizadora do motor está ON (acesa)).
  - Consulte SISTEMA DE MONITORAMENTO em PROCEDIMENTOS ESPECIAIS.
4. Turbo e/ou intercooler com defeito (modelos turbo).
  - Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

## RUÍDO ANORMAL NO SISTEMA DE PROPULSÃO

---

1. Algas ou detritos enrolados na hélice.
  - Limpe e verifique danos.
2. Eixo da hélice ou eixo de transmissão danificado.
  - Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.
3. Entrada de água na bomba de hidrojato, causando engripamento dos rolamentos.
  - Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

## ÁGUA NO BOJO

---

1. Defeito do sistema de remoção de lodo.
  - Inspeção o sistema em uma concessionária autorizada Sea-Doo.

# SISTEMA DE MONITORAMENTO

Um sistema monitora os componentes eletrônicos do EMS (sistema de gerenciamento do motor) e outros componentes do sistema elétrico. Quando ocorre uma falha, ele envia mensagens visuais pela central de informações e/ou sinais sonoros por uma campainha, para informá-lo de uma determinada condição.

Quando ocorre uma falha sem importância, a falha e a mensagem/sinal sonoro desaparecerão automaticamente se a condição deixar de existir.

Soltar o acelerador e deixar o motor retornar à rotação de marcha lenta pode permitir voltar à operação normal. Se isso não funcionar, tente retirar e recolocar a chave D.E.S.S. na coluna.

O sistema eletrônico reagirá de maneira diferente dependendo do tipo de falha. Em falhas graves, talvez não seja possível dar partida no motor. Em outros casos, o motor funcionará no modo de retorno de emergência (velocidade reduzida).

Quando ocorrer uma falha, visite uma concessionária autorizada Sea-Doo assim que possível para uma revisão.

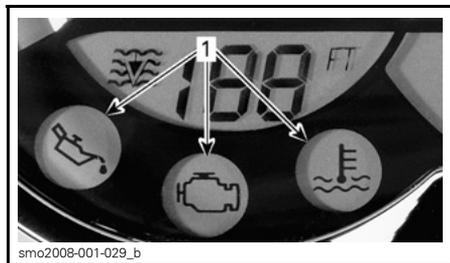
## Lâmpadas sinalizadoras e informações do display de mensagens

As lâmpadas sinalizadoras e o display de mensagens lhe informarão uma condição específica ou a ocorrência de uma anomalia.



TÍPICA

1. Display de mensagens



TÍPICA

1. Lâmpadas sinalizadoras

LÂMPADAS SINALIZADORAS (ACESAS)	DISPLAY DE MENSAGENS	DESCRIÇÃO
	MAINT	Lembrete de manutenção
	(12 V LOW/HI)	Tensão da bateria baixa/alta
	FUEL-LOW	Nível de combustível baixo
	H-TEMP (EXHAUST or ENGINE)	Superaquecimento do motor ou do sistema de escapamento
	CHK ENG	Verificar o motor
	OIL	Pressão do óleo baixa
-	MAINTENANCE SUPERCHARGER	Necessária manutenção do turbocompressor
-	SENSOR	Falha de sensor (equipamento eletrônico da motoaquática)
-	KEY	Chave D.E.S.S. inválida
-	L KEY	Chave aprendido do D.E.S.S. ativa

**AVISO** Funcionar o motor com baixa pressão de óleo pode danificar seriamente o motor.

## Informações sobre códigos de sinais sonoros

CÓDIGOS DE SINAIS SONOROS	DESCRIÇÃO
1 Bipe longo (ao instalar a chave D.E.S.S. na coluna da motoaquática)	<b>Conexão ruim no sistema D.E.S.S.</b> Reinstale a chave D.E.S.S. corretamente na coluna.
	<b>Chave D.E.S.S. incorreta.</b> Use uma chave D.E.S.S. que tenha sido programada para esta motoaquática.
	<b>Chave D.E.S.S. com defeito.</b> Use outra chave D.E.S.S. programada.
	<b>Água salgada secou na chave D.E.S.S.</b> Limpe a chave D.E.S.S. para remover a água salgada.
	<b>Coluna D.E.S.S. com defeito.</b> Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.
	<b>Funcionamento incorreto do ECM ou chicote defeituoso.</b> Procure uma concessionária autorizada Sea-Doo.
1 Bipe curto seguido por 1 bipe longo	<b>O ECM foi definido erroneamente no modo de diagnóstico embarcado.</b> Remova e reinstale a chave D.E.S.S.
4 Bipes curtos em intervalos diferentes por 4 horas	<b>A chave D.E.S.S. foi deixada na coluna sem dar partida no motor ou após o motor ser desligado.</b> Para evitar descarga da bateria, remova a chave D.E.S.S. da coluna.
Um bipe de 2 segundos a cada 15 minutos de intervalo	<b>A motoaquática está emborcada.</b> Vire-a para cima. Consulte <i>PROCEDIMENTOS ESPECIAIS</i> .
	<b>Falha no sistema de gerenciamento do motor.</b> Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.
Um bipe de 2 segundos a cada 5 minutos de intervalo	<b>Nível baixo de combustível.</b> Encha o tanque de combustível. Se o problema persistir, procure uma concessionária autorizada Sea-Doo.
	<b>Defeito no sensor de nível de combustível do tanque ou no circuito.</b> Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.
Soa um bipe continuamente	<b>Alta temperatura do líquido de arrefecimento do motor.</b> Veja <i>SUPERAQUECIMENTO DO MOTOR</i> .
	<b>Temperatura de escapamento elevada.</b> Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.
	<b>Baixa pressão do óleo.</b> Desligue o motor o mais rápido possível. Verifique o nível de óleo e complete. Consulte uma concessionária autorizada Sea-Doo.

**AVISO** Se o sinal sonoro de monitoramento tocar continuamente, desligue o motor o mais rápido possível.

***Esta página está  
propositadamente em branco***

# ***GARANTIA***

---

# **GARANTIA LIMITADA DA BRP – EUA E CANADÁ: MOTOAQUÁTICA SEA-DOO® 2010**

## **1. ÂMBITO**

A Bombardier Recreational Product Inc. (“BRP”)\* garante suas motoaquáticas Sea-Doo modelo-ano 2010 vendidas por concessionárias autorizadas da BRP (como definido abaixo) nos cinquenta estados dos Estados Unidos e no Canadá contra defeitos em materiais ou fabricação pelo período e condições descritos abaixo. Esta garantia limitada será considerada nula e sem efeito se: (1) a motoaquática Sea-Doo for usada para corridas ou outra atividade esportiva, em qualquer época, mesmo por um proprietário anterior; ou (2) a motoaquática Sea-Doo for alterada ou modificada de maneira tal que seu funcionamento, desempenho ou durabilidade sejam prejudicados; (3) ou tenha sido alterada ou modificada para mudar a finalidade a que se destina.

Todas as peças e acessórios originais instalados por uma concessionária autorizada BRP (como definido adiante) no momento da entrega da motoaquática Sea-Doo, possuem a mesma garantia da motoaquática.

Pode ser fornecido pela BRP um receptor GPS, como item de fábrica, em certas motoaquáticas Sea-Doo 2010. O receptor GPS é coberto pela garantia limitada emitida pelo fabricante do receptor GPS, não sendo coberto pela presente garantia limitada.

## **2. LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE**

ESTA GARANTIA É EXPRESSAMENTE DADA E ACEITA NO LUGAR DE TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. NA MEDIDA EM QUE NÃO PUDEREM SER RENUNCIADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS LIMITAM-SE AO PRAZO DE VALIDADE DA GARANTIA EXPRESSA. OS DANOS ACESSÓRIOS E CONSEQUENTES ESTÃO EXCLUÍDOS DA COBERTURA POR ESTA GARANTIA. ALGUNS ESTADOS/PROVÍNCIAS NÃO PERMITEM AS RENÚNCIAS, LIMITAÇÕES E EXCLUSÕES IDENTIFICADAS ACIMA E, PORTANTO, TALVEZ NÃO SE APLIQUEM A VOCÊ. ESTA GARANTIA LHE OUTORGA DIREITOS ESPECÍFICOS, MAS VOCÊ PODE TER TAMBÉM OUTROS DIREITOS LEGAIS QUE PODEM VARIAR DE ESTADO PARA ESTADO, OU DE PROVÍNCIA PARA PROVÍNCIA.

O distribuidor, qualquer concessionária da BRP ou qualquer outra pessoa não tem autorização para fazer qualquer afirmação, dar declaração ou garantia em relação ao produto, que não sejam as contidas nesta garantia limitada e, se feitas, não devem ser exigidas da BRP. A BRP reserva-se o direito de modificar esta garantia a qualquer momento, ficando claro que tal modificação não alterará as condições de garantia aplicáveis aos produtos vendidos enquanto esta garantia estiver em vigor.

## **3. EXCLUSÕES**

O seguinte não é garantido em nenhuma hipótese:

- Desgaste pelo uso normal;
- Itens de manutenção rotineira, regulagens, ajustes;

- Danos causados pela falta de providenciar manutenção e/ou guarda adequada, como descrito no Manual do Proprietário;
- Danos resultantes da remoção de peças, reparos, atendimento, manutenção, modificações inadequados, ou uso de peças não fabricadas ou aprovadas pela BRP, ou resultantes de reparos feitos por pessoa que não seja uma concessionária autorizada de serviços da BRP;
- Danos causados por maus tratos, uso anormal, negligência ou operação do produto de maneira inconsistente com a operação recomendada descrita no Manual do Proprietário;
- Danos resultantes de acidente, submersão, incêndio, furto, vandalismo ou qualquer caso de força maior;
- Operação com combustíveis, óleos ou lubrificantes que não sejam adequados para o uso no produto (ver Manual do proprietário);
- Danos provocados por ferrugem, corrosão ou exposição às intempéries;
- Danos resultantes de bloqueio do sistema de arrefecimento e da bomba de hidrojetado por material estranho;
- Danos causados por entrada de água no motor;
- Danos relacionados ao acabamento em gel coat, incluindo entre outros, danos cosméticos ao acabamento em gel coat, bolhas ou delaminação da fibra de vidro causada por bolhas, craquelamento, trincas por impacto e capilares; e
- Danos acessórios ou conseqüentes, ou danos de qualquer tipo, incluindo entre outros, o rebocamento, armazenamento, despesas com telefone, aluguel, táxi, transtornos, cobertura de seguro, pagamentos de empréstimo, tempo perdido, perda de receita.

#### **4. DURAÇÃO DA COBERTURA DA GARANTIA**

Esta garantia entrará em vigor a partir da data de entrega ao primeiro consumidor direto, ou da data em que o produto for usado pela primeira vez, a que ocorrer primeiro e por um período de:

1. DOZE (12) MESES CONSECUTIVOS para proprietários com uso particular.
2. QUATRO (4) MESES CONSECUTIVOS para proprietários com uso comercial. Uma motoaquática é usada comercialmente quando é utilizada para gerar renda ou qualquer trabalho ou emprego, durante qualquer parte do período de garantia. Uma motoaquática também é usada comercialmente quando, em qualquer época do período de garantia, tiver placas comerciais ou for licenciada para uso comercial.
3. Os componentes relacionados à emissão, instalados e motoaquáticas Sea-Doos com certificação EPA e registradas nos EUA, são cobertos por trinta (30) meses consecutivos ou cento e setenta e cinco (175) horas de uso do motor, o que ocorrer primeiro. Se as cento e setenta e cinco (175) horas de uso do motor forem atingidas durante o período normal de cobertura da garantia, os componentes relacionados à emissão permanecerão cobertos pela garantia padrão da BRP até o final do período normal de garantia.
4. A lista dos componentes atuais com garantia de emissão pode ser encontrada com a sua concessionária autorizada BRP.

5. Para as motoaquáticas Sea-Doo produzidas pela BRP para venda nos estados da Califórnia e Nova York, originalmente vendidos para residentes ou posteriormente com garantia registrada para residentes nos estados da Califórnia ou Nova York, consultar também a Declaração aplicável de Garantia de Controle de Emissões da Califórnia ou Nova York.

O reparo ou a substituição de peças ou a realização de serviços segundo esta garantia não estendem a sua validade além da data de validade original.

## **5. CONDIÇÕES REQUERIDAS PARA COBERTURA DE GARANTIA**

Esta cobertura de garantia é válida **somente se todas** as condições a seguir forem cumpridas:

- A motoaquática Sea-Doo 2010 deve ser adquirida como nova e sem uso pelo seu primeiro proprietário, de uma concessionária BRP autorizada a distribuir as motoaquáticas Sea-Doo no país em que a venda for efetuada (“Concessionária BRP”).
- O processo de revisão de entrega especificado pela BRP deve ser concluído e documentado;
- A motoaquática Sea-Doo 2010 deve ter passado por um registro de garantia adequado em uma concessionária autorizada da BRP;
- A motoaquática Sea-Doo 2010 deve ser adquirida no país em que o comprador reside; e
- Como indicado no Manual do Proprietário, a manutenção rotineira deve ser realizada nas datas oportunas para manter a cobertura da garantia. A BRP reserva-se o direito de condicionar a cobertura de garantia à comprovação de uma manutenção adequada.

A BRP não cumprirá esta garantia limitada para qualquer proprietário com uso particular ou proprietário com uso comercial, se as condições anteriores não forem atendidas. Essas limitações são necessárias para permitir que a BRP preserve tanto a segurança de seus produtos, como também a de seus consumidores e do público em geral.

## **6. O QUE FAZER PARA TER A COBERTURA DE GARANTIA**

O cliente deve cessar o uso da motoaquática Sea-Doo 2010 no surgimento de uma anomalia. O cliente deve notificar uma concessionária de serviços autorizada da BRP dentro de dois (2) dias a partir do aparecimento de um defeito, bem como fornecer a ela acesso e oportunidade razoáveis de reparar o produto. O cliente também deve apresentar à concessionária autorizada da BRP, o comprovante de aquisição do produto e assinar a ordem de reparo/trabalho antes do seu início, para validar o reparo em garantia. Todas as peças substituídas segundo esta garantia limitada tornam-se propriedade da BRP.

## **7. O QUE A BRP FARÁ**

As obrigações da BRP segundo esta garantia estão limitadas, a seu critério exclusivo, ao reparo das peças consideradas defeituosas pelo uso, manutenção e serviço normais, ou à substituição de tais peças por peças novas originais da BRP sem cobrar por elas e pela mão de obra, em qualquer concessionária autorizada da

BRP, durante o período de cobertura da garantia e nas condições aqui descritas. Nenhuma reivindicação de violação da garantia deve ser causa para o cancelamento ou rescisão da venda da motoaquática Sea-Doo ao proprietário.

No caso em que seja necessário serviço fora do país da venda original, o proprietário arcará com a responsabilidade por qualquer encargo adicional devido às práticas e condições locais, tais como, mas não limitados a frete, seguro, impostos, taxas de licença, encargos de importação, e quaisquer e todos os outros encargos financeiros, incluindo aqueles arrecadados pelos governos, estados, territórios e suas agências respectivas.

A BRP reserva-se o direito de melhorar ou modificar os produtos eventualmente, sem assumir qualquer obrigação de modificar produtos já fabricados.

## **8. TRANSFERÊNCIA**

Se a propriedade de um produto for transferida durante o período de cobertura da garantia, esta garantia também deverá ser transferida e será válida durante o período de cobertura restante, desde que a BRP seja notificada dessa transferência da seguinte maneira:

1. O proprietário anterior contata a BRP (pelo telefone fornecido abaixo) ou uma concessionária autorizada da BRP, e fornece os dados do novo proprietário; ou
2. A BRP ou uma concessionária autorizada da BRP recebe um comprovante de que o proprietário anterior concordou com a transferência de propriedade, acompanhado dos dados do novo proprietário.

## **9. ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**

Em caso de uma controvérsia ou litígio em relação a esta garantia limitada da BRP, a BRP sugere que você tente resolver o problema com a concessionária. Recomendamos que a questão seja tratada com o proprietário ou gerente de serviços da concessionária autorizada.

Se o assunto ainda não tiver sido resolvido, apresente sua reclamação por escrito ou ligue para o número que lhe convier abaixo:

### **No CANADÁ**

**Bombardier Recreational Products Inc.**

Customer Assistance Center

75 J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke, QC J1L 1W3

Tel.: 819 566-3366

### **Nos EUA**

**BRP US Inc.**

Customer Assistance Center

7575 Bombardier Court

Wausau WI 54401

Tel.: 715 848-4957

\* Nos EUA, os produtos são distribuídos e assistidos pela BRP US Inc.

© 2009 Bombardier Recreational Products Inc. Todos os direitos reservados.

® Marcas comerciais da Bombardier Recreational Products Inc. ou de suas afiliadas.

---

# DECLARAÇÃO DE GARANTIA DE CONTROLE DE EMISSÕES NA CALIFÓRNIA E NOVA YORK PARA MOTOAQUÁTICAS SEA-DOO® MODELO-ANO 2010 COM MOTORES 4-TEC®

Na Califórnia, sua motoaquática Sea-Doo 2010 possui uma etiqueta ambiental especial, exigida pelo Conselho dos Recursos Atmosféricos da Califórnia. A etiqueta possui 1, 2, 3 ou 4 estrelas. O significado das estrelas do sistema de classificação está descrito em uma etiqueta colocada na sua motoaquática.

## A etiqueta com estrelas significa motores marítimos mais limpos

O símbolo para motores marítimos mais limpos:



F18L3CQ

## Ar e água mais limpos

Para um estilo de vida e meio ambiente mais saudáveis.

## Maior economia de combustível

Queima até 30 - 40 por cento menos gasolina e óleo do que os motores convencionais carburados, economizando dinheiro e recursos.

## Garantia mais longa de emissões

Protege os consumidores com uma operação despreocupada.

## Uma estrela – Baixa emissão

Esta etiqueta com uma estrela identifica motores para motoaquáticas, de popa, rabeta e motores de centro que atendam as normas de emissão de escapamento de 2001 do Conselho de Recursos Atmosféricos para Motores Marítimos de Popa e Motoaquáticas. Os motores que atendem estas normas possuem emissão 75% menor que os motores carburados convencionais a dois tempos. Estes motores se equivalem às normas 2006 da EPA dos EUA para motores marítimos.

## Duas estrelas – Emissão muito baixa

A etiqueta com duas estrelas identifica motores para motoaquáticas, de popa, rabeta e motores de centro que atendam as normas de emissão de escapamento de 2004 do Conselho de Recursos Atmosféricos para Motores Marítimos de Popa e Motoaquáticas. Os motores que atendem estas normas possuem emissão 20% menor que os motores de Uma estrela - Baixa emissão.

## **Três estrelas – Emissão ultrabaixa**

A etiqueta com três estrelas identifica motores que atendam as normas de emissão de escapamento de 2008 do Conselho de Recursos Atmosféricos para Motores Marítimos de Popa e Motoaquáticas ou as normas de emissão de escapamento de 2003 para motores marítimos de Propulsão na popa e interna. Os motores que atendem estas normas possuem emissão 65% menor que os motores de Uma estrela – Baixa emissão.

## **Quatro estrelas – Emissão super ultrabaixa**

A etiqueta com quatro estrelas identifica motores que atendam as normas de emissão de escapamento de 2010 do Conselho de Recursos Atmosféricos para motores marítimos de Propulsão na popa e interna. Os motores marítimos de Motoaquáticas e de Popa também devem atender estas normas. Os motores que atendem estas normas possuem emissão 90% menor que os motores de Uma estrela – Baixa emissão.

Para mais informações: Cleaner Watercraft – Get the Facts  
1 800 END-SMOG  
[www.arb.ca.gov](http://www.arb.ca.gov)

## **Seus direitos e obrigações pela garantia de controle de emissões**

O California Air Resources Board e a Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") têm a satisfação de explicar a garantia do sistema de controle de emissões na sua motoaquática Sea-Doo Modelo-ano 2010. Na Califórnia, os novos motores de motoaquáticas devem ser projetados, fabricados e equipados para atender as rigorosas normas antipoluição do Estado. A BRP deve garantir o sistema de controle de emissões do motor da sua motoaquática pelos períodos de tempo listados abaixo, desde que não haja mau uso, negligência ou manutenção inadequada do motor da sua motoaquática.

O sistema de controle de emissões pode incluir peças tais como o sistema de injeção de combustível, o sistema de ignição e o conversor catalítico. Também pode incluir peças como mangueiras, correias, conectores e outros conjuntos relacionados à emissão.

Quando houver uma condição de garantia, a BRP fará o reparo do motor da sua motoaquática sem custos, incluindo o diagnóstico, peças e mão de obra, desde que estes serviços sejam feitos por uma concessionária autorizada da BRP.

### **Cobertura da garantia limitada do fabricante**

Esta garantia limitada de emissões cobre as motoaquáticas Sea-Doo Modelo-ano 2010 certificadas e produzidas pela BRP para venda na Califórnia, que sejam vendidas originalmente na Califórnia a um residente local ou posteriormente com garantia registrada para um residente na Califórnia. As condições da garantia limitada da BRP para motoaquáticas Sea-Doo ainda se aplicam a estes modelos, com as modificações necessárias. As peças específicas de controle de emissão das motoaquáticas Sea-Doo 2010 são garantidas a partir da data de entrega ao primeiro consumidor direto, por um período de 4 anos ou 250 horas de uso, o que ocorrer primeiro. Entretanto, a cobertura de garantia com base em horas de uso só é permitida para

motoaquáticas equipadas com os contadores de horas apropriados ou seus equivalentes. Se qualquer peça de controle de emissão do seu motor tiver defeito durante a garantia, ela será reparada ou substituída pela BRP.

### **Peças cobertas em uma motoaquática Sea-Doo® Modelo-ano 2010 equipada com motores 4-TEC®:**

Válvula de controle da marcha lenta	Adaptador de admissão de ar
Sensor de posição da borboleta	Velas de ignição
Sensor de pressão de ar do coletor de admissão	Bobinas de ignição
Sensor de temperatura do ar do coletor de admissão	Caixa do filtro de ar
Sensor de temperatura do motor	Válvulas e vedações de admissão e exaustão
Sensor de detonação	Coletor de admissão
Módulo de Controle do Motor ECM	Válvula de ventilação do cárter
Corpo da borboleta	Junta do corpo da borboleta
Flauta de injeção de combustível	Junta do coletor de admissão
Injetores de combustível	Chicote de fiação e conectores
Regulador de pressão de combustível	Filtro de combustível
Bomba de combustível	

A garantia de emissão cobre danos a outros componentes do motor causados pela falha de uma peça garantida.

O Manual do proprietário fornecido pela BRP contém instruções escritas para a manutenção e uso adequados da sua motoaquática. Todas as peças com garantia de controle de emissão são garantidas pela BRP por todo o período de garantia da motoaquática, a menos que a peça tenha substituição prevista como manutenção obrigatória no Manual do proprietário.

As peças com garantia de emissão, que tenham substituição programada como manutenção obrigatória, são garantidas pela BRP pelo período de tempo anterior à primeira data de substituição programada para aquela peça. As peças com garantia de emissão que sejam programadas para inspeção periódica, mas não substituição periódica, são garantidas pela BRP durante todo o período de garantia da motoaquática. Qualquer peça com garantia de emissão, reparada ou substituída segundo os termos desta declaração de garantia, é garantida pela BRP durante o restante do período de garantia da peça original. Todas as peças substituídas segundo esta garantia limitada tornam-se propriedade da BRP.

Os recibos e registros de manutenção devem ser transferidos para cada dono seguinte da motoaquática.

## **Responsabilidades do proprietário pela garantia**

Como proprietário de uma motoaquática Sea-Doo 2010, você é responsável pela realização da manutenção necessária, relacionada no Manual do proprietário. A BRP recomenda que você guarde todos os recibos que cubram a manutenção do motor da sua motoaquática, mas ela não pode recusar a garantia unicamente pela falta de recibos, ou pela sua negligência em garantir a realização de toda a manutenção programada.

Como proprietário de uma motoaquática Sea-Doo®, você deve, no entanto, estar ciente de que a BRP pode recusar a cobertura de garantia se o(s) seu(s) motor(es), ou alguma peça apresentar problemas devido a mau uso, negligência, manutenção incorreta ou modificações não aprovadas.

Você é responsável por levar seu motor a uma concessionária autorizada da BRP assim que houver um problema. Os reparos em garantia serão concluídos em um tempo razoável, não superior a 30 dias.

Caso tenha alguma dúvida sobre seus direitos e responsabilidades pela garantia ou sobre o nome e localização da concessionária autorizada da BRP mais próxima, você deve contatar o Centro de Atendimento a Clientes pelo telefone 1-715-848-4957.

---

# **GARANTIA LIMITADA INTERNACIONAL DA BRP: MOTOAQUÁTICA SEA-DOO® 2010**

## **1. ÂMBITO**

A Bombardier Recreational Product Inc. ("BRP")\* garante suas MOTOAQUÁTICAS SEA-DOO modelo-ano 2010 vendidas por distribuidores/concessionárias autorizados da BRP (como definido abaixo), fora dos cinquenta estados dos Estados Unidos, do Canadá e estados membros da Área Econômica Europeia (compreendida pelos estados membros da União Europeia mais a Noruega, Islândia e Liechtenstein) contra defeitos em materiais ou fabricação pelo período e condições descritos abaixo. Esta garantia limitada será considerada nula e sem efeito se: (1) a motoaquática Sea-Doo for usada para corridas ou outra atividade esportiva, em qualquer época, mesmo por um proprietário anterior; ou (2) a motoaquática Sea-Doo for alterada ou modificada de maneira tal que seu funcionamento, desempenho ou durabilidade sejam prejudicados; (3) ou tenha sido alterada ou modificada para mudar a finalidade a que se destina.

Todas as peças e acessórios originais instalados por um distribuidor/concessionária autorizado BRP no momento da entrega da motoaquática Sea-Doo 2010, possuem a mesma garantia da motoaquática.

## **2. LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE**

ESTA GARANTIA É EXPRESSAMENTE DADA E ACEITA NO LUGAR DE TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. NA MEDIDA EM QUE NÃO PUDEREM SER RENUNCIADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS LIMITAM-SE AO PRAZO DE VALIDADE DA GARANTIA EXPRESSA. OS DANOS ACESSÓRIOS E CONSEQUENTES ESTÃO EXCLUÍDOS DA COBERTURA POR ESTA GARANTIA. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM AS RENÚNCIAS, LIMITAÇÕES E EXCLUSÕES IDENTIFICADAS ACIMA E, PORTANTO, TALVEZ NÃO SE APLIQUEM A VOCÊ. ESTA GARANTIA LHE OUTORGA DIREITOS ESPECÍFICOS, MAS VOCÊ PODE TER TAMBÉM OUTROS DIREITOS LEGAIS QUE PODEM VARIAR DE PAÍS PARA PAÍS.

O distribuidor da BRP, qualquer concessionária da BRP ou qualquer outra pessoa não tem autorização para fazer qualquer afirmação, dar declaração ou garantia em relação ao produto, que não sejam as contidas nesta garantia limitada e, se feitas, não devem ser exigidas da BRP. A BRP reserva-se o direito de modificar esta garantia a qualquer momento, ficando claro que tal modificação não alterará as condições de garantia aplicáveis aos produtos vendidos enquanto esta garantia estiver em vigor.

## **3. EXCLUSÕES**

O seguinte não é garantido em nenhuma hipótese:

- Desgaste pelo uso normal;
- Itens de manutenção rotineira, regulagens, ajustes;
- Danos causados pela falta de providenciar manutenção e/ou guarda adequada, como descrito no Manual do Proprietário;

- Danos resultantes da remoção de peças, reparos, atendimento, manutenção, modificações inadequados, ou uso de peças não fabricadas ou aprovadas pela BRP, ou resultantes de reparos feitos por pessoa que não seja um distribuidor/concessionária autorizado de serviços da BRP;
- Danos causados por maus tratos, uso anormal, negligência ou operação do produto de maneira inconsistente com a operação recomendada descrita no Manual do Proprietário;
- Danos resultantes de causas externas, submersão, entrada de água ou objetos estranhos no motor, acidente, incêndio, furto, vandalismo ou qualquer caso de força maior;
- Operação com combustíveis, óleos ou lubrificantes que não sejam adequados para o uso no produto (ver Manual do proprietário);
- Danos provocados por ferrugem, corrosão ou exposição às intempéries;
- Danos resultantes de bloqueio do sistema de arrefecimento ou da bomba de hidrojetato por material estranho;
- Danos relacionados ao acabamento em gel coat, incluindo entre outros, defeitos cosméticos ao acabamento em gel coat, bolhas, trincas por impacto ou capilares; e delaminação da fibra de vidro causada por bolhas, craquelamento, trincas por impacto e capilares; e
- Danos acessórios ou conseqüentes, ou danos de qualquer tipo, incluindo entre outros, o rebocamento, armazenamento, despesas com telefone, aluguel, táxi, transtornos, cobertura de seguro, pagamentos de empréstimo, tempo perdido, perda de receita.

#### **4. DURAÇÃO DA COBERTURA DA GARANTIA**

Esta garantia entrará em vigor a partir da data de entrega ao primeiro consumidor direto, ou da data em que o produto for usado pela primeira vez, a que ocorrer primeiro e por um período de:

1. DOZE (12) MESES CONSECUTIVOS para uso particular, recreativo.
2. QUATRO (4) MESES CONSECUTIVOS para proprietários com uso comercial. Uma motoaquática é usada comercialmente quando é utilizada para gerar renda ou qualquer trabalho ou emprego, durante qualquer parte do período de garantia. Uma motoaquática também é usada comercialmente quando, em qualquer época do período de garantia, tiver placas comerciais ou for licenciada para uso comercial.

O reparo ou a substituição de peças ou a realização de serviços segundo esta garantia não estendem a sua validade além da data de validade original.

#### **5. CONDIÇÕES PARA COBERTURA DE GARANTIA**

Esta cobertura de garantia é válida **somente** se **todas** as condições a seguir forem cumpridas:

- A motoaquática Sea-Doo 2010 deve ser adquirida como nova e sem uso pelo seu primeiro proprietário, de um distribuidor/concessionária BRP autorizado a distribuir as motoaquáticas Sea-Doo no país em que a venda for efetuada ("distribuidor/concessionária BRP");
- O processo de revisão de entrega especificado pela BRP deve ser concluído e documentado;

- A motoaquática Sea-Doo 2010 deve ter passado por um registro de garantia adequado em um distribuidor/concessionária autorizado da BRP;
- A motoaquática Sea-Doo 2010 deve ser adquirida no país ou união de países em que o comprador reside.
- Como indicado no Manual do Proprietário, a manutenção rotineira deve ser realizada nas datas oportunas para manter a cobertura da garantia. A BRP reserva-se o direito de condicionar a cobertura de garantia à comprovação de uma manutenção adequada.

A BRP não cumprirá esta garantia limitada para qualquer proprietário com uso particular ou proprietário com uso comercial, se as condições anteriores não forem atendidas. Essas limitações são necessárias para permitir que a BRP preserve tanto a segurança de seus produtos, como também a de seus consumidores e do público em geral.

## **6. O QUE FAZER PARA TER A COBERTURA DE GARANTIA**

O cliente deve cessar o uso da motoaquática Sea-Doo 2010 no surgimento de uma anomalia. O cliente deve notificar um distribuidor/concessionária de serviços da BRP dentro de dois (2) dias a partir do aparecimento de um defeito, bem como fornecer a ele acesso e oportunidade razoáveis de reparar o produto. O cliente também deve apresentar ao distribuidor/concessionária da BRP, o comprovante de aquisição do produto e assinar a ordem de reparo/trabalho antes do seu início, para validar o reparo em garantia. Todas as peças substituídas segundo esta garantia limitada tornam-se propriedade da BRP.

## **7. O QUE A BRP FARÁ**

As obrigações da BRP segundo esta garantia estão limitadas, a seu critério exclusivo, ao reparo das peças consideradas defeituosas pelo uso, manutenção e serviço normais, ou à substituição de tais peças por peças novas originais da BRP sem cobrar por elas e pela mão de obra, em qualquer distribuidor/concessionária autorizado da BRP, durante o período de cobertura da garantia e nas condições aqui descritas. Nenhuma reivindicação de violação da garantia deve ser causa para o cancelamento ou rescisão da venda da motoaquática Sea-Doo ao proprietário.

No caso em que seja necessário serviço fora do país da venda original, o proprietário arcará com a responsabilidade por qualquer encargo adicional devido às práticas e condições locais, tais como, mas não limitados a frete, seguro, impostos, taxas de licença, encargos de importação, e quaisquer e todos os outros encargos financeiros, incluindo aqueles arrecadados pelos governos, estados, territórios e suas agências respectivas.

A BRP reserva-se o direito de melhorar ou modificar os produtos eventualmente, sem assumir qualquer obrigação de modificar produtos já fabricados.

## **8. TRANSFERÊNCIA**

Se a propriedade de um produto for transferida durante o período de cobertura da garantia, esta garantia também deverá ser transferida e será válida durante o período de cobertura restante, desde que a BRP seja notificada dessa transferência da seguinte maneira:

A BRP ou um distribuidor/concessionária autorizado da BRP recebe um comprovante de que o proprietário anterior concordou com a transferência de propriedade, acompanhado dos dados do novo proprietário. O distribuidor depois encaminhará estas informações diretamente à BRP.

## **9. ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**

1. Em caso de uma controvérsia ou litígio em relação a esta garantia limitada, a BRP sugere que você tente resolver o problema com a concessionária. Recomendamos que a questão seja tratada com o proprietário ou gerente de serviços da concessionária autorizada.
2. Se for necessária uma assistência maior, deve ser contatado o departamento de serviços do distribuidor para poder resolver o problema.
3. Se o problema ainda não for resolvido, contate então a BRP, escrevendo para os endereços listados abaixo.

### **Em países da Europa, Oriente Médio, África, Rússia e da CIS, contate nosso escritório na Europa:**

#### **BRP EUROPE N.V.**

Consumer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tel.: +32-9-218-26-00

### **Em países escandinavos, contate nosso escritório na Finlândia:**

#### **BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: +358 16 3208 111

### **Nos demais países, contate o distribuidor local ou nosso escritório na América do Norte:**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, QC J1L 1W3  
Tel.: 819 566-3366

Você encontrará os endereços dos seus distribuidores em [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* No território coberto por esta garantia limitada, os produtos são distribuídos e assistidos pela Bombardier Recreational Products Inc. ou suas afiliadas.

© 2009 Bombardier Recreational Products Inc. Todos os direitos reservados.

® Marcas comerciais da Bombardier Recreational Products Inc. ou de suas afiliadas.

---

# **GARANTIA LIMITADA DA BRP PARA A ÁREA ECONÔMICA EUROPEIA: MOTOAQUÁTICA SEA-DOO® 2010**

## **1. ÂMBITO DA GARANTIA LIMITADA**

A Bombardier Recreational Product Inc. ("BRP")\* garante suas MOTOAQUÁTICAS SEA-DOO modelo-ano 2010 vendidas por (Distribuidores/Concessionárias) autorizados da BRP em estados membros da Área Econômica Europeia ("AEE") (compreendida pelos estados membros da União Europeia mais a Noruega, Islândia e Liechtenstein) contra defeitos em materiais ou fabricação pelo período e condições descritos abaixo. Esta garantia limitada será considerada nula e sem efeito se: (1) a motoaquática Sea-Doo for usada para corridas ou outra atividade esportiva, em qualquer época, mesmo por um proprietário anterior; ou (2) a motoaquática Sea-Doo for alterada ou modificada de maneira tal que seu funcionamento, desempenho ou durabilidade sejam prejudicados; (3) ou tenha sido alterada ou modificada para mudar a finalidade a que se destina.

Todas as peças e acessórios originais da motoaquática Sea-Doo, instalados por Distribuidores/Concessionárias autorizados BRP no momento da entrega da motoaquática Sea-Doo 2010, possuem a mesma garantia da motoaquática.

## **2. LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE**

ESTA GARANTIA É EXPRESSAMENTE DADA E ACEITA NO LUGAR DE TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. NA MEDIDA EM QUE NÃO PUDEREM SER RENUNCIADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS LIMITAM-SE AO PRAZO DE VALIDADE DA GARANTIA EXPRESSA. OS DANOS ACESSÓRIOS E CONSEQUENTES ESTÃO EXCLUÍDOS DA COBERTURA POR ESTA GARANTIA. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM AS RENÚNCIAS, LIMITAÇÕES E EXCLUSÕES IDENTIFICADAS ACIMA E, PORTANTO, TALVEZ NÃO SE APLIQUEM A VOCÊ. ESTA GARANTIA LHE OUTORGA DIREITOS ESPECÍFICOS, MAS VOCÊ PODE TER TAMBÉM OUTROS DIREITOS LEGAIS QUE PODEM VARIAR DE PAÍS PARA PAÍS.

O distribuidor, qualquer Distribuidor/Concessionária da BRP ou qualquer outra pessoa não tem autorização para fazer qualquer afirmação, dar declaração ou garantia em relação ao produto, que não sejam as contidas nesta garantia limitada e, se feitas, não devem ser exigidas da BRP. A BRP reserva-se o direito de modificar esta garantia a qualquer momento, ficando claro que tal modificação não alterará as condições de garantia aplicáveis aos produtos vendidos enquanto esta garantia estiver em vigor.

## **3. EXCLUSÕES – NÃO SÃO GARANTIDOS**

O seguinte não é garantido em nenhuma hipótese:

- Desgaste pelo uso normal;
- Itens de manutenção rotineira, regulagens, ajustes;
- Danos causados pela falta de providenciar manutenção e/ou guarda adequada, como descrito no Manual do Proprietário;

- Danos resultantes da remoção de peças, reparos, atendimento, manutenção, modificações inadequados, ou uso de peças ou acessórios não fabricados ou aprovados pela BRP, que em seu julgamento razoável sejam incompatíveis com o produto ou afetem negativamente sua operação, desempenho e durabilidade, ou resultantes de reparos feitos por pessoa que não seja um distribuidor/concessionária autorizado de serviços da BRP;
- Danos causados por maus tratos, uso anormal, negligência, corridas ou operação do produto de maneira inconsistente com a operação recomendada descrita no Manual do Proprietário;
- Danos resultantes de causas externas, submersão, entrada de água ou objetos estranhos no motor, acidente, incêndio, furto, vandalismo ou qualquer caso de força maior;
- Operação com combustíveis, óleos ou lubrificantes que não sejam adequados para o uso no produto (ver Manual do proprietário);
- Danos provocados por ferrugem, corrosão ou exposição às intempéries;
- Danos resultantes de bloqueio do sistema de arrefecimento ou da bomba de hidrojato por material estranho;
- Danos relacionados ao acabamento em gel coat, incluindo entre outros, defeitos cosméticos ao acabamento em gel coat, bolhas, trincas por impacto ou capilares; e bolhas ou delaminação da fibra de vidro causada por bolhas, craquelamento, trincas por impacto e capilares; e
- Danos acessórios ou conseqüentes, ou danos de qualquer tipo, incluindo entre outros, o rebocamento, armazenamento, despesas com telefone, aluguel, táxi, transtornos, cobertura de seguro, pagamentos de empréstimo, tempo perdido, perda de receita.

#### **4. PERÍODO DE COBERTURA DA GARANTIA**

Esta garantia entrará em vigor a partir da data de entrega ao primeiro consumidor direto, ou da data em que o produto for usado pela primeira vez, a que ocorrer primeiro e por um período de:

1. VINTE E QUATRO (24) MESES CONSECUTIVOS para uso particular, recreativo.
2. QUATRO (4) MESES CONSECUTIVOS para proprietários com uso comercial. Uma motoaquática é usada comercialmente quando é utilizada para gerar renda ou qualquer trabalho ou emprego, durante qualquer parte do período de garantia. Uma motoaquática também é usada comercialmente quando, em qualquer época do período de garantia, tiver placas comerciais ou for licenciada para uso comercial.

O reparo ou a substituição de peças ou a realização de serviços segundo esta garantia não estendem a sua validade além da data de validade original.

Note que a duração e qualquer outra modalidade de cobertura da garantia estão sujeitas à legislação aplicável nacional ou local do seu país.

## **5. CONDIÇÕES PARA COBERTURA DE GARANTIA**

Esta cobertura de garantia é válida somente se todas as condições a seguir forem cumpridas:

- A motoaquática Sea-Doo 2010 deve ser adquirida como nova e sem uso pelo seu primeiro proprietário, de um Distribuidor/Concessionária autorizado a distribuir as motoaquáticas Sea-Doo no país em que a venda for efetuada.
- O processo de revisão de entrega especificado pela BRP deve ser concluído e documentado;
- O produto deve ter passado por um registro adequado em um Distribuidor/Concessionária autorizado;
- A motoaquática Sea-Doo 2010 deve ser adquirida dentro da AEE por um residente na AEE.
- Como indicado no Manual do Proprietário, a manutenção rotineira deve ser realizada nas datas oportunas para manter a cobertura da garantia. A BRP reserva-se o direito de condicionar a cobertura de garantia à comprovação de uma manutenção adequada.

A BRP não cumprirá esta garantia limitada para qualquer proprietário com uso particular ou proprietário com uso comercial, se as condições anteriores não forem atendidas. Essas limitações são necessárias para permitir que a BRP preserve tanto a segurança de seus produtos, como também a de seus consumidores e do público em geral.

## **6. O QUE FAZER PARA TER A COBERTURA DE GARANTIA**

O cliente deve cessar o uso da motoaquática Sea-Doo 2010 no surgimento de uma anomalia. O cliente deve notificar um Distribuidor/Concessionária de serviços da BRP dentro de dois (2) meses a partir do aparecimento de um defeito, bem como fornecer a ele acesso e oportunidade razoáveis de reparar o produto. O cliente também deve apresentar ao Distribuidor/Concessionária autorizado da BRP, o comprovante de aquisição do produto e assinar a ordem de reparo/trabalho antes do seu início, para validar o reparo em garantia. Todas as peças substituídas segundo esta garantia limitada tornam-se propriedade da BRP.

Note que o período de notificação está sujeito à legislação aplicável nacional ou local do seu país.

## **7. O QUE A BRP FARÁ**

As obrigações da BRP segundo esta garantia estão limitadas, a seu critério exclusivo, ao reparo das peças consideradas defeituosas pelo uso, manutenção e serviço normais, ou à substituição de tais peças por peças novas originais Sea-Doo sem cobrar por elas e pela mão de obra, em qualquer Distribuidor/Concessionária autorizado da BRP, durante o período de cobertura da garantia e nas condições aqui descritas. Nenhuma reivindicação de violação da garantia deve ser causa para o cancelamento ou rescisão da venda da motoaquática Sea-Doo ao proprietário.

No caso em que seja necessário serviço fora do país da venda original, o proprietário arcará com a responsabilidade por qualquer encargo adicional devido às práticas e condições locais, tais como, mas não limitados a frete, seguro, impostos, taxas de licença, encargos de importação, e quaisquer e todos os outros encargos financeiros, incluindo aqueles arrecadados pelos governos, estados, territórios e suas agências respectivas.

A BRP reserva-se o direito de melhorar ou modificar os produtos eventualmente, sem assumir qualquer obrigação de modificar produtos já fabricados.

## **8. TRANSFERÊNCIA**

Se a propriedade de um produto for transferida durante o período de cobertura da garantia, esta garantia também deverá ser transferida e será válida durante o período de cobertura restante, desde que a BRP, ou um Distribuidor/Concessionária autorizado da BRP, receba uma prova de que o proprietário anterior concordou com a transferência de propriedade juntamente com os dados do novo proprietário.

## **9. ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**

1. Em caso de uma controvérsia ou litígio em relação a esta garantia limitada, a BRP sugere que você tente resolver o problema com a concessionária. Recomendamos que a questão seja tratada com o proprietário ou gerente de serviço do distribuidor/concessionária autorizado.
2. Se for necessária uma assistência maior, deve ser contactado o departamento de serviços do distribuidor para poder resolver o problema.
3. Se o problema ainda não for resolvido, contate então a BRP nos endereços listados abaixo.

**Em países da Europa, Oriente Médio, África, Rússia e da CIS, contate nosso escritório na Europa:**

**BRP EUROPE N.V.**

Consumer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tel.: +32-9-218-26-00

**Em países escandinavos, contate nosso escritório na Finlândia:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: +358 16 3208 111

**Nos demais países, contate o distribuidor local ou nosso escritório na América do Norte:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, QC  
Canada J1L 1W3  
Tel.: 819 566-3366

Você encontrará os endereços dos seus distribuidores em [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* No território coberto por esta garantia limitada, os produtos são distribuídos e assistidos pela Bombardier Recreational Products Inc. ou suas afiliadas.

© 2009 Bombardier Recreational Products Inc. Todos os direitos reservados.

® são marcas registradas e <sup>TM</sup> são marcas comerciais da Bombardier Recreational Products Inc. ou de suas afiliadas.

***Esta página está  
propositadamente em branco***



# ***INFORMAÇÕES DE CLIENTES***

---

# INFORMAÇÕES SOBRE PRIVACIDADE

A BRP gostaria de informá-lo que os seus dados serão usados para fins relacionados com segurança e garantia. Além disso, a BRP e suas afiliadas podem usar sua lista de clientes para distribuir informações de marketing e promocionais sobre a BRP e seus produtos.

Para exercer seu direito de consultar ou corrigir seus dados ou o de ser removido da lista de remetentes para marketing direto, contate a BRP.

Por E-mail: [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

Por correio: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt, QC  
Canada,  
J0E 2L0

---

# MUDANÇA DE ENDEREÇO/PROPRIEDADE

Se você mudar de endereço ou se for o novo proprietário do barco, certifique-se de notificar a BRP seja por:

- Enviar pelo correio um dos cartões abaixo;
- **Somente na América do Norte:** ligar para 715 848-4957 (EUA) ou 819 566-3366 (Canadá);
- Contatar um distribuidor/concessionária autorizado da BRP.

Em caso de mudança de propriedade, junte uma prova de que o proprietário anterior concordou com a transferência.

Notificar a BRP, mesmo depois de expirar a garantia limitada é muito importante, pois permite que ela entre em contato com o proprietário do barco, se necessário, como em casos de recalls de segurança. É responsabilidade do proprietário notificar a BRP.

**UNIDADES ROUBADAS:** No caso do seu barco ser roubado, você deve notificar o fato ao departamento de garantia do distribuidor da sua área. Pediremos que nos forneça o seu nome, endereço, telefone, o Número de identificação do casco e a data em que foi roubado.

## AMÉRICA DO NORTE

Bombardier Recreational Products Inc.  
Warranty Department  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, QC J1L 1W3  
Canada

## PAÍSES ESCANDINAVOS

BRP Finland OY  
Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland

## OUTROS PAÍSES DO MUNDO

BRP European Distribution  
Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland

***Esta página está  
propositadamente em branco***



***Esta página está  
propositadamente em branco***

MUDANÇA DE ENDEREÇO MUDANÇA DE TITULARIDADE 

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo

Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU  
PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº.

RUA

AP.

CIDADE

ESTADO

CEP

PAÍS

TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU  
NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº.

RUA

AP.

CIDADE

ESTADO

CEP

PAÍS

TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

V00A2F

MUDANÇA DE ENDEREÇO MUDANÇA DE TITULARIDADE 

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo

Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU  
PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº.

RUA

AP.

CIDADE

ESTADO

CEP

PAÍS

TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU  
NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº.

RUA

AP.

CIDADE

ESTADO

CEP

PAÍS

TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

V00A2F

***Esta página está  
propositadamente em branco***

Nº. DO MODELO  
DA EMBARCAÇÃO \_\_\_\_\_

NÚMERO DE  
IDENTIFICAÇÃO DO CASCO (H.I.N.) \_\_\_\_\_

NÚMERO  
DE IDENTIFICAÇÃO DO MOTOR (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Proprietário: \_\_\_\_\_

NOME

Nº

RUA

APTO.

CIDADE

ESTADO

CEP

Data da compra \_\_\_\_\_

ANO MÊS DIA

Data de Vencimento  
da Garantia \_\_\_\_\_

ANO MÊS DIA

A ser preenchido pelo revendedor autorizado Sea-Doo no ato da venda

ÁREA PARA O CARIMBO DO REVENDEDOR



**MANUAL DO PROPRIETÁRIO**  
**RXP X / GTI / GTI SE / WAKE**

**2009**

**219 701 800**